

Le Droit

**La FTQ quitte
le navire
du PQ /2**

**Dumais
prédit la mort
de l'ADQ /2**

**Premières
flèches dans
Papineau /5**

DE PASSAGE À GATINEAU, ALORS QUE LE PQ ET L'ADQ SONT PRIS DANS LA TOURMENTE /3

Charest garde le cap

**Les
Griffons
au Bol d'Or
/48**



CARTES DE CRÉDIT /20

**Utilisation
abusive
au fédéral**



LA JOURNALISTE CANADIENNE LIBÉRÉE À KABOUL SE RACONTE...

/21

Captive dans un trou « très, très petit »

Votre investissement sera l'une des plus petites choses
que vous mettrez dans la Classe B.

La Classe B 2009. Redessinée pour s'ajuster à votre vie. mercedes-benz.ca/classeb

PDSF de la B2000 : 29 900 \$

2,5%* TAUX DE LOCATION, BAIL 36 MOIS	
AVEC VERSEMENT INITIAL DE: 239\$	PAIEMENT MENSUEL À PARTIR DE: 4 990\$
AVEC VERSEMENT INITIAL DE: 298\$	PAIEMENT MENSUEL À PARTIR DE: 2 990\$
AVEC VERSEMENT INITIAL DE: 339\$	PAIEMENT MENSUEL À PARTIR DE: 0\$



Mercedes-Benz

Concessionnaire
«Étoile» de l'année

Ogilvie Mercedes-Benz 1110 boul. St-Laurent 613 745-9000 ogilvie.mercedes-benz.ca

Mercedes-Benz Canada Inc., 2008. * Offre de location basée sur une B200 2009 neuve par 239 \$/298 \$/389 \$ par mois pendant 36/36/36 mois. Acompte ou reprise équivalente de 4 990 \$/2 990 \$/0 \$ plus première mensualité, dépôt de garantie de 300 \$/350 \$/450 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 29 900 \$. Taux de location annuel de 2.5 %. Kilométrage limité à 18 000 km, par an (25 \$/km, supplémentaire). Frais de transport et de préparation, d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance ainsi que taxes et frais du RDPRM en sus. Voir Ogilvie-Mercedes pour les détails.

Le bateau de l'ADQ « prend l'eau », la FTQ quitte le navire péquiste

Dumont et Marois pris dans la tourmente

MONTREAL — Des boulets inattendus ont ralenti les campagnes de l'Action démocratique et du Parti québécois.

Dans le premier cas, le boulet a été tiré par un membre de l'exécutif national de l'ADQ, Luc Bouthillier, qui a reconnu que «le bateau du parti prenait l'eau». Il a en outre affirmé que sa formation politique pourrait connaître d'«autres traversées du désert» au cours des prochaines années.

Pressé de questions par les journalistes qui accompagnaient la caravane du chef adéquiste, Mario Dumont, M. Bouthillier a fini par dire qu'un navire qui prend l'eau n'était pas nécessairement une chose négative pour un «parti en croissance».

Dans le second cas, le porteur de mauvaises nouvelles a été la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) qui a annoncé que, contrairement aux élections précédentes, elle n'appuiera pas le Parti québécois au cours de la campagne.

Étonnamment, la FTQ n'a pas expliqué sa décision de rester sur son quant-à-soi et a refusé de donner des entrevues pour expliquer ses motifs.

Interrogée à ce sujet hier matin, M^{me} Marois n'a pu expliquer la position de la FTQ. «Il faut demander ça aux gens de la FTQ. J'ai de très bonnes relations avec toutes les centrales syndicales du Québec. Je rencontre régulièrement leurs leaders. Moi, ce qui m'intéresse, c'est que leurs membres votent pour nous. Je crois qu'il y a de belles connivences dans plusieurs comtés du Québec.»

La FTQ avait donné son appui au Bloc québécois au cours de la dernière campagne fédérale et au PQ en 2007. M^{me} Marois a tenté de faire contre mauvaise fortune bon cœur. Elle a donné son appui à des travailleuses des services de garde et à des ressources intermédiaires en santé, qui viennent de voir confirmer leur droit de se syndiquer. La chef péquiste a demandé au gouvernement Charest de ne pas interjeter appel du jugement et de laisser ces 20000 travailleuses négocier de meilleures conditions de travail.

M^{me} Marois s'est aussi moquée des justifications données par Jean Charest pour déclencher des élections dès maintenant. «Son équipe négligente a laissé le navire québécois sans capitaine en pleine tempête. Il préfère déclen-



ARCHIVES, La Presse

Pauline Marois n'a pas été en mesure d'expliquer le refus de la FTQ d'appuyer le Parti québécois pour ses élections-ci.

cher des élections plutôt que de gouverner le Québec. Le chef du Parti libéral dit qu'il n'aime pas ça conduire avec trois paires de mains sur le volant. Est-ce qu'il s' imagine que c'est mieux quand personne ne tient le volant?» a-t-elle lancé, déclenchant les rires de la salle.

La chef péquiste a aussi fait la liste des engagements non respectés par le chef libéral Jean Charest, selon elle, comme la hausse des tarifs des garderies de 5 à 7 \$, la baisse de 5 milliards \$ des impôts qui est loin d'avoir été accordée en totalité, l'autoroute 30 qui n'est toujours pas construi-

te, l'absence de nécessité d'avoir des élections avant 2010, disait Jean Charest, la relance de l'usine d'Abitibi-Bowater à Donnacoma — l'usine dont on vient d'annoncer la fermeture.

Accommodements raisonnables

Cherchant toujours un thème

porteur, Mario Dumont s'est rappelé de la bonne fortune que lui avait procurée le dossier des accommodements raisonnables. Devant des parents réunis dans une école secondaire de Granby, le chef de l'ADQ a prôné l'instauration d'un moratoire sur le cours d'éthique et de culture religieuse à l'école primaire, en reprochant au premier ministre Jean Charest de refuser de parler de l'identité québécoise.

Selon lui, le nouveau cours, enseigné depuis septembre, impose indûment «l'idéologie du multiculturalisme» de Pierre Trudeau. Devant cette menace, il se présente une fois de plus comme le porteur «du flambeau de l'identité québécoise».

«Ce n'est juste pas normal que pour le premier ministre du Québec, l'identité du peuple québécois, ce soit une patate chaude, a ironisé M. Dumont. C'est lui qui est supposé porter le flambeau de l'identité. Mais nous, on va le porter haut et fort, le flambeau de l'identité québécoise, et ça commence à l'école, qui est un lieu d'intégration.»

LA PRESSE CANADIENNE

L'ancien candidat appuie maintenant les libéraux

Jocelyn Dumais prédit la mort de l'ADQ

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT

fpdefault@ledroit.com

Jocelyn Dumais prévoit l'effondrement de l'Action démocratique du Québec (ADQ). L'ex-candidat vedette adéquiste dans la circonscription de Chapeau s'est non seulement rangé derrière le candidat libéral Marc Carrière, hier, mais il a aussi prédit que le parti de Mario Dumont ne conservera pas plus de quatre ou cinq sièges à l'issue du vote, le 8 décembre prochain.

Et pour cause, de soutenir M. Dumais, l'ADQ a déçu les attentes de la population. Qualifiant son ancien parti de «coquille vide», il a affirmé que la formation politique «n'allait nulle part» et souffrait d'un grave manque d'organisation, reposant seulement sur l'image du chef Mario Dumont.

Le président et fondateur de l'Association pour le droit au travail (ADAT) avait joint les rangs de l'ADQ juste avant les élec-



MARTIN ROY, LeDroit

Le candidat libéral dans Chapeau, Marc Carrière, a reçu l'appui de l'ex-candidat adéquiste, Jocelyn Dumais.

tions de mars 2007, lors desquelles il avait tenté sans succès de ravir la circonscription au ministre libéral Benoît Pelletier.

Au printemps dernier, M. Dumais avait toutefois quitté le navire de Mario Dumont en déplorant un «manque d'intérêt» du parti pour les enjeux qui préoccupent l'Outaouais.

Hier, l'ex-lieutenant régional de l'ADQ ne s'est pas gêné pour le torpiller. «Je demande aux gens qui m'ont appuyé (à l'élection de 2007) de me suivre», a-t-il exhorté en donnant son appui formel à M. Carrière — qui brigue la succession de M. Pelletier — en marge d'une assemblée partisane à Gatineau, en présence du

chef libéral Jean Charest.

Par ailleurs, M. Dumais est d'avis que Gilles Taillon a commis un véritable «suicide politique» en acceptant de porter les couleurs adéquistes dans Chapeau. «Il apporte une certaine crédibilité, mais le contenu n'est pas là», a-t-il décoché. Selon lui, le chef adjoint de l'ADQ a été forcé de quitter le comté de Chauveau, près de Québec, parce que les militants adéquistes de l'endroit ne voulaient plus de lui.

«Il n'y a aucune organisation (dans Chapeau)», de tempêter M. Dumais.

De fait, au cours des derniers mois, l'exécutif adéquiste de la circonscription a dû se relever à la suite du départ de son ex-président Mark Bordeleau qui avait, lui aussi, claqué la porte après que M. Dumont ait refusé à M. Taillon de briguer les suffrages à l'élection partielle du 12 mai dernier dans le comté voisin de Hull.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE

8 DÉCEMBRE 2008

ÉLECTIONS GÉNÉRALES

**FINANCEMENT POLITIQUE ? DÉPENSES ÉLECTORALES ?
POUR EN CONNAÎTRE LES RÈGLES :**

www.electionsquebec.qc.ca

1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte





MARTIN ROY, LeDroit

« Nous autres, on a à l'horizon une tempête économique, et M. Dumont veut transformer ça en tsunami », a martelé Jean Charest, de passage hier à Gatineau.

Charest se dit le seul à pouvoir mener le Québec à travers le ralentissement économique

Conduire le navire dans la tempête



FRANÇOIS PIERRE DUFALT
fpdualt@ledroit.com

Jean Charest n'est pas venu à Gatineau pour promettre des solutions miracles à la crise qui secoue l'économie mondiale, hier, mais pour se présenter comme le meilleur capitaine capable de mener le Québec à travers la tempête. Du même souffle, le chef libéral a prévenu que le programme de l'Action démocratique du Québec (ADQ) plongerait la province dans un gouffre économique.

«Nous autres, on a à l'horizon une tempête économique, et M. Dumont veut transformer ça en tsunami», a martelé M. Charest, qui s'explique mal pourquoi l'ADQ veut «passer la scie à chaîne» et sabrer 1 milliard\$ dans les dépenses de l'État et 1 milliard\$ dans les subventions aux entreprises, alors qu'elles ont besoin de capitaux dans le contexte actuel de ralentissement économique.

«Avez-vous pensé à la catastrophe qu'il va créer? M. Dumont propose de couper les jambes des

entreprises du Québec», a tonné M. Charest. Le chef libéral a aussi prévenu que les compressions proposées par l'ADQ dans les dépenses de l'État impliqueraient la perte de 11 000 emplois chez les fonctionnaires. «Il va couper où, au juste, dans la fonction publique? Les Québécois ont le droit de savoir qui M. Dumont va couper», a-t-il sommé.

M. Charest est d'avis que l'ADQ n'a pas su tirer des leçons de la mise à la retraite des médecins et infirmières sous un gouvernement du Parti Québécois (PQ) qui visait le déficit zéro vers la fin des années 1990. «Le Québec a passé l'étape de tout casser aujourd'hui pour atteindre un objectif et en payer le prix 10 ans plus tard», a-t-il décoché à la chef péquiste Pauline Marois, qui était ministre de la Santé à l'époque.

«On ne peut pas faire face à une période de turbulence avec trois paires de mains sur le volant», a fait valoir M. Charest, qui cherche à reprendre une majorité de sièges à l'Assemblée nationale, à l'issue du scrutin du 8 décembre prochain. Le chef libéral a donc mené hier une charge à fond de train à l'endroit de l'ADQ

et du PQ, qu'il a accusé de vouloir réduire l'intervention de l'État à un moment où il est, a-t-il dit, crucial de la faire croître.

Infrastructures

Les libéraux promettent de faire passer les dépenses en infrastructures de 37 à 41 milliards\$, afin de stimuler l'économie et de maintenir des emplois qui seraient autrement compromis par le ralentissement économique.

Hier, après avoir visité une résidence familiale en cours de rénovations à Gatineau, M. Charest a annoncé qu'un gouvernement libéral mettrait en place un crédit d'impôt remboursable pour aider les propriétaires de classe moyenne qui souhaitent rénover leur domicile principal. Québec soutiendrait ainsi les dépenses de rénovation excédant 7500 \$ pour une somme maximale de 2500\$.

«Le marché de la rénovation deviendra un marché important, qui risque de prendre le relais de celui de la construction domiciliaire en cette période de ralentissement économique», a déclaré M. Charest, flanqué de la députée sortante Stéphanie Vallée et

des ministres Raymond Bachand et David Whissell.

De son côté, l'organisme Logement occupe a reproché à M. Charest d'avoir passé «complètement sous silence» le manque de logements abordables en Outaouais. «Ça aurait été la moindre des choses que d'y consacrer quelques lignes dans l'annonce d'aujourd'hui», a noté le porte-parole de l'organisme, François Roy.

Plus tôt, hier, la caravane du chef libéral s'est arrêtée dans la

circonscription de Chapleau, où M. Charest est venu appuyer la candidature de Marc Carrière à la succession du ministre sortant Benoît Pelletier.

«Le jour où je suis devenu premier ministre, en 2003, je me suis promis que l'Outaouais aurait toujours une voix forte au gouvernement du Québec», a réitéré M. Charest devant plus de 200 militants libéraux, dont une quinzaine de maires de la région.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE

DERNIÈRE HEURE

Le débat des chefs serait compromis

MONTREAL — Les partis politiques au Québec ne s'entendent pas sur la formule à adopter pour le débat des chefs, et la tenue de ce moment fort d'une campagne électorale pourrait être compromise, a rapporté TVA, tard hier soir. Un porte-parole du consortium des télédiffuseurs, réunissant TVA, Radio-Canada et Télé-Québec, a indiqué que les négociations n'étaient pas rompues, mais qu'il fallait faire vite. Le consortium a proposé une formule ouverte, comme celle qui

avait été choisie lors de la plus récente campagne électorale fédérale, permettant aux chefs d'intervenir les uns à la suite des autres. Le Parti québécois et l'Action démocratique du Québec seraient favorables à cette formule ouverte, mais le Parti libéral du Québec préférerait un débat plus traditionnel, avec des portions à un contre un. Le PLQ estimerait qu'il s'agit de la meilleure façon pour comparer les chefs. L'ADQ a fait valoir à TVA que le PLQ ne voulait pas de débat et espérait une élection sans confrontation.

LA PRESSE CANADIENNE

Jusqu'à 400\$ sur carte Visa* prépayée¹
À la location ou l'achat d'une Versa 2009.

400\$
Visa prépayée

VERSA à hayon 1.8 S 2009

À l'achat à partir de **178\$ par mois / 72 mois¹**
Comptant initial de 2099 \$, transport et pré livraison en sus.

ou à partir de **82\$ aux 2 sem. / 72 mois¹**

À la location **149\$ par mois / 60 mois¹**
Comptant initial de 2099 \$, transport et pré livraison en sus.

PROGRAMME POUR A **DIPLÔMÉS NISSAN 600* DE RABAIS**

CONSOMMATION/100 KM • VILLE 7,9 L AUTOROUTE 6,3 L

* VISA Int./Utilisateur sous licence la Banque Scotia. 1- À l'achat ou la location de tous modèles 2009 de la Versa à hayon, obtenez 400 \$ de remise. La remise est offerte sous forme de rabais ou montant équivalent sur carte d'achat Visa prépayée. Certaines conditions s'appliquent. L'offre prend fin le 5 janvier 2009. La carte Visa prépayée expire le 1 décembre 2009. 2- Offre de location disponible sur les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2009 (BSL659 AA00) de la Versa à hayon 1.8 SL 2009 (BSL659 AA00) qu'ilustrée (BSR659 AA00). Mensualités de 149 \$/185 \$ pour des termes de 60/ 60 mois avec 2099 \$/ 2099 \$ de comptant initial. Frais de transport et de pré livraison en sus. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km supplémentaire. 3- Offre d'achat disponible sur les modèles neufs de la Versa à hayon 1.8 S 2009 (BSL659 AA00) Versa à hayon 1.8 SL 2009 (BSL659 AA00) qu'ilustrée (BSR659 AA00). Basé sur un prix de 13 598 \$ / 16 498 \$, avec 2099 \$ de comptant initial, montant financé de 11 499 \$ / 14 399 \$, 72 mensualités de 178 \$ / 223 \$ ou 156 mensualités aux 2 semaines de 82 \$ / 103 \$, sur un terme de 72 mois. En 72 mensualités ou en 156 mensualités aux 2 semaines, le total des frais de crédit est de 1 350 \$ / 1 690 \$ et l'obligation totale du consommateur est de 14 948 \$ / 18 188 \$. Le taux de crédit est de 3,9%. Frais de transport et de pré livraison en sus. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 \$ (incluant les frais RDPRI) pour les offres de location/financement et les droits sur les pneus neufs inclus. Les offres de location/financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Estimation de la consommation de carburant, le kilométrage réel peut varier selon les conditions de conduite. A utiliser à titre comparatif seulement. * Seuls les modèles neufs suivants sont admissibles au Programme pour diplômés : Versa. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100. Voyez Gatineau Nissan pour tous les détails.

ÉLECTIONS QUÉBÉCOISES EN BREF

Proposition insuffisante, selon Villemaire

Le candidat du Parti indépendantiste (PI) dans la circonscription de Hull, Jean-Roch Villemaire, juge insuffisante la proposition de son adversaire de Québec solidaire (QS), Bill Clennett, qui suggère d'augmenter le salaire minimum à 10,20\$ l'heure pour une semaine de travail de 40 heures. Actuellement, le salaire minimum au Québec est de 8,50\$ l'heure pour les salariés à revenus fixes, et de 7,75\$ l'heure pour les employés à pourboire. «Pour sortir de la pauvreté, le salaire minimum devrait être augmenté à 12\$ l'heure, au minimum, et la semaine de travail devrait être diminuée à 32 heures au minimum, et ce, sans aucune perte de salaire», a déclaré M. Villemaire. Au Québec, on estime que près de 6 % des travailleurs sont payés au salaire minimum.

LEDROIT



La survie du « p'tit train » inquiète le PQ

La candidate du Parti Québécois (PQ) dans la circonscription de Gatineau, **Thérèse Viel-Déry**, presse le ministre des Transports d'intervenir pour obliger la municipalité de Chelsea à remettre en état la traverse ferroviaire de la route 105. «Cette situation n'est pas sans conséquence pour l'avenir du tourisme dans la circonscription de Gatineau», a fait savoir M^{me} Viel-Déry dans un communiqué. Selon la candidate péquiste, le fait d'avoir récemment recouvert les rails d'une épaisse couche d'asphalte, au passage à niveau de la route 105, est un signe clair que l'avenir du train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield est encore compromis. Et ce, dit-elle, même si les gouvernements fédéral, provincial et municipaux se sont engagés à verser les sommes nécessaires à la remise en marche du «p'tit train» pour 2009.

LEDROIT

Les Verts veulent décentraliser le pouvoir

Le chef du Parti vert du Québec, Guy Rainville, qui a lancé la campagne de sa formation, hier, a indiqué que s'il était élu, il décentraliserait le pouvoir vers les 17 régions administratives de la province. Il a fait cette proposition car il juge l'attente trop longue pour l'obtention des subventions aux différents projets régionaux. «Les attentes sont très longues pour avoir des réponses, les budgets prennent du temps à arriver et les régions se retrouvent à la remorque des décisions. Au bout du compte, ça crée une démobilitation au chapitre de l'économie locale et ça empêche les régions de se développer», a commenté M. Rainville. M. Rainville a aussi souhaité instaurer des élections à date fixe, probablement au mois de mai. Selon lui, la formule actuelle est un «outil de manipulation» du parti au pouvoir qui ne respecte pas les citoyens. Le programme complet et l'équipe finale du PVQ devraient être lancés le 17 novembre.

LA PRESSE CANADIENNE

Circonscription de Hull

Une impression de déjà-vu



PATRICK DUQUETTE

pduquette@ledroit.com

La campagne électorale dans le bastion libéral de Hull risque d'avoir un air de déjà-vu.

En moins d'un an, c'est le second affrontement entre la libérale Maryse Gaudreault et le médecin péquiste Gilles Aubé, les deux plus sérieux prétendants au poste de député.

M^{me} Gaudreault a remporté la première manche en récoltant 45 % des suffrages lors de l'élection partielle de mai dernier. La successeure de Roch Cholette a prolongé la domination libérale de presque 50 ans sur le comté.

Bien servi par sa connaissance intime de la santé, Gilles Aubé a suivi avec 34 % des votes, le meilleur résultat électoral du Parti québécois depuis 1998.

Six mois plus tard, la santé, et plus précisément le statut particulier de l'Outaouais en matière de santé, devrait demeurer le thème local le plus chaudement disputé d'ici au scrutin du 8 décembre.

Gilles Aubé a mené la dernière campagne tout en continuant de soigner ses patients.

Le médecin de famille et urgentologue est bien placé pour dénoncer la pénurie de médecins et d'infirmières, tout comme les heures d'attente interminables dans les urgences de l'Outaouais.

Pendant que le médecin péquiste tentera de marquer des points là-dessus, sa rivale libérale dis-



ARCHIVES, LeDroit

Le péquiste Gilles Aubé, la libérale Maryse Gaudreault et le solidaire Bill Clennett s'affrontent pour une seconde fois en 2008 dans la circonscription de Hull.

posera de munitions nouvelles pour riposter.

Le statut particulier accordé par les libéraux à l'Outaouais n'a pas réglé tous les problèmes de la santé, loin de là, mais il a accéléré plusieurs dossiers.

En matière d'infrastructures, les libéraux ont amorcé la modernisation de l'urgence de Hull au coût de 21,5 millions. Des travaux qui suivent la modernisation de l'hôpital de Buckingham (28 millions) et précèdent l'agrandissement de l'urgence de Gatineau (plus de 15 millions).

Même si les résultats sont encore peu apparents pour le patient, des efforts ont été faits pour dégager les urgences. Près de 75 nouveaux lits ont été ajoutés pour les personnes âgées et les gens avec des problèmes de santé

mentale.

En outre, de nouvelles primes ont permis de retenir des infirmières et des professionnels de la santé. Et en attendant la création d'un campus santé, de nouveaux programmes forment des inhalothérapeutes et des ambulanciers qui arriveront en renfort dans quelques années.

Surprenant troisième de l'élection partielle, Bill Clennett de Québec Solidaire a pris de l'expérience. À sa troisième campagne, il a l'intention de «pour-suivre le dialogue» amorcé avec la population. À chaque élection, il réussit à tirer son épingle du jeu avec des propositions originales. Par exemple, son idée de campus santé a obtenu l'adhésion de tous les partis.

Depuis Jean-François LaRue

en 2003, l'Action démocratique n'a présenté aucun candidat

ÉLECTIONS DE 2007 ET 2008 DANS HULL

2007

CHOLETTE, Roch : Parti libéral du Québec	12 643
PAINCHAUD, Marcel : Parti québécois	7 115
LIZOTTE, François : Action démocratique du Québec	5 071
PERREAULT, Mélanie : Parti vert du Québec	2 476
CLENNETT, Bill : Québec solidaire	2 358
GIRARD-BERNIER, Gabriel : Parti marxiste-léniniste du Québec	67

2008 (élection partielle)

GAUDREAU, Maryse : Parti libéral du Québec	7 403
AUBÉ, Gilles : Parti québécois	5 559
CLENNETT, Bill : Québec solidaire	1 589
GIBB, Brian : Parti vert du Québec	1 185
RUEL, Jean-Philip : Action démocratique du Québec	529
VILLEMAIRE, Jean-Roch : Parti indépendantiste	111

SOMMAIRE

Actualités	20	Mots croisés	33
Arts	28	Mot mystère	36
Auto	43	Nécrologie	41
Boulianne	14	Personnalité	17
Citation secrète	37	Petits bonshommes	33
D ^{re} Nadia	29	Petites annonces	34
Forum	18-19	Sudoku	25
Horoscope	33	Sports	42
Jeunesse	29	Statistiques	44
Loteries	10		

LeDroit

POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater



Nuageux avec percées de soleil. 40 % de probabilité d'averses en matinée.

Plus de détails en page : 43

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux
613 562-0111

Nos adresses

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

Nouvelles

613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal

613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales)

613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces

613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Les libéraux blâmés pour la tenue d'élections hâtives

Premières flèches décochées dans Papineau



YVES SOUCY

ysoucy@ledroit.com
correspondant régional

Le candidat du Parti québécois dans Papineau, Gilles Hébert, a profité de son assemblée d'investiture pour lancer ses premières flèches à l'endroit du gouvernement Charest et son député sortant, Norm MacMillan.

Il a rappelé que 75 % des Québécois ne veulent pas de cette élection hâtive alors qu'une crise économique se développe et qu'on aurait mieux fait de garder les 85 millions\$, que coûtera ce scrutin, pour l'investir dans la santé et l'économie.

«Messieurs Charest et MacMillan, êtes-vous conscients de l'ampleur de votre geste lorsqu'on voit les usines fermer et les travailleurs perdre leur emploi? On sait bien que ce qui vous intéresse, c'est uniquement de sauver votre emploi de politicien. Je demande donc aux électeurs de Papineau et au peuple québécois de vous donner une leçon en vous mettant dehors le 8 décembre», a lancé M. Hébert, sous les applaudissements d'une centaine de partisans réunis hier à Thurso.

Qualifiant le chef libéral d'arrogant, le candidat péquiste sou-



Le candidat péquiste dans la circonscription de Papineau, Gilles Hébert (au centre), a notamment reçu l'appui des deux députés du Bloc québécois en Outaouais, Richard Nadeau et Mario Laframboise.

tient que si M. Charest est plus populaire depuis 2007, c'est parce qu'il a été contraint de consulter les partis de l'opposition avant de prendre des décisions importantes.

M. Hébert en est à sa troisième tentative pour détrôner le whip en chef du gouvernement. Lors du scrutin de mars 2007, il a terminé deuxième en récoltant 26,9 % des votes, contre 39 % pour

son adversaire libéral.

«Jamais deux sans trois. Cette fois-ci sera la bonne. René Lévesque s'est présenté deux fois sans succès avant de gagner ses élections en 1963. Richard

Nadeau (Bloc québécois) a fait de même dans Gatineau», a-t-il fait remarquer.

L'économie et la santé seront les deux principaux enjeux de sa campagne. Avec 43,2 % de la population de la MRC Papineau qui est âgée de plus de 45 ans, et 14 % de plus de 65 ans, M. Hébert soutient qu'il est essentiel que le CLSC-CHSLD de la Petite-Nation puisse être accessible 24 heures sur 24, sept jours par semaine. Présentement, l'urgence de Saint-André-Avellin n'est ouverte que six heures durant la journée.

Au niveau économique, il entend travailler avec les intervenants du milieu à la réalisation du plan de développement et de diversification économique que la MRC Papineau adoptera en décembre prochain.

Concernant le parachèvement de l'autoroute 50 et l'ouverture prochaine du nouveau tronçon entre L'Ange-Gardien et Thurso, M. Hébert n'a pu s'empêcher de lancer une boutade à l'endroit de son adversaire libéral.

«On ne peut que se réjouir de cette annonce, mais M. MacMillan vous êtes en retard de 15 ans. Vous aviez déjà dit dans les années 80 que l'autoroute sera terminée dès 1993. Voilà une autre raison pourquoi on ne peut pas faire confiance aux libéraux».

Renseignez-vous sur
notre séjour de 3 jours
GRATUIT

**BELLE VUE!
BELLE VIE!**

VIVRE À LA RÉSIDENCE CÔTE D'AZUR

**UN SEUL PAIEMENT
TOUT INCLUS!**

On vous simplifie la vie!

En plus de tous les services connus qu'offrent les autres résidences, nous y ajoutons **GRATUITEMENT** :

- Air climatisé
- Internet haute vitesse
- Ligne téléphonique
- 3 repas inclus / Resto-café ouvert 24h
- Planchers chauffants
- Sentier pédestre
- Piscine extérieure

**NOUVEAU service de
massothérapie sur place^(S)**

En plus d'un milieu de vie chaleureux et stimulant, les résidents jouissent également d'une multitude de services et de commodités ainsi que d'un personnel dévoué, et ce en toute sécurité.

Le Village Riviera offre à ses occupants des espaces de vie exceptionnels. La proximité de l'eau et de la nature lui confie un charme tout à fait unique. Une vue magnifique sur la rivière Gatineau, des cours aménagées et des boisés procurent une paix d'esprit.

En résumé, à la Résidence Côte d'Azur, nous ne choisissons pas seulement un logement, nous adoptons un milieu de vie unique qui allie confort et joie de vivre!

**« UN MILIEU DE
VIE UNIQUE
QUI ALLIE
CONFORT ET
JOIE DE VIVRE! »**

— Mme Thérèse Huot

*Thérèse Huot
Résidente*

2199, rue St-Louis, Gatineau (QC) J8T 5L4 • Tél. : 819.561.1515

La PLUS BELLE RÉSIDENCE pour retraités autonomes en Outaouais

www.VILLAGERIVIERA.ca

Dégel des frais de scolarité

Les étudiants veulent un moratoire

ILS ONT FRANCHI DES TRANCHÉES BOUEUSES.
ILS ONT PARCOURU DES CHAMPS DE MINE.
ILS ONT TRAVERSÉ DES DÉSERTS BRÛLANTS.



SOUVENEZ-VOUS DE LEUR BRAVOURE LA PROCHAINE FOIS QUE
VOUS LES VERREZ PARCOURIR LES ROUTES DE L'ONTARIO.



Nous sommes fiers d'honorer la valeur et le sacrifice de nos anciens combattants en leur dédiant une plaque d'immatriculation décorée d'un coquelicot. Offerte seulement aux anciens combattants, cette plaque est une invitation à saluer le courage de nos héros lorsque vous les croisez sur la route. Pour en savoir plus, visitez www.ontario.ca/plaques



Payée par le gouvernement de l'Ontario

MONTREAL — La Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ) et la Fédération collégiale du Québec (FECQ) ont demandé au prochain gouvernement provincial un moratoire sur le dégel des droits de scolarité, hier.

Ce moratoire serait abordé à travers des états généraux ou une consultation sur la situation de l'éducation postsecondaire au Québec.

Selon les fédérations étudiantes, le dégel des droits de scolarité du gouvernement libéral de Jean Charest a laissé un manque à gagner de 71 millions\$ dans l'aide financière aux études.

Cette décision pourrait priver d'études universitaires entre 6000 et 13000 étudiants potentiels, souligne la coalition étudiante en s'appuyant sur des études réalisées par le ministère de l'Éducation.

«C'est simple, le Québec ne peut pas se passer de tout ce talent-là. On a besoin d'une stratégie concertée à long terme. C'est terminé le *patchage* de nids-de-poule», a déclaré le président de la

FEUQ, David Paradis.

La FEUQ et la FECQ ont indiqué qu'elles avaient l'intention de participer activement à la campagne électorale notamment en effectuant une tournée du Québec pour rappeler aux chefs des différents partis les préoccupations des jeunes.

Une meilleure conciliation famille-études, l'indexation annuelle de l'aide financière aux études et le réinvestissement fédéral en éducation postsecondaire au niveau de 1994-1995 figurent parmi les autres revendications des fédérations étudiantes.

Celles-ci ont précisé qu'elles étaient préoccupées par la crise économique actuelle, mais que le gouvernement provincial «se doit d'investir dans l'éducation pour maintenir le niveau d'innovation et le pouvoir d'achat» du Québec. Pour financer ces actions, la FEUQ et la FECQ suggèrent au gouvernement de récupérer les transferts fédéraux du Québec en éducation, estimés, selon elles, à 820 millions\$.

LA PRESSE CANADIENNE

Premier forum social de l'Outaouais
Les grands enjeux discutés

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT

fpdufault@ledroit.com

La première édition du Forum social de l'Outaouais (FSO) ne s'est peut-être pas soldée par l'adoption de résolutions concrètes, mais elle aura permis à

ses quelque 350 participants de tisser des liens et de discuter des principaux enjeux sociaux de l'heure, tant au niveau régional que sur la scène internationale.

Au cours du week-end, le rassemblement qui avait lieu au pavillon Alexandre-Taché de l'Université du Québec en Outaouais (UQO) leur a permis d'assister à une quarantaine d'ateliers et de conférences. L'événement a culminé, hier, avec la tenue d'une première assemblée des mouvements sociaux.

Un vaste éventail de thèmes ont été abordés au cours du FSO, selon l'organisateur Guy Laflamme, mais certains se sont imposés davantage par leur proximité — notamment l'accès aux soins de santé dans un contexte de privatisation, la protection de l'environnement et la lutte à l'itinérance. La participation de bon nombre d'étudiants de l'UQO aura également fait de l'accès à l'éducation post-secondaire l'un des sujets les plus chauds du forum.

Dans un contexte de crise financière, «la lutte au néolibéralisme et au capitalisme à outrance a aussi occupé une grande place dans nos discussions», de noter M. Laflamme. En outre, une soixantaine de tables d'information d'organismes communautaires et de ventes de produits équitables étaient accessibles aux visiteurs. Des prestations musicales et artistiques ont également ponctué la fin de semaine.

Cette première édition du Forum social de l'Outaouais a été organisée dans la foulée du premier Forum social québécois, l'an dernier, et plus largement des forums mondiaux tenus à Caracas (Venezuela) en 2002 et à Nairobi (Kenya) en 2007.

PROFITEZ DE NOS «RABAIS AUX EMPLOYÉS»

Dodge Caliber 2009



À partir de
12 950\$**

Dodge Grand Caravan 2008



139\$* + TAXES
AUX 2 SEMAINES

Seulement
chez

METRO
CHRYSLER • DODGE • JEEP



M. Gerry Archambault
Directeur des ventes

**Jeep Liberty
4X4 2008**
3 en inventaire



NORTH
EDITION

156\$* + TAXES
AUX 2 SEM. **2,49%**
84 mois
175\$* + TAXES
AUX 2 SEM. **1,49%**
72 mois
201\$* + TAXES
AUX 2 SEM. **0%**
60 mois

Chrysler 300 2009
limited

Cuir, sièges chauffant, jantes «Clad»
18" chromé, tout équipé
199\$* + TAXES
AUX 2 SEM. **0%**
d'intérêt

Jeep Grand Cherokee

Dernière
chance



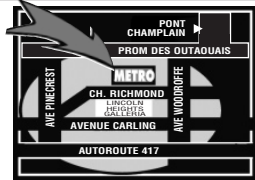
DIESEL

33 650\$** ★
ou 241\$* + TAXES
AUX 2 SEM.

METRO
CHRYSLER • DODGE • JEEP

1047, ch. Richmond
(juste à l'ouest de l'avenue Woodroffe)
613 596-1006
www.metrochrysler.com

À SEULEMENT
QUELQUES MINUTES
DE GATINEAU
«Le plaisir de conduire!»



* Grand Caravan à 139 \$ aux 2 semaines à 2,49% pendant 84 mois, Jeep Liberty 2008 est à 0% pendant 60 mois, 1,49 % pour 72 mois et 2,49 % pour 84 mois, tous les prix excluent les taxes, frais de transport, préparation, immatriculation et administration.
** Les prix de vente excluent les taxes ainsi que les frais de transport, préparation, immatriculation et administration. Voir Metro Chrysler pour les détails. Photos à titre indicatif seulement. S.A.C.



Une soixantaine de Canadiens d'origine congolaise ont manifesté sur la colline parlementaire samedi.

MARTIN ROY, LeDroit

Face au conflit armé et à la crise humanitaire Les Congolais dénoncent le « silence complice » d'Ottawa

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT

fpdufault@ledroit.com

Les Canadiens d'origine congolaise en ont assez, disent-ils, du « silence complice » d'Ottawa quant au conflit armé et à la crise humanitaire qui ravagent leur pays depuis plus d'une décennie, et qui aurait déjà coûté la vie à plus de 5 millions de militaires et de civils.

Samedi, ils étaient près d'une soixantaine à manifester sur la Colline parlementaire et ensuite à défiler devant des ambassades au centre-ville d'Ottawa dans le but, ont-ils scandé, de dénoncer l'inaction de la communauté internationale à l'endroit de la République Démocratique du Congo (RDC).

« Ça fait des années que le Congo demande à la communauté internationale d'intervenir, mais personne ne semble réagir », a déclaré Josué Bambi,

un étudiant congolais à l'Université d'Ottawa qui participait à la manifestation. L'ONU maintient certes une présence militaire au sein de cette ancienne colonie belge — dans le cadre de la Mission des Nations unies pour le Congo (MONUC) — mais, note-t-il, les violences continuent et la crise humanitaire sévit.

Plus de 250 000 personnes sont sur les routes depuis le lancement de la plus récente offensive des forces rebelles de Laurent Nkunda contre l'armée congolaise, fin août. Les rebelles tutsis — que Kinshasa croit soutenus par le Rwanda — se sont depuis emparés de vastes régions de l'est de la RDC. Après un cessez-le-feu d'une dizaine de jours, les combats ont repris vendredi dans la région du Nord-Kivu.

« Le Rwanda est utilisé par les multinationales pour accéder à notre richesse naturelle »,

dénonce M. Bambi. Et, soutient-il, ce serait précisément pour conserver leur accès à ces richesses naturelles — principalement des gisements miniers — que les pays industrialisés feraient la sourde oreille aux appels à l'aide de la RDC.

M. Bambi parle d'un véritable génocide du peuple congolais, six fois plus meurtrier que celui qu'a connu le Rwanda en 1994. Les combats entre l'armée de Kinshasa et les forces rebelles tutsis auraient déjà décimé le plus peuplé des pays francophones d'un peu plus de 12 % de sa population.

Samedi, des manifestations ont eu lieu simultanément à Québec, Sherbrooke, Montréal, Winnipeg, Edmonton et Vancouver. La diaspora congolaise au Canada constitue la deuxième plus importante communauté noire au pays.

AVEC L'ASSOCIATED PRESS

En primeur et uniquement au Fiorentina

Table du jour
Italienne de saison
(viandes sauvages, pâtes et recettes spéciales préparées pour vous)

Service rapide et courtois
Salons privés disponibles pour fêtes et groupes

réervations : 819 770-7273

189, St-Joseph (secteur Hull)

509753

École primaire privée bilingue mixte

Académie Westboro Academy
Académie Westboro Academy

Portes Ouvertes

Le mercredi 12 nov. 18h30 à 20h30
Le jeudi 13 nov. 9h30 à 11h
13h30 à 15h

Prématernelle à la 8^{ème} année

- Programme bilingue
- Maternelles 4 et 5 ans à temps plein
- Des petites classes
- Enseignants qualifiés et enthousiastes
- Des programmes avant et après l'école
- Environnement de qualité et sécurisant

Nous privilégions :

- la réflexion analytique
- des styles de vie sains
- l'étude et les compétences en recherche
- le développement social et des qualités de chef

Excellence, intégrité et respect

W
WESTBORO
ACADÉMIE • ACADEMY

200 Brewer Way,
Ottawa, (Ontario) K1S 5R2
tél. : (613) 737-9543
www.westboroacademy.com

510151

C'est votre dernière chance.

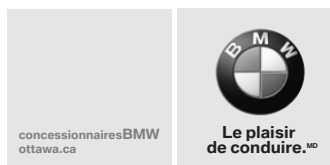
(Ça tombe bien, car vous êtes doublement chanceux.)

- 1- Pour un temps limité, tous les modèles 2008 en stock affichent des **prix révisés à la baisse**.
- 2- En plus, profitez d'un taux à partir de **1 % à l'achat*** ou d'un taux à partir de **2 % à la location***.

MODÈLES	128i 2008	323i 2008	528i 2008	X5 3.0si 2008	M3 Berline 2008
PDSF initiaux	33 900 \$	35 900 \$	59 900 \$	61 900 \$	69 900 \$
PRIX RÉVISÉS*	32 205 \$	32 310 \$	53 910 \$	55 710 \$	62 910 \$
Nouvelles mensualités	449 \$ 0 \$ / mois pendant 39 mois acompte	398 \$ 0 \$ / mois pendant 39 mois acompte	759 \$ 0 \$ / mois pendant 39 mois acompte	779 \$ 0 \$ / mois pendant 39 mois acompte	898 \$ 0 \$ / mois pendant 39 mois acompte

Démarrez sans tarder et rendez-vous au **concessionnairesBMWottawa.ca**

Ottawa Elite BMW 1040, chemin Ogilvie 613.749.7700 elitebmw.com
Ottawa Otto's BMW Centre 660, chemin Hunt Club 613.725.3048 bmwottawa.com



*Rabais équivalant à 10 % du PDSF d'un modèle de base après le rabais du fabricant offert au concessionnaire. Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada Inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant aux modèles ci-après cités en stock. BMW 281 / 528i / X5 3.0si / M3 Berline 2008: le PDSF pour le modèle de base est de 33 900 \$ / 35 900 \$ / 59 900 \$ / 61 900 \$ / 69 900 \$. Pour une location de 39 mois avec un taux d'intérêt annuel de 5,9 % / 7,2 % / 7,2 % / 5,9 %, comportant une mensualité de 449 \$ / 398 \$ / 759 \$ / 779 \$ / 898 \$, un montant de 3 185 \$ / 3 065 \$ / 3 841 \$ / 3 855 \$ / 4 138 \$ est exigé à la signature du contrat de location**. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance est de 20 000 km; 0,15 \$ / 0,15 \$ / 0,15 \$ / 0,15 \$ / 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. ** Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le montant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, le coût de l'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix mûr. Le coût de l'immobilisation du véhicule, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Ces offres sont d'une durée limitée, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 novembre 2008. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2008 BMW Canada Inc. « BMW » le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

Aucun signe de vie depuis jeudi

La cavale de Wendell se poursuit

L'ÉVÉNEMENT MAZDA 2009 DÉBALLEZ CONDUISEZ

MAZDA 3 GX 2009

ACHAT
À PARTIR DE

13 995 \$⁺

LOCATION
À PARTIR DE

195 \$^{*}

PAR MOIS, POUR 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
0 \$ COMPTANT INITIAL
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MEILLEUR ACHAT
LE GUIDE
DE L'AUTO 2009



Ville: 8,4 L/100 km
Route: 6,1 L/100 km



Modèle GT illustré



Vroum-Vroum. Pour toujours. mazda.ca

BRILLANTE ALTERNATIVE
COTE VERTE - CONSOMMATION D'ESSENCE
L'Annuel de l'automobile 2009



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA

MEILLEURE NOUVELLE
VOITURE FAMILIALE 2009
(22 000 \$ - 30 000 \$)

MEILLEURE NOUVELLE
VOITURE DE L'ANNÉE
LE GUIDE
DE L'AUTO 2009

MEILLEUR ACHAT
LE GUIDE
DE L'AUTO 2009



Modèle GT illustré

MAZDA 5 GS 2009

LOCATION
À PARTIR DE

229 \$^{*}

PAR MOIS, POUR 48 MOIS, TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
COMPTANT INITIAL DE 2 495 \$, 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Ville: 9,6 L/100 km
Route: 7,0 L/100 km



Modèle GT-V6 illustré

MAZDA 6 GS 4 CYL. 2009

LOCATION
À PARTIR DE

299 \$^{*}

PAR MOIS, POUR 48 MOIS, TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
COMPTANT INITIAL DE 1 695 \$, 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Ville: 9,7 L/100 km
Route: 6,7 L/100 km



Modèle GT illustré

MAZDA 3 SPORT GX 2009

LOCATION
À PARTIR DE

199 \$^{*}

PAR MOIS, POUR 48 MOIS, TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
0 \$ COMPTANT INITIAL, 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Ville: 8,4 L/100 km
Route: 6,1 L/100 km

VIVEZ L'ÉMOTION EN MOUVEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA DU QUÉBEC.
POUR UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE WWW.MAZDA.CA OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

* Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS59AA00) 2009 neuves. Frais de transport et préparation (1 395 \$), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. ** Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS59AA00), des Mazda5 GS (E6SD59AA00), des Mazda6 GS 4 cyl. (G4SY69AA00) et des Mazda3 Sport GX (D5XS59AA00) 2009 neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés à la livraison. Frais de transport et préparation (Mazda3 et Mazda6: 1 395 \$; Mazda5: 1 535 \$) en sus. Aucun comptant initial à la location des Mazda3. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 10 ¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 8 novembre 2008.

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS



510063

Voilà près de deux semaines que Wendell poursuit sa cavale dans l'Est ontarien, et ses propriétaires sont toujours sans nouvelle du jeune wallaby qui s'est échappé de son enclos du jardin zoologique Saunders Country Critters, près de Kemptville, au sud d'Ottawa.

L'animal, qui s'apparente à un kangourou miniature, n'a pas été revu depuis jeudi dernier. Il avait alors été aperçu dans le secteur des chemins Hunt Club Ouest et Richmond, dans le sud-ouest d'Ottawa. Wendell avait aussi été vu, dans les jours suivant son évasion, dans les environs de Brockville et Smith's Falls.

Une récompense de 1000\$ est toujours offerte à quiconque contribuerait à ramener l'animal sain et sauf à ses propriétaires. La Police provinciale de l'Ontario (PPO) recommande à toute personne qui apercevrait le wallaby de la contacter au 1-888-310-1122, ou de joindre le zoo au 613-258-1108.

LEDROIT



PHOTO COURTOISIE

Wendell demeure introuvable.

À notre précieuse clientèle: Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du: 7 nov. au 13 nov. Produit: Épée lumineuse de Star Wars. À la page 9 de la circulaire du 7 novembre, l'image qui est montrée est une erreur. Elle représente l'épée lumineuse Star Wars Darth Vader Force FX, que Best Buy ne vend pas, et non le modèle 87871 de l'épée lumineuse Star Wars Force Action. UGS:10111551

510166

BEST BUY - AVIS DE CORRECTION

À notre précieuse clientèle: Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du: 7 Novembre -13 Novembre. Produit: Ordinateur portable Sony FW265DB. Veuillez noter qu'à la page 13 de la circulaire du 7 novembre, ce produit est annoncé avec le processeur Centrino2 Core 2 Duo P8400 d'Intel. En fait, le processeur pour ce modèle est le processeur Core™2 Duo T5800 d'Intel®. UGS: 10113570

510165

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP

LG - Ensemble pour la cuisine en acier inoxydable (LFX53961ST, ISC5683WS, LDF7920ST) 10104232/10106481/10109262. À la page 28 de la circulaire du 7 novembre, l'ensemble pour la cuisine LG est annoncé comme ayant quatre électroménagers. Ceci est une erreur. En fait, c'est un ensemble de trois électroménagers à 4 999,97 \$. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

510170

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP

10113335, COMPAQ CQ50-215CA QL-60/2GB/160GB/15.4"10113335. Veuillez noter qu'à la page 1 de la circulaire du 7 novembre, on stipule que l'ordinateur portable Compaq CQ-50-215CA est doté d'un lecteur de carte 5-en-1 et d'une caméra Web, ce qui en fait est une erreur. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

510171

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP

KitchenAid - Ensemble de trois électroménagers en acier inoxydable 10106205 & 10106203. À la page 28 de la circulaire du 7 novembre, les prix indiqués pour les réfrigérateur et lave-vaisselle suivants sont erronés. Le réfrigérateur KitchenAid KBRS22KTSS est annoncé à 1099,99 \$, en fait, le prix est 1599,99, et le lave-vaisselle le KitchenAid KUDK03CTSS est annoncé à 399,99 \$, en fait, le prix est de 849,99 \$. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

510172

Prix Impératif français 2008

VLB et Léandre Bergeron honorés

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT

fpdufault@ledroit.com

Victor-Lévy Beaulieu avait, hier, deux bonnes raisons de se déplacer à la Maison des auteurs de Gatineau. D'abord, pour assister au lancement du *Petit Manuel d'histoire du Québec 1534-2008* et, ensuite, pour recevoir avec l'auteur Léandre Bergeron le Prix Impératif français. C'est l'auteur de *Bouscotte* et de *Race de monde* qui publie, à travers Les Éditions Trois-Pistoles, la nouvelle mouture du *Petit Manuel* de Léandre Bergeron,

un œuvre d'abord parue en 1970 puis rééditée en 1977. Pour sa troisième édition, M. Bergeron s'est associé au poète et historien Pierre Landry, directeur du Musée du Bas-Saint-Laurent, pour bonifier son ouvrage historique. « Impératif français est très heureux de remettre cette année le Prix Impératif français à Victor-Lévy Beaulieu, en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle au rayonnement de la littérature québécoise, et à Léandre Bergeron, en reconnaissance de sa remarquable contribution à la promo-

tion de la langue française », a déclaré le président de l'organisme, Jean-Paul Perreault dans un communiqué.

Le Prix Impératif français est remis annuellement à une personne ou un groupe qui s'est illustré par sa contribution exceptionnelle à la promotion de la langue française, à la francophonie ou au rayonnement de la culture d'expression française. Cet hommage a déjà été rendu au chansonnier Raymond Lévesque, à la comédienne Viola Léger et à l'ancienne ministre péquiste Louise Beaudoin.



ARCHIVES, La Presse

Ancien journaliste et indépendantiste convaincu, Victor-Lévy Beaulieu a publié quelque 70 ouvrages littéraires, dont plusieurs ont été adaptés au petit écran québécois.

Amateurs de vin

Faites votre vin de qualité commerciale dans nos emplacements

3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire

1. Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99\$)
2. Mélangez les ingrédients (environ 10 min.)
3. Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environ 1 heure de votre temps.

* Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.

Plus de 250 concentrés/jus pour le vin et plus de 130 extraits de malt provenant du monde entier.

Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.

MAGASINEZ EN LIGNE TOUT EN FAISANT VOTRE BIÈRE ET VOTRE VIN... À LA MAISON
Visitez-nous au www.defalcowines.com

BAS PRIX QUOTIDIENS

Depuis 1962

VENTE EN COURS MAINTENANT!

130, chemin Robertson
Bells Corners
(à côté du McDonald's)
613 721-9945

957, ave. Gladstone O.
Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston)
613 722-9945

2030, Lanthier Drive
Orléans (sortie Innes,
1 bloc à l'ouest du chemin Tenth Line)
613 590-9946

Travaillez bénévolement dans votre communauté au nom de TFO en joignant le nouveau Comité communautaire provincial (CCP)

TFO recherche, au sein des communautés francophones de l'Ontario, des gens bien branchés pour lui donner un coup de main bénévolement comme conseillers (3 dans l'Est, 3 dans le Nord-Est et 3 dans le Centre-Sud et le Sud-Ouest).

Pour les renseignements, veuillez consulter notre site web à tfo.org/conseil

Ou nous envoyer un courriel à : conseil@tfo.org

Ou encore nous téléphoner au 1.800.387.8435, poste 8200



tfo.org

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

Formation continue

Un service pour les adultes et les entreprises

Dessine TON AVENIR!

2008-2009

avec cette attestation d'études collégiales

Gestion des eaux — AEC

Tu veux un travail qui a de l'avancement? ☒

Tu es intéressé par l'environnement? ☒

Tu es passionné par le bien-être et la santé des gens? ☒

Tu as des talents en science? ☒

Des emplois très intéressants t'attendent.

ALORS... viens chercher l'information et sois des nôtres en février!

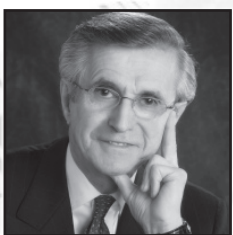
Programme débutant le 2 février 2009.
Durée de 1 395 heures.

819.770.4012, poste 4520

CAMPUS LOUIS-REBOUL 125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau secteur Hull

www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE

MAIGRIR ET VIVRE EN SANTÉ



J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques

PERDRE 20 LIVRES AVANT LES FÊTES, EST-CE POSSIBLE ?

SI VOUS VOUS Y METTEZ DÈS MAINTENANT ET SI VOTRE MOTIVATION EST SOLIDE ET SÉRIEUSE, IL VOUS EST TOUT À FAIT POSSIBLE DE LES PERDRE.

COMMENT SE MOTIVER ?

Sans doute que la venue des fêtes vous effraie car les mets traditionnels risquent d'ajouter des livres à celles que vous avez accumulées au cours de l'automne. Cette motivation, bien que louable, ne peut suffire à vous assurer un résultat durable. Il faut plus que ça. Avant tout, il faut maigrir pour éloigner les maladies associées à l'embonpoint et à l'obésité. En effet, un surplus de 20 livres suffit à déclencher le processus de plusieurs maladies.

APPRENEZ À BOUGER

L'exercice accompagné d'un bon régime est efficace pour perdre un surplus pondéral et est essentiel pour conserver un poids santé. D'ailleurs, plusieurs études disent que parmi les millions de gens qui se soumettent à un régime amaigrissant, seuls ceux qui se seront bâtis un petit programme d'activité physique, comme la marche, conserveront leur poids santé.

COMMENT PERDRE 5 LIVRES ?

En consultant une diététiste et en suivant un **RÉGIME BASSES-CALORIES ÉQUILIBRÉ**, vous avez suffisamment de temps pour perdre 5 à 7 livres avant les fêtes.

COMMENT PERDRE 20 LIVRES ?

Si votre surplus de poids est aussi important, une méthode plus rapide pourrait être envisagée. Le **JEÛNE PROTÉINÉ** pourrait vous aider à perdre 10 kilos (environ 20 livres) d'ici au 25 décembre si bien entendu votre médecin jugeait nécessaire et utile de vous le prescrire. Pour pouvoir en bénéficier, vous devrez répondre à certaines conditions. Avant de suivre ce régime, votre médecin vous expliquera ses avantages, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et ses résultats à long terme.

COMMENT CONSERVER CE POIDS ?

Perdre un surplus de poids avant les fêtes c'est bien, mais conserver ce poids santé nouvellement atteint, sachant que la période des fêtes arrive avec ses nombreuses sollicitations, c'est un défi toujours difficile à relever. N'hésitez donc pas à demander l'aide de votre médecin ou de votre diététiste.



À quoi ressemble votre retraite?

Apportez-nous votre liste de projets, et nous vous montrerons comment les réaliser.

Discutons-en.

Que ce soit le chalet de vos rêves ou encore un voyage autour du monde, TD Canada Trust et TD Waterhouse* peuvent vous aider à réaliser vos objectifs de retraite. Nous sommes conscients que la vision que vous avez de la retraite est tout aussi unique que vous. Nos experts examineront vos finances et vous

aideront à déterminer le montant dont vous aurez besoin pour vivre la retraite de vos rêves. Venez amorcer la discussion et obtenir une évaluation personnelle TD dès aujourd'hui. Peu importe vos objectifs de retraite, nous vous aiderons à les réaliser.

TD Canada Trust

TD Waterhouse

Pourquoi attendre ?
Passez à votre succursale dès aujourd'hui
pour votre évaluation personnelle TD.
1-877-777-7282 • www.tdretraite.com

*TD Waterhouse représente les produits et services offerts par Courtage à escompte TD Waterhouse, Planification financière TD Waterhouse et Conseils de placement privés TD Waterhouse, lesquelles sont des divisions de TD Waterhouse Canada Inc. (membre du FCPE), Gestion privée TD Waterhouse Inc., les Services bancaires privés TD Waterhouse (offerts par La Banque Toronto-Dominion) et les Services fiduciaires privés TD Waterhouse (offerts par La Société Canada Trust). *TD Waterhouse est une marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion, utilisée sous licence.

508773

L'HÔPITAL D'OTTAWA HONORE TROIS CHERCHEURS



MARTIN ROY, LeDroit

Trois chercheurs de la région qui font une différence dans les soins de santé ont été honorés, samedi soir, par l'Hôpital d'Ottawa dans le cadre de son gala annuel, auquel ont pris part plus de 500 personnes à l'hôtel Westin d'Ottawa. L'événement, qui en était à sa cinquième édition, a également permis de recueillir 130 000 \$ au profit de l'Institut de recherche en santé d'Ottawa (IRSO), l'établissement de recherche de l'Hôpital d'Ottawa affilié à l'Université d'Ottawa. Sur la photo, on reconnaît dans l'ordre habituel : le Dr Dean Ferguson, lauréat du Prix Dr Michel Chrétien du chercheur de l'année, Caroline Breitbach, lauréate du Prix Dr Ronald G. Worton du chercheur en formation, et le Dr Antoine Hakim, lauréat du Prix du mérite scientifique Dr J. David Grimes.

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2008-11-09

Quotidienne
 3 857
 4 2678

Banco
 08 19 23 24 28 30 33 35 36 39
 46 48 51 53 54 58 60 65 66 69

Triplex
 02 06
 10 23 38



Jour - Mois - Année - Signe
 07 DÉCEMBRE 73 BÉLIER



0487738

Résultats des tirages du : 2008-11-08

LOTTO 649

02 03 19
 28 36 45

39
 compl.

Québec 49

08 11 13
 15 24 42

28
 compl.

GAGNANTS

LOTS

6/6 1
 5/6+c 3
 5/6 157
 4/6 8 962
 3/6 167 150
 2/6+c 102 607

9 444 748,00 \$
 126 355,80 \$
 1 994,50 \$
 66,20 \$
 10,00 \$
 5,00 \$

6/6 0
 5/6+c 0
 5/6 23
 4/6 1 034
 3/6 17 980
 2/6+c 11 770

2 000 000,00 \$
 75 000,00 \$
 750,00 \$
 75,00 \$
 10,00 \$
 5,00 \$

Ventes totales : 18 674 494 \$

Prochain gros lot (approx.) : 3 500 000 \$

Ventes totales : 851 140,00 \$

Quotidienne
 3 184
 4 4547

Banco
 02 05 07 10 14 18 19 24 32 34
 36 37 38 39 45 46 50 53 58 70

Triplex
 19 20
 25 27 33



Jour - Mois - Année - Signe
 17 MAI 83 CAPRICORNE



2401574

Résultats des tirages du : 2008-11-07

LOTTO SUPER 7

05 07 08
 27 42 44 46

06
 compl.



3948327

GAGNANTS

LOTS

7/7 0
 6/7+c 3
 6/7 116
 5/7 6 667
 4/7 139 456
 3/7+c 129 078
 3/7 1 178 811

10 000 000,00 \$
 64 156,00 \$
 1 659,20 \$
 98,10 \$
 10,00 \$
 10,00 \$

Participation gratuite

Ventes totales : 16 879 184 \$

Prochain gros lot (approx.) : 12 000 000 \$

Célébration 2009

DE RETOUR AVEC PLUS DE 28 MILLIONS \$ EN LOTS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

POUR LA...
FIABILITÉ
ENDURANCE
QUALITÉ
UN NOM À RETENIR :



Modèle illustré
 400 TRV

Site Internet :
 hors-bordlafontaine.com



Modèle illustré
 Prowler 650, XT

HORS-BORD LAFONTAINE (1986)
819 463-3488 — Gracefield, Qué.
 Appel sans frais : 1-800-567-0546

ET ÇA AU MEILLEUR SERVICE C'EST GARANTI

508550

EN BREF

Corps retrouvé dans une voiture incendiée

Un corps calciné a été retrouvé dans un véhicule qui a été la proie des flammes, samedi, sur le chemin de l'Aéroport, près de Cornwall dans l'Est ontarien. À leur arrivée, vers 13 h 15, les pompiers de la municipalité de Glengarry-Sud ont trouvé une voiture complètement engloutie par les flammes. «Lorsque l'incendie a été éteint, un corps a été découvert dans le véhicule», a signalé l'agent Paul Murphy, de la Police provinciale de l'Ontario (PPO). Un périmètre de sécurité a été érigé sur les lieux du sinistre. Une autopsie sera pratiquée aujourd'hui sur le corps de la victime. L'affaire fait l'objet d'une enquête criminelle.

Enfant mordu par un chien

Un enfant a été mordu au visage
par un chien, hier après-midi,

alors qu'il s'amusait avec des amis près de la clôture d'une résidence du croissant Woodridge, dans le secteur Bayshore, a rapporté le Service de police d'Ottawa (SPO). Un chien — possiblement un Rottweiler — se serait alors élancé par-dessus la clôture et aurait mordu le garçon de neuf ans au visage, lui infligeant des blessures à la lèvre inférieure et aux gencives. Il a été soigné au Centre hospitalier pour enfants de l'Est ontarien (CHEEO). Le SPO et les agents des règlements municipaux ont ouvert une enquête. Des accusations pourraient être déposées contre le propriétaire de l'animal.

Chasseur disparu

Un chasseur de 75 ans est porté disparu depuis qu'il a quitté, vendredi matin, son camp de chasse à proximité du village de Killaloe, dans le comté de Renfrew, a rapporté samedi la Police pro-

vinciale de l'Ontario (PPO). Urbain Lemire, originaire de Colbat dans le nord de la province, a été vu pour la dernière fois au volant de sa camionnette Ford F-250 de couleur marron, immatriculée 806-5VA. Le septuagénaire mesure 1,75 mètre, pèse 160 kilos (350 lb) et porte une barbe grise. La police n'exclut pas que l'homme puisse se trouver dans la région d'Ottawa. Toute personne l'apercevant est priée de contacter la PPO au 1-888-310-1122.

Incendie résidentiel à Ottawa

Un incendie a causé des dommages structurels et matériels estimés à 120 000\$ à une maison jumelée de l'avenue Breezehill, à l'ouest du centre-ville d'Ottawa, vers 2 h hier. Les pompiers ont rapidement réussi à combattre le brasier qui avait pris naissance dans le sous-sol du bâtiment. Personne ne se trouvait dans la maison au moment du sinistre.

La cause de l'incendie fait l'objet d'une enquête.

Bris d'aqueduc à Orléans

La route régionale 174 a été complètement fermée à la circulation pendant deux heures, entre l'échangeur du boulevard Jean-

ne-D'Arc et celui de la rue Champlain, dans la nuit de samedi à hier, afin de permettre à la voirie de la Ville d'Ottawa de réparer une conduite d'eau qui s'était brisée plus tôt samedi dans le secteur Orléans. Selon la Ville, l'incident n'a eu aucun impact sur la qualité de l'eau.

LEDROIT

LEDROIT

RESTO-CAFÉ
TUSCANOS
CUISINE ITALIENNE



CREVETTES À VOLONTÉ

\$15

(Valide du dimanche au jeudi à compter de 17h)

106 Boulevard Gréber
Gatineau (Qc)
(819) 246-2481

www.TuscanoS.ca

710 Boulevard St-Joseph
Gatineau (Qc)
(819) 779-5005

Pour un temps limité. Ne peut être combiné à aucune autre promotion.

Que pouvez-vous acheter avec 1 \$ par jour?

Un café? Le journal?

Et si vous décidiez de changer votre vie!

Seulement

1\$

par jour!*

- Consultations individuelles
- Perte de poids rapide, sûre et efficace
- Perdez jusqu'à 7 livres en 7 jours*
- Mangez vos aliments préférés tout en perdant du poids

Avant

Après
**Julianne
Cornelius**
a perdu
50 lb*

Commencez aujourd'hui.

Appelez maintenant.

Inscrivez-vous dès à présent
pour seulement 1 \$ par jour*!

1 866 480-7546

*Offre conditionnelle à l'inscription au programme de service complet (52 semaines). Frais d'ouverture de dossier et suppléments optionnels en sus. Cette offre est en vigueur dans les centres participants seulement. Cette offre est exclusive aux nouveaux clients et ne peut être combinée avec aucun autre rabais ou promotion. Vous pouvez perdre plus ou moins de poids que la cliente qui apparaît sur la photo. Cette offre spéciale prend fin le samedi 22 novembre 2008.

GATINEAU

355, boulevard Gréber
(près du boul. Maloney,
à côté du restaurant Du Barry)

HULL

28, boulevard du Mont-Bleu
(situé dans le nouveau centre d'achat
du Jean-Coutu, à côté du Harley
Davidson, près de boul. St-Joseph)

* Prix de vente 11 995\$ inclus crédit GM (prix pour clients payant comptant) + transport 1 125\$, frais d'administration 299\$ et + taxes. PDSF 16 550\$, ex : Inv. 3036. Sur véhicules en inventaire modèle non tel qu'illustré. Pour un temps très très limité.

[illegible]

Sears[®] LE MARDI 11 NOVEMBRE SEULEMENT!

Le jour du Souvenir

Renseignez-vous sur les heures d'ouverture de votre magasin

**Mardi
seulement,
les 15 premiers
clients dans les grands magasins Sears
et les**

**5 premiers
clients dans les magasins Sears Home
recevront un coupon de**

**25% de rabais
sur tout achat de plus de 500 \$ de meubles***
à prix ordinaires**

**ou
10% de rabais
sur tout achat de plus de 500 \$ de gros appareils
ménagers à prix ordinaires**

Coupon valide le mardi 11 novembre 2008 seulement.
Ne peut être combiné à aucune autre offre.



Plus

Avec la carte Sears ou la carte
MasterCard^{MD} Sears^{MD}, pour

Tous les meubles, ensembles matelas-
sommier et gros appareils ménagers**

obtenez le DOUBLE de points
OU PAS d'intérêt avant
janvier 2012†**

**rabais
40%**

***Tous les
vêtements
d'extérieur pour
hommes et femmes**

**rabais
50%**

***Tous les peignoirs,
tenues de nuit et
tenues de détente à prix
ordinaires pour hommes et femmes**

**rabais
40%**

***Tous les
sous-vêtements
et chaussettes à prix
ordinaires pour hommes**

**rabais
50%**

***Tous les pulls à prix
ordinaires pour hommes**

**épargnez
10%
de plus**

***Tous les articles pour
le lit et le bain en solde**

*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97, des articles actuellement annoncés, des articles 'Achat spécial', des modèles Lands' End, Columbia^{MD}, Nike^{MD}, Jockey^{MD}, Tommy Hilfiger^{MD} et Calvin Klein^{MD}, des offres '2 pour' et '3 pour' et des articles de liquidation des fabricants

Prix en vigueur le mardi 11 novembre 2008, dans la limite des stocks

**Sur approbation de votre crédit. Les clients recevront le double de points du Club Sears^{MD} pour les achats faits avec la carte Sears ou la carte MasterCard^{MD} Sears^{MD} s'ils ne choisissent pas le programme de financement. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. L'offre prend fin le dimanche 16 novembre 2008. Renseignez-vous. Les points du Club Sears ne s'appliquent ni aux taxes ni aux frais de livraison.

†Payez en 38 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2012, sur approbation de votre crédit. Achat minimum de 200 \$. Les 99 \$ de frais de paiement par mensualités, tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears ou MasterCard^{MD} Sears^{MD}, à compter de la date de la facturation pour cette portion non payée. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Renseignez-vous. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées en tout temps sans préavis. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 16 novembre 2008. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears.

***R/01 Meubles; à l'exclusion des meubles de jardin et des meubles pour bébé dans les grands magasins Sears. MasterCard^{MD} est une marque déposée de MasterCard International Incorporated. Sears^{MD} est une marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada

Sears[®]

NE112G208 © 2008. Sears Canada Inc.

L'adolescent avait été porté disparu après une fugue il y a plus de trois semaines

Brandon Crisp serait mort en tombant d'un arbre

TORONTO — Selon des enquêteurs de la police ontarienne, le jeune Brandon Crisp, porté disparu depuis plus de trois semaines, serait décédé en tombant d'un arbre.

L'adolescent de 15 ans s'était enfui du domicile de ses parents, à Barrie, en Ontario, la suite d'une dispute portant sur un jeu

vidéo dont il était friand.

L'adolescent se serait blessé à la poitrine en tombant. Le corps du jeune homme a été découvert mercredi par des chasseurs dans un secteur boisé.

Les policiers ne s'expliquent toujours pas comment le jeune homme a pu survivre en forêt dans de telles conditions. Il ne

portait qu'un chandail à manches courtes lorsqu'il a été retrouvé.

Le sergent Dave Goodbrand a déclaré, samedi, que son service travaillait à établir les raisons qui ont conduit le jeune Brandon à cet endroit et combien de temps exactement il y a passé.

Les parents, qui redoutaient un

leurre informatique, ont été avertis vendredi soir de la découverte du corps de leur fils.

Les funérailles auront lieu vendredi prochain à 10 h à Barrie.

LA PRESSE CANADIENNE

Vorsprung durch Technik www.audi.ca



Tout le contraire d'une boîte à savon.

Ignorez vos idées toutes faites sur les VUS. Imaginez plutôt des lignes stylées, un magnifique habitacle pouvant loger 7 personnes[†], une maniabilité de voiture et une adhérence légendaire, due à la traction intégrale permanente quattro®. Vous serez surpris de voir que tout cela existe déjà. Passez chez votre concessionnaire et faites l'essai d'un Audi Q7 dès aujourd'hui.

PDSF^{**} de
54 200 \$ | **51 700 \$**
avec rabais comptant
d'une durée limitée^{**}



Audi Q7 Premium 2009
avec Ensemble S line

*Offre de rabais comptant offerte à l'achat comptant, location ou financement d'un Audi Q7 3.6 2009 ou d'un Audi Q7 3.6 Premium. Le PDSF d'un nouveau Q7 3.6 2009 est de 54 200 \$; l'achat comptant est de 51 700 \$ avec l'offre de rabais comptant d'une durée limitée. Le PDSF d'un nouveau Q7 3.6 Premium 2009 est de 59 300 \$; l'achat comptant est de 56 800 \$ avec l'offre de rabais comptant d'une durée limitée. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Acompte ou échange équivalent, dû à la signature, peut être requis. Frais de transport de 800 \$, inspection de prélivraison, immatriculation, assurances, droits, frais administratifs (incluant les frais d'inscription jusqu'à 46 \$ au Registre des droits personnels et réels mobiliers), autres frais du concessionnaire, autres options et taxes en sus. L'offre se termine le 30 novembre 2008 et peut changer ou être annulée sans préavis. Livraison avant le 30 novembre 2008. Inventaire limité. Voyez votre concessionnaire ou visitez audi.ca pour plus de détails. Modèle européen montré : Audi Q7 3.6 Premium 2009, avec l'Ensemble Sport S line et toit ouvrant panoramique; PDSF de 65 200 \$. †Transport et inspection de prélivraison non inclus dans le prix. ‡Troisième rangée de sièges disponible seulement sur le Audi Q7 4.2. « Audi », « Audi Q7 », « FSI », « quattro », « Vorsprung durch Technik » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de Audi AG. ©Audi Canada 2008. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous au www.audi.ca.

LASIK MD
VISION

La qualité à prix abordable!

Nouveau financement!

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À PARTIR DE

1 \$
/jour*

OU

490 \$
par œil†

Consultation GRATUITE : 613 288-2228
www.lasikmd.com

OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

Accord D
Desjardins

†Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.
*Basé sur un financement de 60 mois à 13,5 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

493996

Hallifax | Montréal | Kingston | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

Dites-vous souvent...

Quoi ? Comment ?

NOUS POUVONS VOUS AIDER À MIEUX ENTENDRE



PROTHÈSES AUDITIVES

Luc Parent
Audioprothésiste
Hull
15, rue Gamelin, Suite 510
819 771-5029
1 800 567-1580



François Sasseville
Audioprothésiste
Gatineau
520, boul. de l'Hôpital, Suite 2c
819 243-7773
1 877 732-5370

Visitez vosoreilles.com

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



À SURVEILLER : Les 22 et 23 novembre, l'Amicale des philatélistes de l'Outaouais (APO) organisera son exposition Amphilex 2008 pour célébrer ses 30 ans. Cet événement se déroulera au Centre communautaire Tétreau. Pour information, composez le 819-643-2621.

Casselman se réveille

Tandis que l'hiver se pointe lentement sur la capitale et que bientôt, la nature sera figée et endormie dans le froid de la blanche saison, Casselman se réveille et revêt des habits de festival.

La municipalité de l'Est ontarien présentera son tout premier Festival de Noël, du 30 novembre au 7 décembre.

Cet ambitieux projet a le mérite de faire le pont entre les festivals d'été et la période des Fêtes. Le Festival de Noël de Casselman présentera une foule d'activités.

Pour partir le bal, une artiste de marque sera l'invitée d'honneur de l'événement. La chanteuse Marie-Michèle Desrosiers a accepté l'invitation des organisateurs.

« Marie-Michèle est vraiment le *punch* de ce festival » a déclaré Francyn Leblanc, du Comité de revitalisation du centre-ville de Casselman, qui a mis sur pied ce festival.

L'ex-membre du groupe Beau Dommage offrira une prestation intime dans l'enceinte de l'église du village le 6 décembre, à 20 h.

Une kyrielle d'activités sera présentée tout au long de la semaine des festivités. Casselman, célébrera même le 100^e anniversaire du Canadien de Montréal à sa façon.

Les Légendes du hockey, formés majoritairement d'anciens joueurs du Tricolore, affronte-



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LeDroit

Jean Gilles Laplante et Paul Doré, respectivement président et directeur général de la Caisse populaire Nouvel-Horizon, ainsi que la présidente du comité organisateur Francyn Leblanc et le maire Conrad Lamadeleine, ont dévoilé les grandes lignes du Festival de Noël de Casselman la semaine dernière.

ront des anciens joueurs des Stars de Casselman, une équipe défunte du circuit Junior C de l'Est ontarien. Un don de 500 \$ permettra même à quelqu'un de jouer les Guy Carbonneau derrière le banc des étoiles de la LNH.

Par ailleurs, une trentaine de jeunes de l'école secondaire

catholique de Casselman participent présentement à la construction de kiosques dans leur atelier de menuiserie pour permettre aux artisans locaux d'exposer leurs œuvres le long de la rue principale du 5 au 7 décembre.

La semaine de festivités sera inaugurée par la parade de Noël

et l'illumination d'un gigantesque arbre, devant le presbytère, et du clocher de l'église Ste-Euphémie. Elle se clôturera par la visite du Père Noël.

Les billets pour les activités payantes sont disponibles à toutes les succursales de la Caisse populaire des environs, au Village de Casselman, ainsi

qu'aux commerces La Source et le Nettoyeur Nation Casselman.

On verra bien si cette idée de présenter un festival au début du mois décembre convaincra les plus blasés. Quant à moi, je trouve l'idée excellente. Qui a dit que l'été et le mois février avaient le monopole des festivals.

EN BREF

Une semaine blues et rock

Belle semaine pour les amateurs de musique.

J'ai deux suggestions à vous faire ce matin. Pour les amateurs de blues, ne manquez pas la soirée des Virées Blues mercredi soir, au Troquet.

Sur la petite scène du café de la rue Laval, vous verrez et vous entendrez Jean Millaire, le guitariste derrière le succès du groupe Corbeau. Il sera accompagné d'Andrée Dupré.

Depuis sa rencontre avec Millaire en 2005, Andrée présente un spectacle blues aux airs de rock. Accompagnés de Christian Morrisette à la batterie et de Daniel Godro au clavier, ils travaillent à leur prochain album attendu d'ici très peu.

Pour les fans de rock et surtout de Santana, le groupe hommage Santana Vibes sera au Grace O'Malley's, sur la rue Ogilvie à Ottawa, ce jeudi dès 21 h 30.

Artistes locaux recherchés

La Cité de Clarence-Rockland

est à la recherche d'artistes locaux pour le 3^e concert annuel « Une soirée de partage » qui aura lieu le jeudi 27 novembre, de 19 h 15 à 21 h 15, à l'école St. Francis Xavier Catholic High School de Hammond.

Les chanteurs, les danseurs, les musiciens sont invités à joindre Don Jacobs au 613-833-1381 ou la Cité de Clarence-Rockland au 613-446-6022 poste 2298 avant le jeudi 13 novembre.

Les profits du concert bénéfique iront au Centre d'aide de Rockland ainsi qu'au magasin communautaire Le Partage de Bourget.

Autre prix pour Marc Lalonde

Marc Lalonde, enseignant de technologies et responsable du projet de l'auto de course #8 à l'École secondaire catholique de Plantagenet (ESCP), a été décoré d'un autre prix récemment. Cette fois, il a mérité un prix d'enseignement du Régime d'assurance des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (RAEO).

À chaque année, le RAEO

honore des enseignants et des enseignantes remarquables. Marc Lalonde a reçu le prix dans la catégorie École secondaire. Ce sont des parents qui ont posé sa candidature auprès du RAEO.

Guy Laflamme honoré

Le président de l'Organisation des capitales canadiennes et maire de Régina, Pat Fiocco ainsi que le vice-président, Expérience de la capitale, communications et marketing de la Commission de la capitale nationale, Guy Laflamme ont reçu le médaillon commémoratif du 400^e anniversaire de Québec pour leur engagement et leur apport exceptionnels au rayonnement canadien des festivités du 400^e anniversaire de la ville de Québec.

Dès le début, Guy Laflamme a cru au 400^e de Québec et s'est personnellement engagé dans la collaboration entre la Commission de la capitale nationale et la Société du 400^e.

Six projets ont été réalisés conjointement dans la région d'Ottawa, soulignant ainsi cet

important anniversaire.

Tiré à seulement 100 exemplaires, ce médaillon souligne la contribution exceptionnelle de

certaines personnalités aux fêtes du 400^e anniversaire de Québec, à son rayonnement ainsi qu'au développement de la capitale.



Parole tenue

Homme de parole, Eugène Tassé a versé une troisième tranche du don de 100 000 \$ promis à la Fondation de l'Université du Québec en Outaouais dans le cadre de la campagne de financement « Imaginez l'UQO ». M. Tassé contribue à cette campagne afin d'enrichir la formation offerte par l'Université dans l'enseignement de la culture entrepreneuriale et l'innovation. Sur la photo, M. Tassé est entouré de Jean Boileau, directeur général par intérim de la Fondation de l'UQO, et Lucie Tassé, directrice générale des Immeubles Tassé.



Ça tire à sa fin... Hâtez-vous!

25^e anniversaire de Mont-Bleu Ford



LIQUIDATION FINALE DE NOS MODÈLES 2008



- Ford Taurus LTD AWD
- Mustang décapotable
- Ford Escape
- Ranger Edge
- Ford Edge
- F150
- F250
- F350



Rabais allant jusqu'à **16 000\$** selon le modèle

Invitation aux petites et moyennes entreprises

FLAMBANT NEUF



Il faut voir !

3 AUX CHOIX

2007 Ford E150
Avec l'intérieur aménagé
Tout équipé, prêt pour le travail.

9 000 \$



Mont-Bleu

1^{ère} chance au crédit
(aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION —→ **2^{ème} chance au crédit**

Faillite, jugement, retard sur crédit. **Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit**

EXEMPLES:

2008 FORD ESCAPE XLT

4x4, équipé (P5392),
seulement 29 800 km

Prix spécial
21 995\$*



2005 FORD FOCUS SES

Familiale, équipé, (P5071),
30 775 km

12 995\$*

- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.
- Nous allons à la source du problème.
- Aucun dépôt requis.
- Location Maison disponible.

Contactez Luc ou Mario
819 669-7800

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

VASTE CHOIX DE VÉHICULES D'OCCASION DE QUALITÉ



2001 HONDA CR-V
très bien équipé,
(M8144A),
105 000 km
13 999 \$



2001 FORD ESCAPE
équipé,
(P5298A),
156 257 km
4 995 \$



2005 FORD FIVE HUNDRED
très bien équipé, (M8115A),
83 675 km
15 999 \$



2003 DODGE DAKOTA
équipé,
(P5453B),
119 336 km
7 995 \$



2003 FORD ESCAPE 4X4
très bien équipé,
(P5515),
96 515 km
10 999 \$



2007 EXPLORER SPORT-TRACK 4X4
très bien équipé (P5420),
26 534 km
24 795 \$



2002 CHEVROLET VENTURE
équipé, (M8366B),
96 722 km
7 777 \$



2006 DODGE CARAVAN
équipé,
(P5199),
20 869 km
17 595 \$



2005 FORD F250 4X4
équipé,
(M8685A),
56 312 km
19 995 \$



2007 MAZDA 3 «SPEED»
équipé,
(M8211A),
19 839 milles
22 999 \$



2006 FORD FOCUS
équipé,
(M8656A),
35 500 km
11 995 \$



2008 MUSTANG
très bien équipé,
9 481 km
(P5517)
19 999 \$



2008 FORD FOCUS
équipé,
(P5519),
25 401 km
14 999 \$



2007 MUSTANG GT COUPE
très bien équipé,
(P5396), 16 089 km
22 995 \$

MONT-BLEU FORD, C'EST PLUS QU'UN CONCESSIONNAIRE

OUVERT LES SAMEDIS (DEPT. DES VENTES)

**N'achetez-pas AVANT de
passer chez MONT-BLEU FORD**

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation.)



Mont-Bleu



375, boulevard Maloney ouest (Gatineau)

819 669-0111

EN BREF

Passeports disponibles à Hawkesbury

Depuis la semaine dernière, les résidents de l'Est ontarien peuvent effectuer une demande de passeport à un point de service de Hawkesbury. Les employés du bureau satellite, situé au 134 rue Main, s'assureront que les demandes sont complètes et que les renseignements qu'elles contiennent sont exacts. Ils perce-

vront les frais inhérents à la demande et ils recueilleront les pièces d'identité originales avant d'acheminer le tout à Passeport Canada. Les demandeurs recevront leur document par courrier. Le centre de service est ouvert du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h. Plus de renseignements sur le processus de délivrance des passeports sont disponibles au www.passeportcanada.gc.ca. LEDROIT

Des finances fragiles à la CS au Coeur-des-Vallées

YVES SOUCY

correspondant régional

ysoucy@ledroit.com

Malgré un surplus net de 158 000 \$, sur un budget de 70 millions \$ pour l'exercice financier 2007-2008, les finances de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) restent fragiles.

Ce résultat permet de porter le surplus accumulé à 1,4 million \$. La directrice des ressources financières, Nathalie Charette, apporte cependant une mise en garde.

«Ce surplus (1,4 M \$) n'est pas parfaitement représentatif de la situation financière réelle de la commission scolaire. De fait, ce montant se répartit en deux parts, soit un surplus de 127 623 \$ pour les écoles et les centres, ainsi qu'un surplus de 178 510 \$ au niveau du budget centralisé. Une fois les sommes réservées déduites, le surplus cumulé libre diminue à

40 741 \$», précise M^{me} Charette.

De nombreux projets à la charge des écoles et des services de garde, tel que le réaménagement de cours d'école, sont en phase de réalisation ou en attente de se concrétiser prochainement. La majeure partie des surplus accumulés par différentes écoles sont donc déjà réservés pour financer ces projets.

«On ne roule pas sur l'or et il faut continuer à budgéter serré. Les membres du conseil des commissaires seront particulièrement vigilants et assureront un suivi rigoureux des dépenses mensuelles au cours de l'année financière 2008-2009», a déclaré Alexandre Iraca, président de la CSCV.

Les commissaires ont encore frais en mémoire le déficit accumulé de 2,3 millions \$ qu'ils ont entraîné comme un boulet pendant quatre ans avant de finalement pouvoir le résorber com-

plètement, en 2007.

Nouvelle grille tarifaire

Après plusieurs séances de négociations, la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) et la municipalité de Papineauville se sont entendues à propos d'une nouvelle grille tarifaire concernant la location de leurs équipements sportifs respectifs.

L'entente prévoit que pour chaque heure d'utilisation, la CSCV exigera un taux horaire de 15 \$ pour l'utilisation du gymnase et de 25 \$ pour la piscine. De son côté, la municipalité demandera 35 \$ de l'heure pour l'emploi du centre communautaire comme plateau d'activités pour l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau (LJP) et 70 \$ pour l'aréna.

La CSCV souhaite qu'à compter du 20 janvier 2009, la municipalité soit responsable d'offrir avec les organismes du milieu des loisirs et des sports.



Vous voulez arrêter de fumer?

Vous pourriez être admissible à une étude sur une thérapie GRATUITE de substitution de la nicotine
(c'est-à-dire, les timbres à la nicotine ou l'inhalateur de nicotine)
pour vous aider à cesser de fumer.

Les séances d'étude sur le traitement auront lieu le 26 et 27 novembre 2008

Si vous voulez en connaître davantage sur le traitement, savoir si vous êtes admissible ou vous inscrire, communiquez avec

Santé publique Ottawa
au 613-580-6744

Pour obtenir plus de renseignements sur l'étude, veuillez appeler le personnel de l'étude STOP au : 416 260-4158 ou écrivez-leur à l'adresse : -stop_study@camh.net

*confidentialité garantie
*médicaments gratuits

Le Centre de toxicomanie et de santé mentale (CTSM) offre d'autres choix de traitement dans le cas de maladies mentales ou de toxicomanie. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le site Web : www.camh.net ou appelez le CTSM au 416 535-8501.

Le CTSM est un organisme panaméricain de la santé et un Centre collaborateur de l'Organisation mondiale de la santé affilié à l'Université de Toronto. Toutes les demandes sont strictement confidentielles.

Université d'Ottawa

Journée portes ouvertes

Programmes d'études supérieures

École de gestion Telfer

Le jeudi 13 novembre 2008 de 16 h à 20 h

Pavillon Desmarais

55, avenue Laurier est, Ottawa ON

Découvrez comment l'École de gestion Telfer peut vous aider à accomplir vos objectifs de carrière.

- Séances d'information MBA, MGSS et MSc
- Kiosques d'information : carrières, bourses, etc.
- Tirage d'une **bourse de 1 000 \$**

Ça part d'ici.

École de gestion
TELFER
School of Management

Renseignements et inscription
www.telfer.uOttawa.ca



On revient toujours chez Pilon!
5 boul. Montclair,
secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

ÉPARGNEZ TEMPS ET ARGENT! VOYEZ PILON EN PREMIER POUR TOUS VOS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION



Maintenant disponible ici même

BEAU CHOIX DE PLANCHER FLOTTANT

12,3 MM À 188\$
pi. ca.

13,5 MM À 219\$
pi. ca.

Bardeau d'asphalte



JKO
Établit les standards
• Toutes les couleurs en stock
• Livraison rapide



R-20-15
15" x 47"
Couvre 49 pi. ca.
25\$25
R-12-15
15" x 47"
Couvre 88,10 pi. ca.
27\$25

maibec
REVÊTEMENT 6" MAIBEC EN BOIS MASSIF

9 COULEURS EN INVENTAIRE
259\$
LE PI. CA. COUVRANT

CANEXEL
Revêtement panneaux rigides (inventaire des plus complet)

Ultra Plank
178\$ pi. ca.
Ridgewood D-S
178\$ pi. ca.
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

PLANCHER DE BOIS FRANC
À des prix jamais vu ! pour un temps limité

LAUZON

Érable sélect 2 1/4"	434\$	pi. ca.
Merisier sélect 2 1/4"	375\$	pi. ca.
Hêtre pacific 2 1/4"	375\$	pi. ca.
Chêne colonial 2 1/4"	390\$	pi. ca.

PERSONNALITÉ

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Aujourd'hui, **LeDroit** et Radio-Canada veulent rendre un hommage particulier à l'ancien sénateur Jean-Robert Gauthier, en le nommant Personnalité de la semaine. Celui qui est reconnu pour sa lutte en faveur des droits des francophones du Canada fait l'objet d'une biographie intitulée *Convaincre... sans révolution et sans haine*.

Jean-Robert Gauthier signe et résigne

PAUL
GABOURY

pgaboury@ledroit.com

Jean-Robert Gauthier admet qu'il a dû se convaincre qu'il devait prendre un certain recul de la politique. Ce n'est pas qu'il n'a plus vraiment d'intérêt. Au contraire. Mais à 79 ans, l'homme admet qu'il n'a plus l'énergie ni la santé. Disons qu'il a décidé de s'impliquer autrement.

Choisi personnalité de la semaine *LeDroit*-Radio-Canada, l'ancien député et sénateur a marqué l'histoire canadienne par son implication et ses luttes pour la défense des droits des francophones au Canada. Et il a de quoi être fier.

Après avoir été contraint à la retraite comme sénateur lorsqu'il a atteint l'âge de 75 ans, M. Gauthier a décidé de s'occuper et de s'impliquer autrement. «Mes priorités ont changé» dit-il, résolu.

La maladie qu'il l'afflige depuis le milieu des années quatre-vingt-dix l'oblige désormais à des traitements de dialyse. Mais loin de l'abattre, il a décidé de prendre le bon côté des choses, avec son épouse Monique. «Je n'ai plus une bonne santé et ce n'est pas facile. Mais je l'accepte car je n'ai pas le choix. Sinon, je serais six pieds sous terre», raconte M. Gauthier.

Les médecins l'avaient prévenu qu'il ne pourrait plus marcher. «J'ai dit au médecin qu'il n'était pas le bon Dieu. Et c'est avec la volonté et des traitements que j'ai pu recommencer à marcher. Je suis un bel exemple de réadaptation», raconte M. Gauthier.

Mais difficile tout de même de sortir la politique de l'homme, car il admet avoir encore toutes sortes d'idées pour la politique. Même s'il ne le fait pas publiquement, M. Gauthier aime bien donner son opinion aux politiciens et ne se gêne pas pour leur envoyer encore des lettres.

«Je n'ai pas vraiment arrêté. J'écris à tous les jours, aux ministres, aux premiers ministres, aux députés. Mais je ne le fais plus publiquement. Disons que je m'implique différemment», nous a raconté M. Gauthier.

Son engagement de plus de 40 ans pour la cause des francophones a été encore une fois



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Jean-Robert Gauthier a été abandonné par ses parents. À l'orphelinat, il a appris à prendre sa place. Sa détermination pendant plus de 40 ans à défendre la cause des francophones vient d'être reconnue par la publication d'un livre.

reconnu par la publication d'une volumineuse biographie de 600 pages racontant sa vie et sa carrière politique. «Je n'ai eu le temps de lire que le tiers du livre, et je dois dire que c'est pas mal fidèle à ce que j'ai vécu», raconte-t-il.

Homme engagé, M. Gauthier n'a pas eu une enfance facile. Né d'une mère d'origine écossaise et d'un père francophone, il a été abandonné par son père à deux ans, puis par sa mère à quatre. Il aura passé trois années avec sa petite sœur dans un orphelinat. À huit ans, il est allé vivre chez son grand-père, médecin devenu par la suite greffier au Sénat.

«J'étais un garçon tranquille mais déterminé. Quand je voulais quelque chose, j'allais droit au but. Il n'y avait rien d'épouvantable à l'orphelinat car nous étions nourris, couchés et on nous endurait. Moi, j'y ai appris à vivre avec d'autres et à prendre ma place», dira-t-il de ce lointain mais marquant épisode de sa vie d'enfant.

Son grand-père l'a par la suite accueilli et jusqu'à sa mort, il lui a servi de modèle. «Pour se ren-

dre au Parlement, nous marchions le long de la rue Rideau. Mon grand-père arrêta à tous les jours dans quatre magasins pour acheter des bas, en français. Mais on ne lui répondait qu'en anglais. Il a fait cela jusqu'à ce qu'on commence à lui répondre en français», se rappelle-t-il.

L'éducation en français dans des écoles françaises à l'extérieur du Québec est devenue réalité en partie grâce à ses interventions pour faire changer les lois. Mais il a dû payer le prix politique pour son entêtement à défendre ses principes, même quand c'était contre la ligne de parti. Une fois, après avoir dit qu'il s'opposait à ce que les juges n'aient plus à payer leur régime de retraite, l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau, avec lequel il était souvent en désaccord, lui avait dit à l'oreille lorsqu'il passa à ses côtés à la Chambre des communes qu'il ne ferait jamais partie de son cabinet comme ministre. Mais cela ne l'avait pas empêché de voter contre le rapatriement de la Constitution parce qu'il était en

désaccord avec le texte proposé.

Quand il avait une idée, rien ne pouvait l'arrêter. En 1967, il acheta une ferme à Duclos avec seulement 9000\$ en poche pour en faire le Camp Richelieu, un endroit où les jeunes francophones vivaient une expérience avec des animaux de ferme. Personne n'y croyait vraiment. Il avait alors utilisé tous ses contacts auprès de gens d'affaires, même anglophones, pour en faire un succès.

«Si les anglais pouvaient le faire, je me disais que nous aussi on le pouvait» s'était-il dit. «J'étais en maudit quand la ferme a été vendue parce que le conseil scolaire n'avait plus d'argent pour la garder».

De Stéphane Dion, il dira qu'il l'avait appuyé lors de la course au leadership en raison de son appui à la cause des francophones hors Québec. «Pendant un discours, M. Dion avait prononcé le mot bilinguisme sept fois. Je lui ai dit qu'il devrait plutôt parler de la dualité linguistique, que les deux langues devaient être traitées d'égal à égal dans ce pays. Il a compris

et abandonné le mot bilinguisme. Il avait écouté et agit. Cela m'avait impressionné», raconte M. Gauthier.

Mais les politiciens francophones hors Québec n'occupent plus autant de place, dit-il, l'air inquiet. La bataille est loin d'être gagnée. «Tout un défi attend la relève», constate-t-il.

De la victoire de Barack Obama, il souligne l'importance de l'Internet pour amasser des fonds pour les partis politiques. Peut-être trouvera-t-il encore une fois les mots dans une autre lettre pour convaincre les dirigeants de son parti de regarder ce qui se passe de ce côté pour l'avenir du parti.

Car tant qu'il y aura de l'espoir, Jean-Robert Gauthier gardera la flamme.

Vous pouvez entendre la Personnalité de la semaine ce matin, à 8 h 40, à l'émission *Bernier et Cie* animée par Carl Bernier et diffusée à la radio de Radio-Canada au 90,7 FM, ainsi que ce midi au *Téléjournal/midi*, présenté par Nathalie Tremblay à la télévision de Radio-Canada.

NOTRE CHOIX EST CLAIR. NOTRE CHOIX EST VERT.



FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

Éditorial

Bonne nouvelle

Grâce à l'«instabilité économique mondiale», la région de la capitale nationale vient de recevoir une excellente nouvelle. Le projet de Musée du portrait du Canada est sur la glace. Le nouveau ministre du Patrimoine canadien James Moore en a fait l'annonce vendredi dernier en soulignant qu'aucune des propositions soumises «ne satisfait aux exigences du gouvernement». Le ministre ajoute que «le processus de sélection ne respectait ni l'intérêt véritable du Musée du portrait ni celui des contribuables.»

Il s'agit là d'une décision logique au terme d'un processus long, ampoulé et coûteux où les dés étaient résolument pipés au détriment de notre région et à l'encontre du bon sens le plus élémentaire. Enfermé dans son mantra de décentralisation et de privatisation, le gouvernement Harper avait voulu faire de ce projet une sorte de musée PPP pour démontrer que le privé sait faire tout aussi bien que le public et qu'un musée pouvait être installé ailleurs que dans la capitale.

Ce projet d'exposer publiquement une partie des portraits et photos entreposés à l'édifice des Archives nationales à Gatineau a vu le jour en 2001 sous l'égide du gouvernement Chrétien et avec l'appui enthousiaste de Sheila Copps, alors ministre du Patrimoine. Ce musée devait emménager en face du Parlement dans l'ancien édifice de l'ambassade des États-Unis... et ouvrir en 2005. Lorsque Stephen Harper a pris le pouvoir, il a mis un terme au projet et a d'abord tenté de

l'installer à Calgary, avant de céder aux pressions et lancer un appel de propositions pan-canadien. C'est ce processus, à sa phase d'évaluation, auquel le gouvernement a heureusement mis un terme.

Cette décision est plus que bienvenue car le projet allait à contresens de ce qui se fait ailleurs dans les grandes capitales. Dans son communiqué laconique, le ministre Moore souligne qu'il est important que le gouvernement du Canada gère ses propres affaires «avec prudence et pragmatisme». Prudence, on en convient dans la conjoncture actuelle; pragmatisme, cela s'impose d'évidence. Ce musée appartient à la région de la capitale nationale non pas de droit, mais dans la logique économique et pratique puisque c'est ici que se retrouvent les grandes institutions muséales nationales et leur administration. C'est également ici que convergent des millions de touristes à chaque année pour visiter les musées et les monuments de la capitale nationale. Combien de visiteurs auraient afflué dans une tour à bureau de Calgary pour y visiter le musée du Portrait?

Même si un musée du Portrait ne sera pas construit dans un avenir rapproché, ici comme ailleurs, il verra le jour sous forme d'expositions itinérantes conçues ici même et qui feront ensuite le tour du pays. C'est donc dire que des spécialistes de la Bibliothèque et des Archives nationales seront mis à contribution pour préparer de telles expositions et les présenter à tous les Canadiens, ce qui correspond entièrement au mandat de ces institutions.

Auto-peluredebananisation

L'expression, attribuée à l'ex-premier ministre Jacques Parizeau, décrit cette propension naturelle du Parti québécois à trébucher sans l'aide de ses adversaires. Avant de lancer la balle aux journalistes pour avoir fait la manchette de ce document du PQ sur les forces et les faiblesses de Pauline Marois, il y a lieu de se demander qui avait intérêt à le couler et comment se fait-il qu'un document aussi sensible n'ait pas été détruit après consultation par les plus hautes instances du PQ.

Pauline Marois, Jean Charest, Mario Dumont ou Françoise David ont leurs qualités et leurs défauts. Nous avons tous compris qu'ils ne sont pas par-

faits et qu'ils doivent composer avec leurs limites. Ne sont-ils pas humains, après tout? On peut bien les trouver arrogants, fendants, snobs, suffisants, incohérents ou déconnectés, ils ne se sont pas rendus à la direction de leur parti par hasard et sans de grandes qualités personnelles ou professionnelles.

Mais ils ne peuvent y arriver seuls. Leur succès repose sur une équipe qui ne sème pas de pelures de banane sur leur passage ou, comme dans le comté de l'Assomption, ne transforme pas une assemblée d'investiture en foire d'empoigne entre partisans. Avec de tels équipiers, Pauline Marois n'a pas besoin d'adversaires.

Baraque blanche



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

À qui la faute?

À Montréal, on a bien refusé de construire un hôpital, le CHUM, près de voies ferrées. Alors pourquoi une quasi autoroute près de Montfort dans l'axe Kettle? Les raisons de s'y opposer sont les mêmes, non?

Blâmons plutôt les politiciens qui prennent des décennies à se décider et qui sont toujours en retard d'au moins cinquante ans sur leur temps quand ils passent aux actes. Des Allumettières, de l'autre côté de la rivière, est le dernier exemple en date.

Shawn Lemay,
Ottawa

Non à l'éthanol

Près d'un milliard d'habitants des pays en développement sont menacés par la famine dans le sillage de la hausse du prix des aliments.

Nous devons absolument dans ce contexte obliger nos députés fédéraux à voter contre tout projet de loi en faveur de la production d'éthanol. Ce combustible ne pourra être produit à court et moyen terme qu'à partir de céréales et sa production contri-

buerait de façon très importante à l'augmentation du prix des aliments dans le monde. Nous devons du même coup obliger ces mêmes élus à annuler les subventions de 2,2 milliards \$ promises pour sa production.

Bruno Marquis,
Gatineau

Aventures créatrices

Quel bonheur de pouvoir lire les textes de Marthe Lemery à la section arts et culture du journal *LeDroit*! Quelle finesse dans les propos! Quel sens exceptionnel du commentaire critique qui nous accompagne sans prétention, avec pertinence et élégance. Bref, grâce à son grand talent de critique Marthe Lemery nous donne les éléments nécessaires à une interrogation et une interprétation possibles des œuvres de tant d'artistes, femmes et hommes, dans leurs aventures créatrices.

Pierre Pelletier,
Embrun

Affaires forestières

Dans *LeDroit* du 3 novembre,Gaston Carmichael,
Gatineau

VOTRE OPINION COMPTE! LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

Jacques Pronovost, Président et éditeur

RÉDACTION

Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**
Adjointe **Lynne Bazinet**

PUBLICITÉ ET MARKETING

Directeur **Claude Tremblay**
Adjoint **Éric Brousseau**
Coord. promotion **Thalie Tremblay**

ADMINISTRATION ET FINANCES

Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Adjoint **Maurice Piché**

ABONNEMENTS ET TIRAGE

Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

POUR NOUS ÉCRIRE

LeDroit, courrier des lecteurs,
47, rue Clarence, pièce 222,
c.p. 8860, succ. T,
Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courriel : editorial@ledroit.com

LA QUESTION DU JOUR

Trois ans à la mairie

Quel bilan faites-vous des trois années de mairie de Marc Bureau ?

Envoyez vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées, avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

L'anglicisation du Rwanda et le règne du mensonge

L'histoire récente du Rwanda est importante pour le Québec. Le père québécois Georges-Henri Lévesque a fondé en 1963 l'Université nationale du Rwanda aidé de son bras droit, Pierre Crépeau, un Gatinos.

De nombreux missionnaires québécois se sont dévoués pour le Rwanda. Certains y ont trouvé la mort, notamment les pères Claude Simard et Guy Pinard, assassinés en 1994 et 1997 par les hommes de Paul Kagame, maître absolu du Rwanda depuis que le Front patriotique rwandais (FPR) y a pris le pouvoir dans le sang.

L'une des demi-vérités de l'histoire du Rwanda qui arrange Kagame est celle du triplement des dépenses militaires du Rwanda entre 1990 et 1994 avec l'aide de la France.

Cette hausse peut sembler accablante pour la France et le régime rwandais de l'époque lorsqu'on omet de dire qu'à partir d'octobre 1990, le Rwanda était attaqué par l'Ouganda, où étaient basés Kagame et son FPR.

Quel pays subissant une agression militaire n'augmenterait pas substantiellement ses dépenses militaires ?

Les faux historiens omettent aussi de dire que l'Ouganda était fortement appuyé par les États-Unis et la Grande-Bretagne, les chefs de file du club anglo-saxon, qui avaient pour but d'expulser la France de cette région de l'Afrique et de mettre la main sur les richesses du Congo.

À partir de 1986, des milliards de dollars d'aide au développement consentis à l'Ouganda ont été détournés à des fins militaires.

Trois ans et demi

Le Rwanda a subi trois ans et demi de guerre avant l'attentat du 6 avril 1994.

Ce jour-là, alors qu'un million de réfugiés étaient entassés aux portes de Kigali dans des camps d'où l'on sortait 100 cadavres par jour, Kagame fit descendre, avec des missiles de fabrication soviétique achetés par l'Ouganda, l'avion transportant le président rwandais, Juvénal Habyarimana, et son homologue burundais, Cyprien Ntaryami-ra.

C'est cet événement qui, conjugué aux souffrances de la guerre, créa le chaos et entraîna de grands massacres de populations civiles commis tantôt par les milices hutues, tantôt par le FPR.

Les États-Unis ont empêché

toute intervention militaire pendant l'essentiel de ces massacres pour ne pas mettre en péril la victoire militaire de Kagame. Bill Clinton a ordonné à Madeleine Albright, alors ambassadrice des États-Unis aux Nations unies, de ne pas prononcer le mot « génocide » lors des discussions du Conseil de sécurité.

Pendant ce temps, les Français réclamaient une intervention pour mettre fin aux tueries. D'ailleurs, si la France ne s'était pas retirée du Rwanda en 1993, à la demande de Kagame, qui mijotait l'assaut final, le génocide n'aurait jamais eu lieu.

Le 22 juin 1994, le Conseil de sécurité autorisa enfin l'opération Turquoise, commandée par la France, qui permit aux soldats de l'ONU de sauver des dizaines de milliers de Rwandais.

C'était trop peu, trop tard. Mais, on ne peut pas accuser la France d'avoir été complice d'un génocide.

Complicité ?

Or, le 5 août 2008, Kagame a fait diffuser un rapport mensonger, le rapport Mucyo, dans lequel il accuse des politiques français de complicité dans le génocide de 1994. Les journaux du club anglo-saxon, notamment The Gazette, ont immédiatement accredité ce rapport.

Cependant, le 28 août, un expert du Rwanda, l'historien Bernard Lugan, a publié un article montrant qu'on s'est servi d'un faux document comme seule preuve tangible pour étayer ce rapport. Les journaux du club anglo-saxon ne se sont pas rétractés.

Au début d'octobre 2008, Kagame a décrété que l'anglais remplacerait désormais le français comme langue de l'éducation et de l'administration publique au Rwanda. Il a mis ainsi la dernière main à son combat pour son profit personnel et pour le profit du club anglo-saxon. Il a bouté la langue française hors du Rwanda après avoir accablé la France d'accusations sans fondement.

Depuis un siècle, le français s'était implanté au Rwanda. Les Rwandais y étaient attachés, tout comme à leur langue nationale, le kinyarwanda. C'est par le français qu'ils avaient pu s'instruire, notamment dans une université fondée par un Québécois. Tout cet héritage est en train de s'envoler en fumée. C'est le règne de l'anglais et du mensonge.

**Bernard Desgagné,
Gatineau**

CHRONIQUE

GWYNNE DYER

gdyer@ledroit.com



Taiwan-Chine

Des porcs-épics au premier rendez-vous

C'est connu, l'accouplement est une entreprise compliquée pour les porcs-épics. Même le premier rendez-vous est une opération délicate. Et elle est tout aussi épineuse s'agissant de la Chine et de Taïwan. Lorsqu'une délégation chinoise de haut rang est arrivée, lundi, à Taïwan pour des pourparlers décisifs sur un rapprochement, la police taïwanaise est allée jusqu'à interdire à la population en route pour Taï-Péï d'agiter des drapeaux taïwanais afin de ne pas froisser les visiteurs.

Les deux « pays » — on pourrait parler d'un seul — se sont scindés il y a près de 60 ans. Jusqu'à cette semaine, il n'était même pas possible de voyager directement de l'un à l'autre : les vols Taïwan-Chine transitaient par Hong-Kong et les navires devaient faire escale sur l'île japonaise d'Okinawa. Le détroit de Taïwan, d'une largeur de 180 km, reste l'une des régions les plus fortement militarisées au monde. On estime à 1 300 le nombre de missiles chinois pointés sur l'île de Taïwan.

Même sous le gouvernement du nouveau président Ma Ying-jeou, qui s'est engagé à améliorer les relations avec le continent, Taïwan ne baisse pas sa garde. Taï-Péï a récemment signé son plus gros contrat d'armement jamais conclu avec les États-Unis pour la fourniture de 6,5 milliards \$ de missiles guidés, d'hélicoptères d'attaque et autres armements sophistiqués. Pékin a répliqué en annulant une série de rencontres programmées entre des généraux chinois et américains. Sans cependant annuler la visite de Chen Yunlin, le plus haut responsable communiste jamais reçu à Taïwan.

Plus d'échanges

Les premiers résultats de cette rencontre sont déjà connus. À l'avenir, les navires de commerce seront autorisés à relier directement les ports taïwanais et chinois. En outre, plus de 100 vols directs par semaine feront la navette entre des villes taïwanaises et des villes chinoises. On espère, surtout à Taïwan, que cela débouchera sur une augmentation significative des échanges commerciaux entre les deux parties. Du reste, des réunions de négociation se tiendront tous les six mois, et la prochaine aura pour objet un resserrement des liens financiers également.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Les négociateurs taïwanais, Chiang Pin-kung, et chinois, Chen Yunlin, prennent place de part et d'autre du président taïwanais, Ma Ying-jeou.

Mais où tout cela mènera-t-il ? À une réunification ? C'est ce que craint le Parti démocrate progressiste (DPP) taïwanais, le parti de l'opposition. La semaine dernière, un million de ses partisans a manifesté dans les rues de Taïwan contre cette rencontre. Le président Ma Ying-jeou jure pourtant qu'il ne fera rien qui compromettrait la souveraineté de Taïwan.

La Chine a connu de grands changements. La prospérité a de plus en plus gagné le pays et le Parti communiste au pouvoir a abandonné la majeure partie de son idéologie au cours du dernier quart de siècle. Mais Taïwan a encore plus changé. Rappelons qu'il y a 60 ans, le Parti nationaliste qui avait gouverné l'île pendant longtemps était quasiment identique au Parti communiste dans sa structure, son nationalisme et son style autoritaire.

Les deux partis se sont formés dans la vague de ferveur nationaliste qui a déferlé sur la Chine après que la révolution de 1911 eut renversé la monarchie. Tchang Kaï-chek, qui a dirigé le Parti nationaliste pendant 50 ans (jusqu'à ce qu'il meurt, en 1975), était tout aussi autocratique que son grand rival Mao Zedong, leader du Parti communiste. Mais en 1949, les nationalistes ont perdu la guerre civile. Ils se sont alors retranchés à Taïwan, où la puissance navale américaine a empêché les communistes de les suivre. C'est ainsi que Taï-Péï est devenu le siège du gouvernement en exil de la République de Chine.

Évolution

C'est du moins la manière dont Tchang Kaï-chek voyait les choses. Il réprimait sévèrement toute expression de séparatisme taïwanais. Son rêve était de revenir triomphalement à Pékin en tant que diri-

geant d'une Chine réunifiée. Mais durant le quart de siècle qui a suivi sa mort, à Taïwan, le Parti nationaliste, s'il est resté fidèle au principe d'une Chine réunifiée, a évolué progressivement vers un système totalement démocratique. Il a ainsi perdu le pouvoir en 2000 au profit d'un parti séparatiste désireux de proclamer l'indépendance de Taïwan.

Si cet objectif bénéficiait à Taïwan d'une vraie adhésion, surtout au sud, il n'a jamais représenté une véritable possibilité. En effet, Pékin a clairement fait comprendre qu'une déclaration d'indépendance déclencherait une invasion de Taïwan. Après huit ans de stagnation économique et de corruption croissante, le DPP séparatiste a perdu les élections, en mars dernier, et les nationalistes sont revenus au pouvoir sous la direction de Ma Ying-jeou. Ils restent favorables, sur le principe, à une réunification avec la Chine, mais pas sous une dictature communiste.

Le renforcement du commerce avec la Chine est très important pour Taïwan, dont l'économie n'a pas été très performante ces dernières années. Le Taïwanais moyen continue de gagner environ cinq fois plus que le Chinois « continental » moyen, mais ce fossé se réduit vite. Cependant, le resserrement des liens politiques pose plus de problèmes. D'ailleurs, des deux côtés du détroit, l'armée se tient toujours prête à intervenir. Les deux gouvernements sont peut-être en train de s'embarquer dans un voyage qui ne mène nulle part, mais, en tout cas, l'aventure a bien commencé.

Gwynne Dyer est un journaliste indépendant canadien, basé à Londres, dont les articles sont publiés dans 45 pays. Son dernier livre, *Futur Imparfait*, est publié au Canada aux Éditions Lanctôt.

EN BREF

Ralentissement marqué de la création d'emplois depuis l'automne

Sans être alarmistes, les récentes données de Statistique Canada sur l'emploi indiquent un ralentissement marqué de la création d'emplois au pays. Le taux de chômage a légèrement augmenté en octobre au Canada. Il a crû d'un dixième de point de pourcentage pour se situer à 6,2 %. Le Québec a connu peu de changement, le taux de chômage y a légèrement diminué pour s'établir à 7,2 %. Pour Sylvain Schetagne, économiste principal du Congrès du travail du Canada (CTC), l'augmentation du taux de chômage n'est pas une surprise. Elle est plutôt l'indication d'une tendance à la contraction, car jusqu'à présent le bilan de l'année 2008 demeure positif par rapport à la création d'emploi. Le secteur de l'emploi au Canada est loin des pertes nettes que connaissent les États-Unis, souligne M. Schetagne. L'emploi a connu une hausse en raison des élections fédérales.

LA PRESSE CANADIENNE

Jim Flaherty estime que les mesures annoncées par la Chine sont bonnes

Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, a accueilli favorablement, hier, l'ensemble de mesures économiques annoncées par la Chine et croit que d'autres pays vont bientôt l'imiter. Jim Flaherty estime que les mesures économiques annoncées par la Chine seront bénéfiques pour l'économie mondiale et bonnes pour un pays exportateur comme le Canada. Il a dit s'attendre à ce que d'autres pays, et plus particulièrement les économies émergentes, annoncent aussi des mesures semblables à celles de la Chine pour relancer l'économie mondiale. En ce qui concerne le Canada, M. Flaherty a rappelé que les mesures annoncées précédemment par Ottawa permettront d'injecter 2 milliards\$ au cours de l'année prochaine. Il a ajouté que les provinces devraient donner une impulsion à leur économie.

LA PRESSE CANADIENNE

Des Canadiens soulignent les 90 ans de la Première Guerre mondiale

Pour souligner le 90^e anniversaire de la fin de la Première Guerre mondiale, le ministre canadien des Anciens combattants, **Greg Thompson**, dirige une importante délégation en Europe. Elle participe à compter de ce matin en France et en Belgique à plusieurs activités de commémoration. La délégation canadienne comptera dans ses rangs des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale. Treize jeunes délégués, représentant chaque province et territoire, seront également présents. Le ministre Thompson a déclaré que le périple avait pour but d'honorer les Canadiens.

LA PRESSE CANADIENNE

**Utilisation des cartes de crédit du gouvernement fédéral**

Des fonctionnaires auraient abusé

Des employés de l'Agence du revenu du Canada auraient utilisé de manière abusive les cartes de crédit du gouvernement.

Ils les auraient utilisées pour acheter des cadeaux de retraite, des fleurs, des cartes de vœux ou même pour faire des dons de bienfaisance.

Certains des abus sont à ce point sérieux que l'agence fédérale a lancé plusieurs enquêtes concernant de possibles cas de fraude.

De nombreux problèmes ont été soulevés en juin 2008 lors d'une vérification comptable des 1704 cartes de crédit MasterCard émises pour les employés de l'Agence du revenu du Canada. Ces cartes ont été utilisées pour acheter pour plus de 55 millions\$ en biens et services au cours de l'exercice financier qui s'est terminé le 31 mars 2008.

Les vérificateurs ont examiné un échantillon de 115 cartes de crédit toujours actives et ont trouvé que 12 d'entre elles étaient détenues par des personnes qui ne travaillaient plus pour l'agence fédérale. Au moins trois de ces cartes non conformes ont été utilisées pour acheter des biens et services

d'une valeur de 576,50\$.

Le nombre de cartes de crédit détenues par d'anciens employés, environ 10 pour cent de l'échantillon, permet de croire qu'il y avait quelque 170 cartes non conformes au moment de la vérification.

Un autre échantillon, portant sur des achats faits avec 128 cartes de crédit, a permis d'établir que le quart d'entre elles présentaient des irrégularités, en ce qui a trait aux factures et aux approbations.

Les vérificateurs ont également relevé des dépenses interdites, telles que des livraisons de fleurs, des cartes de vœux, des cadeaux de retraite et des dons de bienfaisance.

«Quelques transactions comportent un risque élevé de fraude et elles ont été portées à l'attention de l'administration pour que les mesures appropriées soient prises», ont indiqué les vérificateurs dans leur rapport, avant d'ajouter que des enquêtes avaient été lancées par la division des affaires internes et de la prévention des fraudes.

Une porte-parole de l'Agence du revenu du Canada a indiqué par courriel que les vérificateurs avaient soumis trois dossiers à



ARCHIVES, LA PRESSE

L'Agence du revenu du Canada procède à des enquêtes pour déterminer s'il y a eu fraudes dans l'utilisation de 1704 cartes de crédit qui ont été utilisées pour acheter plus de 55 millions \$ de produits ou services.

l'équipe chargée des fraudes, et que les enquêtes sur deux de ces cas étaient maintenant terminées.

Mais Béatrice Fénelon n'a pas voulu fournir davantage de détails. Elle a en outre refusé de dire si des accusations avaient été déposées, faisant valoir que la Loi sur la protection des renseignements personnels interdisait à son agence de dévoiler des informations sur ses employés.

Il ne s'agit pas du premier cas signalé concernant des utilisations abusives de cartes de crédit du gouvernement du Canada.

L'utilisation de telles cartes de crédit par les organismes fédéraux a été approuvée en 1991. En 1992, il y avait 2000 cartes de crédit de ce type en circulation au

sein du gouvernement.

En 2005, 35600 cartes de crédit étaient en circulation. Elles avaient été utilisées pour acheter pour plus de 600 millions\$ annuellement en biens et services. Certaines de ces cartes ont des limites de crédit élevées, pouvant atteindre jusqu'à 1,5 million\$.

LA PRESSE CANADIENNE

Le projet d'implantation est mis en veilleuse

Les pistolets Taser sont interdits dans les prisons

Un projet d'implantation du controversé pistolet à impulsion électrique Taser dans les prisons canadiennes vient d'être mis au rancart pour une durée indéterminée.

Un porte-parole du Service correctionnel du Canada, Guy Campeau, a fait savoir que le service évalue constamment l'équipement qu'il utilise, et que le recours au Taser, bien que toujours envisagé, est en cours de révision.

Des gardiens de deux institutions à sécurité maximale au Canada — l'une en Ontario, l'autre en Colombie-Britannique — ont été formés au maniement du Taser. À l'époque, des défenseurs des droits des détenus

avaient fait une mise en garde contre le danger d'abus potentiels au sein du système carcéral, un lieu à haut degré de stress.

Huit pistolets achetés

Mais les huit pistolets Taser achetés par le Service correctionnel dans le cadre de ce projet sont maintenant interdits jusqu'à ce que le Service ait passé en revue les analyses du recours à la matraque électronique par le gouvernement de la Colombie-Britannique et par la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, a dit M. Campeau.

Dans un important rapport remis au gouvernement en juin

dernier, le président de la commission des plaintes du public, Paul Kennedy, avait conseillé aux agents de n'utiliser le Taser que lors d'affrontements avec des suspects combattifs ou présentant un risque élevé pour leur propre sécurité, celle de la police ou du public.

La GRC avait reconnu qu'elle devait former correctement ses membres et rendre compte de l'utilisation de l'arme paralysante.

Selon M. Campeau, le Service correctionnel prévoyait initialement lancer le projet pilote à l'automne de l'an dernier. Mais le 20 novembre 2007, la Colombie-Britannique et la GRC entreprenaient la révision de leurs

politiques sur le Taser. C'était une semaine après la diffusion mondiale de la choquante vidéo montrant la mort de Robert Dziekanski, décédé le 14 octobre 2007 après avoir reçu des décharges de Taser administrées par des agents de la GRC à l'Aéroport international de Vancouver. Les agents appelés sur les lieux pour maîtriser l'immigrant polonais agité n'avaient pas attendu 30 secondes avant de lui infliger les décharges.

Selon un défenseur des droits des détenus, Craig Jones, ce n'est pas une coïncidence si le projet pilote a été relégué au bas de la liste des priorités à la suite de l'intense couverture médiatique internationale qui a suivi

ces événements. Le directeur de la Société John Howard souligne qu'il faut aussi tenir compte de l'équilibre délicat à maintenir entre le personnel des prisons et les détenus.

Jason Godin, président régional du Syndicat des agents correctionnels du Canada, a déclaré que le personnel des prisons a appris que le projet des pistolets Taser était suspendu, sans qu'on lui en fournisse la raison. Les agents souhaitent explorer la possibilité d'ajouter le Taser à leur arsenal de matraques, gaz lacrymogène et gaz poivre utilisés pour maîtriser les détenus désordonnés ou dangereux, a dit M. Godin.

LA PRESSE CANADIENNE

L'ex-otage canadienne en Afghanistan

Retenue dans un trou pendant un mois

KABOUL — La journaliste canadienne libérée samedi à Kaboul après presque un mois de captivité était retenue dans un petit souterrain creusé par ses ravisseurs, ont indiqué hier les services secrets afghans selon lesquels trois suspects ont été arrêtés.

«La journaliste canadienne était retenue prisonnière dans un trou creusé dans la terre dans la province de Wardak», a déclaré lors d'une conférence de presse Sayed Ansari, porte-parole de la Direction nationale à la sécurité (NDS), les services de renseignements afghans.

Trois hommes ont été arrêtés mais les suspects ne seraient pas des responsables de premier plan, a affirmé M. Ansari sans donner plus de détails.

La journaliste canadienne est apparue éprouvée dans une vidéo tournée samedi soir par les services secrets afghans.

Un très petit trou

La tête couverte d'un voile et vêtue d'une tunique traditionnelle maculée de boue, Melissa Fung y raconte ses quatre semaines de détention souterraine au chef des services secrets afghans (NDS), Amrullah Saleh, qui l'a recueillie dans les bureaux du NDS à Kaboul après sa libération.

«Ils ne m'ont jamais maltraitée [...] Ils m'ont laissé les yeux bandés... mais pas tout le temps», précise-t-elle à propos de ses ravisseurs.

Ces derniers l'ont gardée pendant ces quatre semaines dans un petit tunnel de moins de deux mètres de long creusé dans la terre.

«Le trou était très, très petit [...] Pendant les trois premières semaines, ils ont mis quelqu'un pour me garder en permanence, sans chaînes. La dernière semaine, ils m'ont laissée seule, enchaînée», a-t-elle raconté.

Ses ravisseurs lui donnaient des biscuits et du jus d'orange une fois par jour. Elle pouvait se laver avec de l'eau tirée d'un puits, mais n'avait pas d'eau potable pour boire, a-t-elle précisé.

Le mois dernier, un ancien candidat à l'élection présidentielle de 2004, Homayoon Assefi, membre de la famille royale d'Afghanistan, avait été enlevé à Kaboul et détenu pendant près de dix jours hors de la capitale dans un puits d'un mètre sur deux, où était également retenu le fils d'un banquier de Kaboul.

Les deux hommes avaient été libérés par les forces de sécurité afghanes.

La libération de Melissa Fung, enlevée par des hommes armés à Kaboul le 12 octobre dernier alors qu'elle venait de réaliser un reportage dans un camp de réfugiés, avait été annoncée samedi soir par son employeur.

M^{me} Fung «a été libérée vers midi, heure de Toronto (21 h 30 heure afghane), et se trouve maintenant en sécurité à l'ambassade canadienne à Kaboul où

elle subira des examens médicaux. Les premières indications sont qu'elle est en bonne santé», précisait CBC/Radio-Canada dans un communiqué.

Harper heureux

Le premier ministre canadien Stephen Harper s'est dit «heureux» de sa libération et a assuré qu'«aucune rançon n'avait

été versée».

Vendredi, une journaliste néerlandaise enlevée le 1^{er} novembre près de Kaboul avait été libérée, sans qu'on sache si rançon avait été payée.

Les enlèvements de personnalités afghanes ou d'étrangers se sont multipliés ces derniers mois en Afghanistan.

AGENCE FRANCE-PRESSE



LA PRESSE CANADIENNE/CBC

La journaliste canadienne Melissa Fung a été enlevée par des hommes armés à Kaboul le 12 octobre dernier, alors qu'elle venait de réaliser un reportage dans un camp de réfugiés.

Des courbes urbaines. Un virage vert.



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA
MEILLEURE PETITE VOITURE
de moins de 18 000 \$



COROLLA CE 2009

À partir de **169\$** par mois.
Location 48 mois.
Transport et préparation inclus.
Comptant de 3 355 \$. 0\$ de dépôt de sécurité*

PDSF à partir de

14 835\$*

Ville : 7,5 L/100 km†
Route : 5,6 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra faibles



MATRIX 2009

À partir de **189\$** par mois.
Location 48 mois.
Transport et préparation inclus.
Comptant de 3 208 \$. 0\$ de dépôt de sécurité*

PDSF à partir de
15 975\$*

Ville : 7,8 L/100 km†
Route : 6,2 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra faibles



CAMRY LE 2009

À partir de **299\$** par mois.
Location 48 mois.
Transport et préparation inclus.
Comptant de 3 341 \$. 0\$ de dépôt de sécurité*

PDSF à partir de
23 400\$*

Ville : 9,5 L/100 km†
Route : 6,2 L/100 km†
Véhicule à émissions ultra faibles

Sur les modèles V6

RABAIS DE 1500\$*

Les économies.^{MC} Pensez plus. Dépensez moins.

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Camry LE 2009 (BE46KP AA), Corolla CE 2009 (BU42EM AA) et Matrix 2009 (KU40EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 \$ sur tous les modèles Camry 2009 (à l'exception de la hybride), Corolla 2009 et Matrix 2009 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Offre de 0 \$ de dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles 2009 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 \$ (Corolla et Matrix) et de 10 \$ (Camry) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 701,76 \$ (Camry 2009 - BE46KP AA), de 3 717,20 \$ (Corolla CE 2009 - BU42EM AA) et de 3 555,07 \$ (Matrix 2009 - KU40EM AA), taxes incluses. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. ** Remise à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois (taxes incluses) applicable au financement à l'achat des modèles Camry 2009 (à l'exception de la hybride), Corolla 2009 et Matrix 2009 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Camry LE 2009 (BE46KP AA), Corolla CE 2009 (BU42EM AA) et Matrix 2009 (KU40EM AA) de base neufs en stocks. Les frais de transport et de préparation (1 270 \$ Corolla et Matrix, 1 370 \$ Camry), l'immatriculation, l'assurance et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Un montant de 1 500 \$ pour les modèles Camry à moteur V6 2009 sera déduit du prix du véhicule avant taxes et applicable à la location ou à l'achat de ces modèles neufs en stock. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. ‡ Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2009 à transmission manuelle et moteur de 1,8 L (Corolla CE - BU42EM AA et Matrix - KU40EM AA) et à transmission automatique et moteur de 2,4 L (Camry - BE46KP AA). ▼ Basé sur les données les plus récentes de CMCE calculées par Transports Canada pour les parcs de voitures de tourisme neuves. Les offres s'adressent aux particuliers et se terminent le 1^{er} décembre 2008. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

GATINEAU Toyota Gatineau (819) 568-0066

HULL Villa Toyota (819) 776-0077

MASSON-ANGERS Auger Frère (819) 986-2224



ecolonomies.ca

Rencontre des PM Charest réduit les attentes

Jean Charest s'attend à peu de résultats concrets de la rencontre extraordinaire sur l'économie entre le premier ministre fédéral Stephen Harper et ses homologues des provinces aujourd'hui à Ottawa.

Comme les proches de M. Harper l'ont fait vendredi dernier, le premier ministre du Québec a cherché à réduire les attentes en vue de ce rendez-vous, lorsqu'il a été questionné à ce sujet en marge de sa tournée électorale en Outaouais, hier. «Je ne m'attends pas à grand-chose de la réunion de lundi», a-t-il admis.

Selon lui, il s'agira plutôt d'une réunion préparatoire à une véritable rencontre de travail fédérale-provinciale qui se tiendrait en janvier. «Ce serait une rencontre soigneusement préparée par nos gouvernements, où on peut avoir devant nous un menu de choix, de gestes concrets à poser pour soutenir l'économie et se coordonner entre nous», a-t-il expliqué. M. Charest a précisé qu'une rencontre de cette envergure ne s'était pas produite au Canada depuis quelques années.

LA PRESSE CANADIENNE



**LES CARREFOURS GIRATOIRES...
SAVEZ-VOUS COMMENT LES
UTILISER EN TOUTE SÉCURITÉ?**

AUJOUR'HUI 18H
LE TÉLÉJOURNAL
OTTAWA-GATINEAU

AVEC MICHEL PICARD
Radio-Canada.ca/ottawa-gatineau

RÉALISATION-COORDINATION : HENRI BOSSÉ

509531

Publi-reportage

CENTRE CARDIO-RESPIRATOIRE OUTAOUAIS

Dépistage et traitement rapide DE L'APNÉE DU SOMMEIL

L'APNÉE DU SOMMEIL, VOUS CONNAISSEZ ? Peut-être pas, et pourtant jusqu'à 20 % de la population en souffre. L'apnée se manifeste par de courts arrêts de la respiration pendant la nuit, le plus souvent provoqués par un affaissement des muscles de la gorge ou de la langue durant le sommeil.

« Ce phénomène peut se répéter plus de 10 fois l'heure, entraînant une baisse du taux d'oxygène dans le sang et privant le dormeur d'un sommeil réparateur », expliquent Isabelle Côté, inhalothérapeute et copropriétaire avec Josée Bergeron, inhalothérapeute elle aussi, du Centre cardio-respiratoire de l'Outaouais (CCRO).

Le dormeur ne s'aperçoit pas de cette abondance de micro-éveils toutes les nuits. Le conjoint peut en être alerté par le ronflement ou des spasmes musculaires. Le plus souvent, les symptômes se manifestent le jour par une fatigue excessive, la somnolence, l'irritabilité, des maux de tête et autres. Les conséquences peuvent être graves si la personne s'endort au volant, ou encore, si elle développe une maladie cardiaque.

« L'apnée du sommeil est un problème à long terme. Plusieurs années peuvent s'écouler avant que des problèmes ne se manifestent », poursuit Josée Bergeron. Voilà pourquoi il est utile, voire essentiel, de détecter l'apnée

sans délai. Malheureusement, les délais d'attente peuvent atteindre trois ans dans le secteur public. Mais il y a maintenant une solution : le Centre cardio-respiratoire Outaouais.

Avec ce service privé de dépistage et de traitement de l'apnée du sommeil, les délais d'attente sont réduits à... une semaine ! « Le dépistage se fait à domicile, déclare Mme Bergeron. Le patient vient chercher un moniteur pour une nuit et le rapporte le lendemain. Chez lui, il sera moins nerveux et dormira d'un sommeil plus profond. Les résultats sont ensuite examinés par un médecin pneumologue qui fait le diagnostic. »

En cas de diagnostic positif de l'apnée du sommeil, un autre test sera effectué afin de déterminer le type d'appareil le mieux adapté à la situation de chaque individu. Le Centre cardio-respiratoire Outaouais offre également un service de vente, de location et d'entretien d'appareils respiratoires visant à traiter l'apnée du sommeil, de même qu'un suivi médical, gratuit pour tous les

patients possédant un CPAP. L'achat de tous ces équipements est couvert par toutes les compagnies d'assurances. La plupart des assureurs couvrent également les frais de dépistage.

Le CCRO propose aux intéressés un questionnaire en ligne (au www.ccro.ca) sur l'échelle de somnolence. Les répondants peuvent l'expédier au Centre cardio-respiratoire, qui pourra leur donner une indication des tendances. Pour en savoir plus sur le CCRO, on peut s'y rendre au 400 boulevard Maloney Est, à l'angle du boulevard Labrosse dans le secteur Gatineau, ou composer le 819 663-1354.



POUR NOUS JOINDRE

400, boul. Maloney Est, bur. 205
Gatineau (Québec) J8P 1E6

Tél. : 819 663-1354

Sans frais : 1 877 663-1354

Téléc. : 819 663-1204

www.CCRO.ca



Josée Bergeron inh / Isabelle Côté inh
propriétaires du Centre cardio-respiratoire Outaouais

Le Parti conservateur du Canada se réunit à Winnipeg

Premier congrès national depuis 2005

Le Parti conservateur tient cette semaine, à Winnipeg, son premier congrès national depuis sa fondation, en mars 2005.

Beaucoup d'eau a coulé sous les ponts depuis, et le parti issu du mouvement d'union de la droite de Stephen Harper a connu deux victoires électorales et le mandat minoritaire le plus durable depuis la confédération.

Alors que le congrès a lieu au beau milieu d'une crise économique mondiale et d'un changement d'administration à la Maison-Blanche, on pourrait s'attendre à ce que le parti s'attelle à la révision de ses orientations politiques. Mais des observateurs de longue date du parti ne pensent pas que ce sera le cas.

Le congrès de Winnipeg, qui se déroulera de jeudi à samedi, promet d'être plus axé sur les félicitations mutuelles pour la victoire électorale du 14 octobre dernier, et sur le réseautage, que sur les débats politiques à l'ancienne qui caractérisaient autre-



LA PRESSE CANADIENNE

Des membres du Parti conservateur du Canada de Stephen Harper se réuniront de jeudi à samedi à Winnipeg pour faire le point sur leur parti.

fois les conservateurs canadiens.

Faron Ellis, un délégué, politologue et responsable d'un laboratoire de recherche sociale en

Alberta, a étudié le parti, depuis ses racines réformistes en pas-

sant par l'Alliance canadienne et sa fusion avec les Progressistes-Conservateurs. À son avis,

le congrès sera faible en discussions d'orientations politiques, ou même en questions touchant à la gouvernance du parti.

Événement festif

Il fait remarquer que le temps total dévolu aux débats sur les statuts du parti et sur ses politiques n'est que de huit heures — une baisse de 30 % par rapport aux 11 heures et demie prévues à l'horaire du congrès de 2005. Par ailleurs, le parti a aussi prévu divers événements à caractère festif, lesquels chevaucheront plusieurs des ateliers consacrés aux débats politiques.

M. Harper ne fera qu'une brève apparition au début du congrès, vraisemblablement jeudi soir, avant de s'envoler vers Washington pour des discussions d'ordre économique avec les leaders mondiaux.

Bob Plamondon, auteur d'un ouvrage à paraître sous peu sur l'histoire du Parti conservateur,

note que le congrès de Winnipeg survient à un moment opportun pour un parti qui fête sa victoire électorale, mais pas si opportun pour un gouvernement aux prises avec des choix difficiles.

Le sort des résolutions qui seront adoptées au congrès ne peut être prédit. On n'a qu'à se rappeler de certaines résolutions adoptées par les délégués en 2005, et dont M. Harper n'a absolument pas tenu compte une fois au pouvoir. Ils avaient notamment voté en faveur d'une loi imposant l'équilibre budgétaire, de l'élimination des subventions aux entreprises à but lucratif et de la réduction, en priorité, des impôts sur le revenu.

La TPS ne faisait alors même pas partie des priorités des congressistes. Pourtant, avant même la fin de 2005, M. Harper avait inclus dans son programme électoral une baisse de deux points de la TPS.

LA PRESSE CANADIENNE

Domptez l'hiver avec SH-AWD^{MC}



RDX⁰⁹
AVEC **SH-AWD**



3,5% TAUX DE LOCATION
POUR 48 MOIS[◇]
498\$ PAR MOIS[†]
2 865 \$ COMPTANT

MDX⁰⁹
AVEC **SH-AWD**



4,9% TAUX DE LOCATION
POUR 48 MOIS[◇]
598\$ PAR MOIS[†]
7 300 \$ COMPTANT

◇ Pour information seulement: 10,7 % à 1,9 %, taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant.

Visitez acuraott.ca dès aujourd'hui.

CASINO GATINEAU ACURA | 7, boul. du Casino, Gatineau
casinogatineauacura.com | 819 777-1771

CAMCO ACURA | 1475, avenue Carling, Ottawa
camcoacura.com | 613 728-8888

Offres de location et de financement d'une durée limitée sur tous les nouveaux véhicules Acura 2008 par l'entremise des Services Financiers Honda Inc. sur approbation de crédit. Le taux en location à 48 mois sur la gamme des modèles RDX/MDX 2009 est de 3,5%/4,9%. Le taux en financement 48 mois sur la gamme des modèles RDX/MDX 2009 est de 3,9%. † Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura RDX 2009 (modèle TB1829JN) et Acura MDX 2009 (modèle YD2829JN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 498\$/598\$ moyennant un versement initial de 2 865\$/7 300\$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le RDX ou le MDX. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection prélivraison de 1 825\$/1 855\$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres; frais de 0,15\$/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

École effondrée

Peu d'espoir en Haïti de retrouver des survivants

PETION-VILLE — Deux jours après l'effondrement d'une école en Haïti qui a fait au mois 93 morts et 150 blessés, en majorité des enfants, l'espoir de retrouver des survivants dans les décombres

de cet établissement de trois étages était de plus en plus mince.

L'effondrement de l'école, située dans un quartier pauvre de Pétion-ville dans la banlieue

de la capitale Port-au-Prince, a fait «87 morts et 150 blessés et on a aussi identifié six cadavres à l'intérieur», portant le bilan à 93 morts, a indiqué à l'AFP le ministre haïtien de la Jeunesse

et des Sports Evans Lescoufflar. «On a vu six cadavres pour l'instant et on en a extrait un», a indiqué de son côté à l'AFP le capitaine Pépin Rosselly, qui dirige une équipe de sauveteurs

français venus de la Martinique.

L'établissement privé «La Promesse» accueillait des élèves âgés de 3 à 20 ans. Coincée entre les maisons du quartier, la construction s'élevait sur deux étages, tandis qu'un troisième était en construction. Le premier étage s'est effondré vendredi matin, entraînant la chute du reste du bâtiment sur les élèves qui étaient en classe.

700 élèves à l'école

«L'école a un effectif de 700 enfants, mais ils travaillent en double vacation, ce qui veut dire qu'à l'heure où l'accident s'est produit on peut considérer qu'il y avait 350 écoliers à l'intérieur», a précisé M. Lescoufflar. «Selon un professeur de l'établissement que j'ai rencontré, il y aurait eu au maximum entre 250 et 300 étudiants à l'intérieur» au moment du drame, a-t-il ajouté, en indiquant que le professeur en question était sorti de l'édifice quelques minutes avant l'accident.

Le pasteur évangéliste Augustin Fortain, propriétaire de l'établissement, était «interrogé» hier par la police, mais sans «être formellement accusé de rien», selon le secrétaire d'État à la Justice Joseph-Luc Euchère.

Selon des témoignages d'habitants du quartier, le pasteur, âgé d'une cinquantaine d'années, aurait lui-même construit l'école sans faire appel à des spécialistes du bâtiment.

Il se trouvait hier dans les locaux de la direction centrale de la police judiciaire haïtienne, après s'être rendu de lui-même à la police.

«Cette construction ne répondait pas aux normes. Nous allons demander au ministère de l'Éducation de faire une inspection de toutes les écoles construites dans ces conditions-là», avait indiqué vendredi à l'AFP le sénateur Yvon Bissereh, responsable de la commission Éducation au Parlement.

AGENCE FRANCE-PRESSE

LES FÊTES EN FOLIE

3 VERSEMENTS DE LOCATION GRATUITS SUR TOUS LES MODÈLES 2009*



Rio 2009
Berline 4 portes

greenecars.org
L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE

SUR AUTOROUTE: 5,9 L/100KM
EN VILLE: 7,3 L/100KM



TPS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
SUR CERTAINS MODÈLES 2008 ET 2009

LOUEZ-LA À PARTIR DE 149\$* PAR MOIS 60 MOIS

745 \$ DE VERSEMENT INITIAL

- Moteur 4 cylindres de 1,6 L DACT
- Siège du conducteur à 8 réglages de série
- Système stéréo AM/FM/CD/MP3 avec prises d'entrée USB et AUX
- Siège arrière rabattable, séparé à 60/40
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire*

3 versements de location gratuits

Rondo 2009

ACHETEZ-LE À PARTIR DE 18 995 \$* ou **LOUEZ-LE À PARTIR DE 199\$* PAR MOIS 48 MOIS**

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

- Moteur de 2,4 L, CVVT, ou moteur V6 de 2,7 L (CVVT) offert en option
- Boîte automatique Steptronic
- Capacité de 7 sièges
- Freins ABS, contrôle électronique de stabilité et antipatinage de série

COTE DE RÉSISTANCE AUX IMPACTS 5 ÉTOILES
NHTSA - impacts frontaux**

greenecars.org
L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE

SUR AUTOROUTE: 7,5 L/100KM
EN VILLE: 10,6 L/100KM

Pas de TPS et 3 versements de location gratuits*

2 110 \$ DE VERSEMENT INITIAL

- Six coussins gonflables de série
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire*
- Vitres, serrures et rétroviseurs extérieurs chauffants à commandes électriques
- Jantes en alliage de 16 po, de série



Modèle LX illustré

Sportage 2009

ACHETEZ-LE À PARTIR DE 17 995 \$* ou **LOUEZ-LE À PARTIR DE 199\$* PAR MOIS 48 MOIS**

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

REDESSINÉ POUR 2009

- Moteur de 2,0 L DACT, ou moteur V6 de 2,7 L offert en option
- Six coussins gonflables et freins ABS aux 4 roues, de série
- Contrôle électronique de la stabilité et antipatinage, de série

COTE DE RÉSISTANCE AUX IMPACTS 5 ÉTOILES
NHTSA - impacts frontaux**

greenecars.org
L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE

SUR AUTOROUTE: 7,8 L/100KM
EN VILLE: 10,3 L/100KM

Pas de TPS et 3 versements de location gratuits*

2 835 \$ DE VERSEMENT INITIAL

- Système stéréo AM/FM/CD/MP3 avec prises d'entrée USB et AUX
- Système d'interface mains libres Bluetooth® pour téléphone cellulaire*
- Vitres, serrures et miroirs extérieurs à commandes électriques
- Système de traction intégrale offert en option



Modèle LX illustré

Faites vite! L'offre se termine le 1^{er} décembre

5 ans de garantie

Avec nous, vous êtes vraiment couverts

- GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM*
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
- ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
- SANS DÉDUCTIBLE

500\$ Robos d'achat

Bluetooth

SIRIUS
RADIO SATELLITE

10 ANS AU CANADA

KIA MOTORS
Surprenez la route

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca

* Le prix d'achat au comptant du Rondo LX AT 2009 (SP5519) est de 18 995 \$/17 995 \$ et inclut un rabais à l'achat de 1 000 \$/3 700 \$ selon un PDSF de 19 995 \$/21 695 \$. Les paiements mensuels de location de la Rio EX MT 2009 (R05429) sont de 149 \$/199 \$/199 \$ pour une durée de 60/48/48 mois à un taux de location de 3,9%/2,9%/2,9 % avec un versement initial de 745 \$/1 110 \$/1 650 \$. L'obligation totale de location-bail est de 9 710 \$/10 683 \$/12 399 \$ avec option d'achat à la fin de la location-bail à 4 514 \$/4 514 \$/5 058 \$. Les frais de livraison et de destination de 1 455 \$/1 650 \$/1 650 \$ sont exclus. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes ne sont pas inclus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. Les versements ou versements initiaux annués comprennent 3 versements de location gratuits ainsi qu'un crédit de TPS. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. * Nous payons le montant de TPS sur les versements mensuels ou sur le versement initial. La TPS ne sera pas remboursée sur des options ou sur le versement initial. La TPS est calculée en fonction de l'obligation de location-bail du véhicule. Le client doit payer le TPS au moment de l'achat. Kia rembourse jusqu'à un maximum de 1 900 \$ (le montant varie selon le modèle) s'applique à toutes les offres de location pour les nouveaux modèles 2009. Le Canada paie les trois premiers versements de location ou le client peut choisir d'appliquer le montant au versement initial afin de réduire les paiements mensuels. > La consommation sur autoroute ville de la Rio EX MT 2009 est de 5,9 L/100 L, du Rondo LX AT 2009 est de 7,5 L/100 L, du Sportage LX MT 2009 est de 7,8 L/100 L par 100 km. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Cette estimation est établie selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EnerGuide, une publication du gouvernement du Canada. TT Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Visitez www.safercar.gov pour tous les renseignements. * Les conditions s'appliquent au programme 500 \$ de rabais pour les diplômés, voyez le concessionnaire pour plus de détails. * Disponibilité tardive de l'option mains libres Bluetooth. * La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défauts, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. La technologie Bluetooth et la radio satellite Sirius sont offertes sur certains modèles 2009. © 2008 KIA Canada Inc. Voyez le concessionnaire pour plus de détails. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Certains modèles peuvent comprendre des accessoires offerts en option ou de l'équipement après-vente et différer légèrement de l'illustration. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. L'offre se termine le 1^{er} décembre 2008 et s'applique aux résidents du Québec seulement. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir: Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Merci à tous

Oeuvre de l'Abbé Pierre 506456

Portes ouvertes sur les études supérieures

Ça part d'ici.

Kiosques d'information **13 novembre 2008** – 11 h à 15 h
Venez nous voir au Centre universitaire Jock-Turcot.



chercheasavoir.ca

EN BREF

Surpopulation à bord du sous-marin russe

MOSCOU – L'accident samedi à bord d'un sous-marin russe à propulsion nucléaire qui a fait 20 morts et 21 blessés en mer du Japon, drame le plus meurtrier depuis la catastrophe du Koursk en 2000, est dû selon les autorités à la défaillance du système anti-incendie, qui a provoqué la diffusion de fréon, gaz refroidissant mais toxique. Selon un porte-parole de la Marine, le capitaine Igor Dygalo, le sous-marin qui n'a pas été endommagé et dont la partie nucléaire n'a pas été touchée a rejoint sa base sur la côte pacifique russe par ses propres moyens. Le bâtiment est rentré à son port de Bolchoï Kamen, près de Vladivostok, selon la télévision d'État Rossiya. La surpopulation à bord du submersible pourrait avoir été un élément déterminant dans cet accident. Il y avait 208 personnes à bord, dont 81 marins, d'après le porte-parole de la Marine. Toutefois, d'après les agences de presse russes, ce type d'appareil est prévu pour 73 membres d'équipage.

ASSOCIATED PRESS

L'Afrique échoue à imposer un accord au Zimbabwe

JOHANNESBURG – Les dirigeants de l'Afrique australe, réunis en sommet hier à Johannesburg, ont une fois de plus échoué à imposer un accord de partage du pouvoir au Zimbabwe, conduisant l'opposition au régime de Robert Mugabe à appeler l'Union africaine à prendre la relève. Après douze heures de discussions à huis clos, consacrées également au conflit en

République Démocratique du Congo (RDC), le sommet régional a fini par plier devant l'intransigeance du plus âgé des chefs d'État du continent, qui à 84 ans s'accroche au pouvoir qu'il détient depuis l'indépendance en 1980. Leur déclaration finale ne laisse rien transparaître de la fermeté de ton du président sud-africain Kgalema Motlanthe, qui avait exhorté à l'ouverture des débats les parties au Zimbabwe à faire preuve de « maturité », pour « le bien du peuple ». Le sommet extraordinaire de la Communauté de développement d'Afrique australe (SADC) « a décidé qu'un gouvernement incluant toutes les parties doit être formé immédiatement au Zimbabwe », affirme le texte.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Sécurité renforcée en Indonésie

TENGUGULUN – La sécurité a été renforcée en Indonésie hier après l'exécution dans la nuit de trois militants islamistes pour les attentats dans deux boîtes de nuit de Bali, qui ont fait 202 morts dont de nombreux touristes en octobre 2002. Selon un porte-parole de la police, les mesures de sécurité ont été renforcées dans les centres commerciaux, lieux de culte et endroits sensibles. Plusieurs ambassades, dont celle des États-Unis et d'Australie, ont invité leurs ressortissants à la prudence. Peu après zéro heure hier, les militants islamistes, Imam Samudra, 38 ans, Amrozi Nurhasym, 47 ans et son frère Ali Ghufon, 48 ans, ont été fusillés dans un champ près de leur prison de haute sécurité dans l'île de Nusakambangan.

ASSOCIATED PRESS

Sudoku

				3				
			4			8	6	
					1			
		8	5					
	6	7					2	
5						7	4	
1		6			8	4		3
9	8		1			6		
	3			4				2

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 1014

Solution du dernier sudoku

3	7	8	1	4	5	6	9	2
9	1	4	3	6	2	5	8	7
5	6	2	9	8	7	3	1	4
2	8	3	6	7	1	9	4	5
6	9	1	5	2	4	7	3	8
7	4	5	8	9	3	1	2	6
4	2	9	7	1	6	8	5	3
8	3	7	4	5	9	2	6	1
1	5	6	2	3	8	4	7	9

Par Fabien Savary 1013

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com



Appels d'offres

Fourniture, livraison et mise en service d'un centre de contrôle des moteurs pour le projet de modernisation de l'usine de production d'eau potable du secteur d'Aylmer

La Ville de Gatineau désire faire l'acquisition d'un centre de contrôle des moteurs qui sera utilisé dans le cadre du projet de modernisation de l'usine de production d'eau potable du secteur d'Aylmer. La manutention, la mise en place ainsi que l'installation du centre de contrôle des moteurs sur le chantier, ne font pas partie du présent mandat.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'une lettre de garantie d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 251622. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2008 SP 290

Fourniture, livraison et mise en service d'un centre de contrôle des moteurs pour le projet de modernisation de l'usine de production d'eau potable du secteur d'Aylmer

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2^e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le jeudi 27 novembre 2008**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Fourniture, livraison et mise en service de barres blindées et d'un centre de commutation de basse tension pour le projet de modernisation de l'usine de production d'eau potable du secteur d'Aylmer

La Ville de Gatineau désire faire l'acquisition de barres blindées et d'un centre de commutation de basse tension qui seront utilisés dans le cadre du projet de modernisation de l'usine de production d'eau potable du secteur d'Aylmer. La manutention, la mise en place et l'installation ne font pas partie du présent mandat. Seules les marques suivantes sont acceptées : Cutler-Hammer, Schneider et Siemens.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'une lettre de garantie d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 251321. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2008 SP 289

Fourniture, livraison et mise en service de barres blindées et d'un centre de commutation de basse tension pour le projet de modernisation de l'usine de production d'eau potable du secteur d'Aylmer

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2^e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le jeudi 27 novembre 2008**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Avis public

Entrée en vigueur du règlement numéro 502-76-2008

AVIS PUBLIC est donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 16 septembre 2008, a adopté le **règlement numéro 502-76-2008** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre la construction d'une école primaire, l'aménagement d'un terrain de soccer et d'un stationnement, le maintien du nombre d'unités d'habitation et d'introduire certaines dispositions relatives à la construction pour le projet de développement du Plateau Symmes et la préservation de zones sensibles du secteur – District électoral de Deschênes.

AVIS PUBLIC est également donné que le règlement numéro 502-76-2008 est disponible pour consultation au Service du greffe, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau, aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

AVIS PUBLIC est également donné que la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis sur la conformité du règlement numéro 502-76-2008 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau, conformément à l'article 137.12.

AVIS PUBLIC est également donné que le règlement numéro 502-76-2008 est entré en vigueur le 6 novembre 2008 en vertu du certificat de conformité émis à cette date par le greffier de la Ville de Gatineau.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca

GATINEAU, ce 10 novembre 2008

Le greffier adjoint,
M^e Richard D'Auray

Prises sous le règne de George W. Bush

Obama prêt à revenir sur des décisions

WASHINGTON — Le président désigné Barack Obama envisage de remettre en cause rapidement plusieurs décisions personnelles controversées de son prédécesseur George W. Bush, comme celles de limiter la recherche sur les cellules souches ou d'autoriser des forages pétroliers et gaziers, a fait savoir hier le chef de son équipe de transition.

George W. Bush a pris récemment des mesures controversées par décrets présidentiels, sans attendre qu'un texte de loi soit adopté par le Congrès. Et Barack Obama compte revenir sur certaines de ces décisions également par décrets présidentiels lorsqu'il aura pris ses fonctions à la Maison-Blanche le 20 janvier, a expliqué John Podesta, chef de son équipe de transition.

«Sur la recherche sur les cellules souches, dans un certain nombre de domaines, on voit l'administration Bush, même à l'heure actuelle, avancer de façon agressive pour faire des choses qui, je pense, ne sont probable-



ASSOCIATED PRESS

Le président désigné, Barack Obama, envisage de revoir des décisions controversées du président actuel.

ment pas de l'intérêt du pays», a déclaré M. Podesta sur la chaîne Fox Television.

Le républicain Bush a pris un décret présidentiel limitant le financement fédéral de la recherche sur les cellules souches, une position défendue par les opposants au droit à l'avorte-

ment. Le démocrate Obama, au contraire, est favorable à un renforcement du financement public dans ce domaine afin d'encourager la recherche et la découverte de traitements pour des maladies comme celle d'Alzheimer.

Autre exemple: le Bureau fédéral de gestion des terres a décidé

d'ouvrir une superficie de quelque 145 000 hectares de terrains publics dans l'État de l'Utah à la prospection en hydrocarbures sous forme de forages pétroliers et gaziers, au grand dam des défenseurs de l'environnement.

«Ils veulent faire des forages pétroliers et gaziers dans certaines des terres les plus sensibles et fragiles de l'Utah», a estimé M. Podesta. «Je crois que c'est une erreur.»

Dans le passé, les présidents ont souvent eu recours au procédé du décret présidentiel pour imposer certains choix politiques et fixer des priorités, y compris en tout début de mandat. Ainsi, par exemple, l'une des premières décisions de l'actuel président George W. Bush lorsqu'il a succédé au démocrate Bill Clinton à la Maison-Blanche en janvier 2001 a été de rétablir toutes les restrictions à l'avortement dans les territoires américains d'outre-mer.

ASSOCIATED PRESS

Arnold a refusé l'offre

WASHINGTON — Le gouverneur républicain de Californie Arnold Schwarzenegger a indiqué hier qu'il n'était pas intéressé par une position dans la future administration Obama. M. Schwarzenegger, dont l'épouse Maria Shriver, nièce du président assassiné John Kennedy, a soutenu la candidature du démocrate Obama, a déclaré dimanche sur CNN: «J'ai dit clairement que je voulais rester jusqu'à la fin de mon mandat. Il y a tant de défis à résoudre en Californie».

L'ancien acteur, né en Autriche, s'est dit «touché» par l'élection du premier président noir américain. «Je pense que c'est historique».

«En regardant cela avec une mentalité d'Européen [...] c'est pour moi une immense avancée, parce que cela aura un effet sur le monde entier.»

AGENCE FRANCE-PRESSE

DODGE

CHRYSLER

Jeep

MOPAR

On vous en donne plus pour votre argent avec notre

RABAIS PRIX EMPLOYÉ* + 0%

de financement

SUR MODÈLES 2008/09 SÉLECTIONNÉS

Voyez tous les détails chez votre concessionnaire.

JEEP LIBERTY

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 0%

de financement jusqu'à 60 mois

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 6 500\$

ÉCONOMIES TOTALES 9 176\$

DODGE GRAND CARAVAN

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 9 750\$

ÉCONOMIES TOTALES 14 349\$

DODGE RAM 1500

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 3 000\$

ÉCONOMIES TOTALES 6 241\$

DODGE DAKOTA

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 10 000\$

ÉCONOMIES TOTALES 14 648\$

CHRYSLER 300C

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 1 000\$

ÉCONOMIES TOTALES 2 625\$

DODGE AVENGER

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 10 500\$

ÉCONOMIES TOTALES 15 188\$

JEEP GRAND CHEROKEE

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 500\$

ÉCONOMIES TOTALES 2 374\$

JEEP PATRIOT

RABAIS PRIX EMPLOYÉ + 2 500\$

ÉCONOMIES TOTALES 4 851\$

DODGE NITRO

Profitez de nos offres les plus avantageuses de l'année!

chrysler.ca

jeep.ca

dodge.ca



SIRIUS
RADIO SATELLITE
INFORMEZ-VOUS SUR NOS 12 MOIS GRATUITS
D'ABONNEMENT À LA RADIO SATELLITE SIRIUS.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères: *, ^ Ces offres d'une durée limitée s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des véhicules neufs Chrysler, Jeep et Dodge 2008 et 2009 sélectionnés achetés ou loués entre le 1^{er} novembre 2008 et le 2 janvier 2009. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Les offres peuvent changer sans préavis. * Cette offre exclut les Dodge Sprinter et Challenger 2008/2009 ainsi que les Journey et Ram 1500 2009. Le rabais Prix Employé peut être combiné avec d'autres programmes au détail, incluant la remise au consommateur, l'allocation de livraison et les taux de financement à l'achat subventionnés. Les programmes de remises ER Bonus négociés auprès des TCA ainsi que certaines offres de remises au comptant exclusives sont exclus. ^ Le taux de financement à l'achat de 0% est offert sur approbation du crédit par la Banque Royale du Canada aux consommateurs qui se qualifient à l'achat d'une Dodge Charger 2009, d'une Chrysler 300 ou 300C 2009 pour un terme allant jusqu'à 84 mois et à l'achat d'un Jeep Liberty 2008 pour un terme allant jusqu'à 60 mois. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge ou chrysler.ca/fr pour tous les détails. † Les rabais négociés et les remises au comptant s'appliquent aux modèles illustrés dans cette annonce: Chrysler 300C 2008 (29T+AWK+GWA+RSP); Dodge Grand Caravan 2008 (24G+GTS); Avenger 2008 (24V+WFX); Nitro 4x4 2008 (24C+AWK+WGN); Ram 1500 à essence 4x4 2008 (26G+AGG+AHG+DSA+GPG+XBM+XME+RSP); Jeep Liberty 4x4 2008 (28B+AJY+DH2) – rabais prix employé seulement; Grand Cherokee Diesel 4x4 2008 (22X+GWA+AHX+RSP+AL3); Dodge Dakota à cabine allongée 4x4 2008 (22C+AM8+A5**) et Patriot 4x4 2008 (26E+AL3). L'économie totale de 15 188\$ s'applique au Jeep Grand Cherokee diesel 4x4 2008 seulement. Certains rabais ou remises seront déduits du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. MD SIRIUS est une marque de commerce de Sirius Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec



Les bons prix 25^e anniversaire



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA
Meilleure nouvelle
minifourgonnette 2008



** Distance approximative basée sur
une consommation sur autoroute pour le
modèle 2008.

30 995\$ (Prix de base)
-11 000\$^o (Ajustement de prix comptant)

2008
Prix d'achat comptant

19 995\$

Jusqu'à épuisement des stocks



ENTOURAGE L 2008

V6 de 250 ch., transmission automatique



(MODÈLE ENTOURAGE LIMITED 2008 MONTRÉ)*

TUCSON 2009

4 cylindres, traction avant, transmission automatique



(MODÈLE TUCSON 2009,
ÉDITION 25^e ANNIVERSAIRE MONTRÉ)*

ÉDITION 25^e ANNIVERSAIRE

2009

Location à partir de

253\$[†] par mois /
60 mois

4 410 \$ de comptant initial
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OFFRE **0 \$ DE COMPTANT INITIAL**
AUSSI DISPONIBLE



** Distance approximative basée sur
une consommation sur autoroute pour le
modèle 2009.

UNE VALEUR DE 2 500\$ POUR SEULEMENT 1 000\$.

(déjà compris dans l'offre de location)

Comprenant :

Toit ouvrant électrique
Système de navigation GPS Garmin® encastré
Chaîne audio Kenwood de haute qualité
Rétroviseurs extérieurs de la couleur de la carrosserie

SANTA FE GL 2,7 L

moteur V6, 2,7 L, traction avant, transmission manuelle



(MODÈLE SANTA FE LIMITED 2008, 7 PASSAGERS MONTRÉ)*

2009

Location à partir de

277\$[†] par mois /
60 mois

4 410 \$ de comptant initial
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

OFFRE **0 \$ DE COMPTANT INITIAL**
AUSSI DISPONIBLE



** Distance approximative basée sur
une consommation sur autoroute pour le
modèle 2008.

GARANTIE
5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée**

Garantie complète de Hyundai sans franchise.



 **HYUNDAI^{MC}**



1135, boulevard Saint-Joseph
(819) 770-7768
www.hullhyundai.ca



1245, boulevard La Vérendrye Ouest
(819) 246-2555
www.hyundaigatineau.com

ARTS & SPECTACLES

La chanteuse se tourne vers le hip-hop et le R & B pour son troisième album

Virage à 180 degrés pour Mélanie Renaud



VALÉRIE LESSARD

vlessard@ledroit.com

Avec son troisième album, *Feux d'artifice*, Mélanie Renaud effectue un virage radical. Oubliez sa pop soul et ses envolées lyriques. Place aux rythmes urbains, résolument branchés sur le hip-hop et le R & B. Et à une femme de 27 ans qui, bien qu'elle doute encore d'elle parfois, assume néanmoins son âge, sa sensualité et son envie de chanter autre chose.

«Je sais que c'est un risque, de faire une musique comme celle-là au Québec, mais j'avais envie d'interpréter des pièces qui s'inspirent de la musique que j'écoute, du Alicia Keys, du Beyoncé, du Justin Timberlake. Je voulais quelque chose qui bouge, quelque chose d'urbain, d'actuel et de très américain, mais en français», explique-t-elle.

Sacrée Révélation de l'année par l'ADISQ, en 2002, et après avoir participé à *Notre-Dame-de-Paris*, tant au Québec qu'à Paris, tout semblait rouler, pour Mélanie Renaud. En 2005, elle lançait, dans la foulée de ses succès, son deuxième album, un éponyme aux sonorités pop. C'est la déception: l'album tombe dans le vide et la chanteuse, elle, sombre dans le doute.

«Je me suis vraiment demandé si je voulais encore chanter, raconte-t-elle, attablée devant une tasse de chocolat chaud. C'est comme si on venait de m'enlever d'un coup une partie de mon identité... C'a vraiment été une période difficile. Je me suis réfugiée dans l'écriture et j'ai appris à me connaître dans la solitude.»

Car Mélanie Renaud ne le cache pas: certains membres de son entourage professionnel, voire des amis, ont quitté le bateau, quand il s'est mis à prendre l'eau. «Je me sentais mal dans ma



ARCHIVES, Le Soleil

«Je sais que c'est un risque, de faire une musique comme celle-là (hip-hop, R & B) au Québec, mais j'avais envie d'interpréter des pièces qui s'inspirent de la musique que j'écoute, du Alicia Keys, du Beyoncé, du Justin Timberlake. Je voulais quelque chose qui bouge, quelque chose d'urbain, d'actuel et de très américain, mais en français», explique Mélanie Renaud.

peau. J'ai pris du poids, aussi, jusqu'au moment où j'ai décidé de me reprendre en main.»

Elle s'est alors inscrite à des cours de danse hip-hop, avant d'envisager de se bâtir une nouvelle équipe (gérance, etc.) et de travailler sur du nouveau matériel. «Ce qui te blesse te rend plus fort, et c'est bien vrai», déclare-t-elle, avec le recul.

Les deux pièces qu'elle a écrites et co-composées (*Feux d'artifice* et *Je reviens chez moi*), en plus d'une troisième pièce co-écrite (*Comme un ange*), lui donnent aujourd'hui plus de crédibilité, considère-t-elle. «J'ai fait beaucoup de recherches de textes, d'Éric Lapointe à Claude Léveillé, pour voir où je me situais dans

tout ça. C'a été dur de trouver les mots pour justifier mes émotions. Mais si je devais repasser à travers tout ce que j'ai vécu pour arriver à cet album, je le ferais. C'était mon destin.»

Retour en Haïti

Adoptée à l'âge de neuf mois, Mélanie Renaud est retournée dans son pays d'origine, Haïti, il y a deux ans et demi. Ce voyage, au cours duquel elle a entre autres renoué avec ses grand-père, frères et sœurs biologiques, lui a servi tout un choc... et permis d'écrire *Je reviens chez moi*. «C'est fou, quand même, de sentir à quel point les liens du sang peuvent être forts. Je me demande souvent ce que je serais deve-

nue, si j'étais restée là-bas... Quand j'ai été adoptée, j'étais presque mourante, parce que je souffrais de malnutrition, soutient-elle. En même temps, j'ai répondu à certaines de mes questions identitaires, pendant ce voyage-là. J'ai renoué avec une part de mes racines.»

Ces racines afro-américaines, elle les fait maintenant vibrer sur son album, mariant les percussions tribales aux rythmes urbains. «Je reste quand même Blanche en-dedans, puisque j'ai grandi au Québec! L'attitude à la 'Yo, man, was up?', je suis encore en train de l'approprier!» lance-t-elle en riant.

Si elle assume ce côté plus sensuel, dansant et dragueur de sa

personnalité, à travers des pièces comme *Hors-la-loi*, *Fous-moi la paix* et *Tentations* — qui s'inscrivent à l'enseigne des mélodies chaloupantes et des textes plus superficiels — elle tient encore à réfléchir sur ce milieu du «show-bizz» dans lequel elle évolue (*Feux d'artifice*) et la société en général (*Les Couleurs*, *Rois de la guerre*). Elle interprète aussi *Père exemplaire*, en hommage à son père adoptif, qui lutte contre le cancer et qu'elle a bien failli perdre. «De réaliser que le pilier de ta famille peut vaciller, c'est troublant. Mais la maladie m'a aussi permis de découvrir une facette plus sensible de mon père, et de me le rendre encore plus précieux.»

EN BREF

Une des filles de Chaplin se confie

PARIS — Être une fille de **Charlie Chaplin** est loin d'être un fleuve tranquille. C'est ce que raconte Jane Chaplin, l'une des filles de «Charlot», dans *17 minutes avec mon père*, une autobiographie saisissante qui a libéré l'auteure de ses démons. «C'est un peu comme si un bagnard se trouvait libéré de ses chaînes», a confié Jane Chaplin, âgée de 51 ans, dans un entretien accordé à l'*Associated Press*, pour le lancement de son livre en France jeudi. Jane Chaplin, la plus introvertie de la fratrie, parle entre autres «des raclées humiliantes» infligées par son père avec la complicité de sa mère.

ASSOCIATED PRESS

Départ en fanfare pour *Madagascar 2*

LOS ANGELES — Le film d'animation en images de synthèse des studios Pixar *Madagascar 2* est entré directement en tête du box-office nord-américain ce week-end, en raflant 63,5 millions de dollars de recettes, selon les chiffres provisoires publiés hier par Exhibitor Relations. La suite de *Madagascar*, qui était sorti en 2005, raconte les nouvelles aventures d'une bande d'anciens pensionnaires du zoo de Central Park: le lion Alex, le zèbre Marty, la girafe Melman, l'hippopotame Gloria, le Roi Julien, Maurice et les pingouins... En deuxième position, mais loin derrière avec 19,2 millions de recettes, figure un autre nouveau film: *Role model*, dans lequel un homme d'affaires égoïste participe à l'émission de télé-réalité *Big Brother*, où il rencontre un jeune adolescent. L'ancien patron du box-office, la comédie musicale *High School Musical 3, nos années lycée*, estampillée Disney, chute à la troisième place (9,3 millions de dollars de recettes ce week-end pour 75,7 millions au total).

AGENCE FRANCE-PRESSE

Un documentaire sur Obama

LOS ANGELES — Un documentaire est en cours de réalisation sur la marche victorieuse de Barack Obama vers la Maison-Blanche, et ce film produit par l'acteur Edward Norton a été acheté par la télévision câblée HBO, a rapporté vendredi la presse spécialisée de Hollywood. HBO (Home Box Office), connu pour la qualité de sa programmation, a acquis ce documentaire, tourné depuis 2006 au côté de celui qui n'était alors que sénateur de l'Illinois, selon *Variety* et le *Hollywood Reporter*. Deux fois nommé aux Oscars, Edward Norton, vu dans *Fight Club* et *L'incroyable Hulk*, avait contacté Barack Obama il y a deux ans pour obtenir sa coopération, et l'avait obtenue. «La production a eu un accès privilégié à Obama ainsi qu'à sa famille, à ses amis, son équipe de campagne et ses volontaires», selon *Variety*. Le tournage va continuer jusqu'au 20 janvier, la prise de fonctions du premier président noir des États-Unis, élu mardi dernier, et la première diffusion du documentaire est prévue dès 2009.

AGENCE FRANCE-PRESSE



La formation montréalaise inaugure sa nouvelle tournée à Ottawa demain soir

Priestess de retour sur la route



MARC-ANDRÉ MONGRAIN
mamongrain@ledroit.com

Fraîchement sortie d'un studio californien pour l'enregistrement d'un deuxième album, la formation hard rock montréalaise Priestess se précipite dans une tournée-éclair canadienne d'un mois. Le Mavericks Bar d'Ottawa sera le premier à entendre ces nouvelles chansons lors du concert inaugural de la tournée, ce mardi soir.

Il fallait bien s'en douter. Priestess n'est pas le genre de groupe à rester loin de la route bien longtemps. «Les gens sont habitués de nous voir sur la route tout le temps. Il a fallu arrêter pour s'embarquer en studio un peu. Mais aussitôt que les sessions studios étaient planifiées, on s'est monté une petite tournée pour jouer les nouvelles chansons en spectacle», explique le chanteur Mikey Heppner qui brûle d'envie de retrouver la scène.

Il faudra donc s'attendre à beaucoup de nouveau matériel ce mardi soir au Maverick's Bar, ce qui ne devrait pas déstabiliser les fans pour autant. «Les chansons sont un peu plus progressives et lourdes, si je peux dire. Mais personne ne sera perdu dans tout ça», admet le chanteur et guitariste.

Les adeptes de Priestess se sont faits de plus en plus nombreux depuis la sortie du premier album *Hello Master*, paru en juin



PHOTO COURTOISIE

Pour leur deuxième album, les membres de Priestess ont pris la direction de Los Angeles pour se joindre au producteur David Schiffman, beaucoup plus près du métal (System of a Down) et du hard rock pur (Audioslave).

2006. Des tournées avec de grands noms comme Motörhead, Megadeth et Mastodon ont permis au groupe québécois de se faire remarquer, en plus de les inspirer à continuer. «Quand t'es en tournée avec un groupe comme Mastodon, qui ont commencé modestement comme nous, tu te rends compte que c'est possible de faire ta place si tu crois en ce que tu fais et que tu persistes»,

admet Mikey Heppner. Étrangement, Priestess fait également partie de cette nouvelle génération de groupes rock qui se font découvrir à travers... les jeux vidéos! En effet, leur extrait *Lay Down* se retrouve dans le jeu *Guitar Hero* et depuis, le chanteur admet avoir remarqué une différence dans l'évolution du groupe. «Je ne peux pas dire que j'ai remarqué une immense dif-

férence dans les ventes de disques, mais notre nom est davantage reconnu. Ça a un certain impact, c'est certain. C'est l'un des jeux vidéos les plus populaires, ça met ton nom dans l'esprit de bien des gens, ce qui est très bénéfique».

Nouvel album

L'occasion était bonne pour parler du nouvel album de Pries-

tess, à paraître au début du nouvel an. Le précédent *Hello Master* comptait l'illustre producteur Gus Van Go — ex-membre de Me Mom & Morgentaler, également responsable du son appliqué du dernier album des Vulgaires Machins, de *Gisèle* de Xavier Cafèine, de trois albums des Stills et de The Trews — derrière la console. Cette fois, le groupe a pris la direction de Los Angeles pour se joindre au producteur David Schiffman, beaucoup plus près du métal (System of a Down) et du hard rock pur (Audioslave). «Ça a été enregistré différemment, d'une façon beaucoup live, explique Mikey Heppner. Il (Schiffman) n'est pas aussi précis et méticuleux que Gus. Il a une approche plus organique, ce qui nous convenait davantage à ce point-ci. Certains producteurs vont te faire recommencer chaque prise un million de fois pour que ce soit parfait mais avec lui, c'était un autre rythme. Ça a été plaisant du début à la fin».

Mais le véritable plaisir de Priestess prend forme en spectacle, et le chanteur s'avoue excité à l'idée de s'y remettre. «Vous allez avoir le premier spectacle, mais ça ne changera rien. Nous ne serons pas rouillés. Au contraire, on a tellement hâte», conclut-il.

POUR Y ALLER

Quoi ? Le spectacle de Priestess
Où ? Mavericks Bar, à Ottawa
Quand ? Mardi soir, 21 h
Renseignements ? www.ticketweb.ca

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Pyramide	Union fait force	Le Téléjournal		Virginie	Les Parent	Auberge chien noir / Revenant		Hauts/ bas de Sophie		Le Téléjournal		La zone	(:45) Téléjournal
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Wheel Fortune	News		Coronation St.	Jeopardy	Dragons' Den (N)		The Border (N)		CBC News: The National		The Hour / Shaun Majumder	
A Channel	6	6	6	Be Millionaire	Whose Line?	News		Robson Arms	TMZ	Terminator (N)		2 1/2 Men (N)	Samantha Who?	The Mentalist / Red-Handed (N)		News	(:35) Jay Leno
Global	12	12	3	(16:30) Young & R.	Global National	News		E.T. Canada	Ent. Tonight	Prison Break / The Legend (N)		Heroes / Malcolm McDowell (N)		My Own Worst Enemy (N)		News	E.T. Canada
CBS	21	21	13	Judge Brown	Judge Brown	The Insider	Evening News	Dr. Phil		Big Bang (N)	Met-Mother (N)	2 1/2 Men (N)	Worst Week (N)	CSI: Miami / Lucy Lawless (N)		2 1/2 Men	(:35) Letterman
SRC Mtl	67	67	-	Pyramide	Union fait force	Le Téléjournal		Virginie	Les Parent	Auberge chien noir / Revenant		Hauts/ bas de Sophie		Le Téléjournal		La zone	(:45) Fosse/ lions
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle	Les auditions de Star Académie	Annie et ses hommes	Dr House / Deux frères		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque			(:45) Homme mort	
NBC	11	20	9	Local 4 News		News	NBC News	Wheel Fortune	Jeopardy	Chuck / Jordana Brewster (N)		Heroes / Malcolm McDowell (N)		My Own Worst Enemy (N)		News	(:35) Jay Leno
CTV Mtl	71	71	112	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk (N)	Dancing With the Stars (N)		Corner Gas (N)		CSI: Miami / Lucy Lawless (N)		News	CTV News
TFO	-	18	12	Immigrados	Moitié, Moitié	Rupert	Cornemuse	Panorama		Vitesse sur rail		Cinéma / TROP BELLE POUR TOI (1989)		(:35) Douce folie		Croisée chemins	Planète country
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk (N)	Dancing With the Stars (N)		Corner Gas (N)		CSI: Miami / Lucy Lawless (N)		News	CTV News
ABC	19	19	20	Action News		News	World News	ActionNews7	Ent. Tonight	Dancing With the Stars (N)		Samantha Who?		Boston Legal / Roma Maffia (N)		News	(:35) Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut		(:55) QuestChamp	Journal France 2	Toute une histoire		Vie privée, vie publique / Bas les masques...		Partir	Expression	TV5 le journal		Pas couché	
WPBS	58	11	64	Fetch!	Homework	News		Nightly Business	Whiz Quiz	Antiques Roadshow Partie 1 de 3		American Experience		Presidents in Our Backyard		Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	Taste Buds	Serious Ocean	Wonders	Wild Detectives	Time Team / Wierre-Effroy		The Agenda with Steve Paikin		In Korea / Bloody Hills		The Agenda with Steve Paikin			
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc toc toc (N)	Kaboom!	Ramdam (N)	Kilomètre 0 (N)	Ça manque (N)	Le code Chastenay (N)		Questions de société (N)		La joute		Une pilule, une p'tite granule	
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle	Les auditions de Star Académie	Annie et ses hommes	Dr House / Deux frères		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque			(:45) Homme mort	
TQS	5	5	11	(:15) Gr. Journal	Le retour (N)			C't'une joke	Loft Story (N)	CSI: NY (N)		Bob Gratton (N) / Les voisins (N)		110% (N)		Loft Story	Showbiz
A&E	28	28	31	Cold Case Files		Cold Case Files		CSI: Miami / Dead Zone		Intervention / Chuckie		Intervention / Marie		I Survived...		The First 48	
Bravo	35	35	40	(16:00) Movie / LIES MY MOTHER...		Street Legal / Sanctuary		Desperate Housewives		Movie / BALLETS RUSSSES (4) (2005)		(:15) Bravo News	Chimeras	Law & Order / Juvenile			
Canal D	20	29	60	Les rescapés	Au-delà du Réal	Grande tortue		Biographies / Heidi Hollinger		Alerte animale		Superscience		Histoires de crimes		Moments étonnants	
FOX	31	31	36	FOX 2 News		News	Access H.	TMZ	Seinfeld	Terminator (N)		Prison Break / The Legend (N)		FOX 2 Prime News		FOX News Edge	Seinfeld
HGTV	37	37	49	Extreme Homes	House Hunters	Holmes on Homes / Wall of Sound		House Hunters	Property Virgins	My First Place	Home to Stay	Property Virgins	Marriage Under	Income Prop.	House Hunters	Holmes on Homes / Wall of Sound	
Musique Plus	30	30	37	Top5M+ (N)	Top5M+ (N)	MP6 (N)		Bum à tout faire	M.Net (N)	Radar	TopRockdeBabu	Pimp mon char	NOFX (N)	Diddy présente...		MP6	
NewsWorld	24	24	26	Politics With Don Newman		News	CBC: Business	Around-World	Politics	The Hour / Shaun Majumder		CBC News: The National		William & Harry		News	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal	(:50) RDI Junior	RDI en direct		24 heures en 60 minutes		Grands Rep. Partie 1 de 2 (N)		Le Téléjournal		RDI en direct		Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	(16:00) Hockey		Sports 30		LNH Hockey / Lightning de Tampa		Bay c. Capitals de Washington En direct		L'antichambre (N)		Sports 30		Académie (N)	Festival St-Tite
DISC	34	34	42	MythBusters		Destroyed	Destroyed	Daily Planet (N)		MythBusters / Firearms Folklore		Dirty Jobs / Animal Barber (N)		Canada's Worst Driver (N)		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Jon & Kate	Jon & Kate	What Not to Wear / Sheaffer		Little People	Little People	Little People	Little People (N)	Jon & Kate/ Eight / Leis & Luaus		17 Kids		Little People	Little People
TSN	32	32	30	Around Horn	Interruption (N)	Off Record (N)	SportsCentre	That's Hockey	NFL Countdown En direct	LNF Football / 49ers de San Francisco c. Cardinals d'Arizona En direct						SportsCentre	
VOX	22	-	-	BombeTV	Parents avis	Pareils pas pareils		Libre accès	Le guide de l'auto		Le Lab	BoxeRock		ArShitechs son	Avant d'oublier	Pareils pas pareils	
Canal Vie	43	43	675	Debbie rénove		Manon, inspires	Déco sur mesure	Bye-Bye Maison	Recette V	Rencontres	Rencontres	Bosse des noces	Idées-grandeur	Décore ta vie	Airoldi-sortie	Passe la cigogne	Toc Toc Docteur
Musimax	45	45	681	L'index québécois	Star-O-Mètre	Cocktail pop (N)		Top5 Anglo (N)	Top5 Franco (N)	Les dernières 24h de... (N)		Génération 80		Style de Star		Star-O-Mètre	L'index québécois
Télétoon	44	44	676	Bakugan	Johnny Test	Les Simpson	Naruto	Île des défis	6teen	Chaotic	DG, défenseurs	Les Simpson	American Dad	Naruto	Henri pis gang	Les Simpson	American Dad
City-TV	17	17	15	CityNews at Five		News		Law & Order: Special Victims Unit		Chuck / Jordana Brewster (N)		Celebrity Fit Club		Enthusiasm	Less Kind (N)	News	(:35) CityNews
Évasion	53	-	682	Soleil tout inclus / Punta Cana		Cap sur la Catalogne		Fourchette/sac à dos / Cameroun		Les nouveaux explorateurs		Rallye autour du monde		Lonely Planet: Six degrés / Paris		Échappées	Plein cadre
Séries +	54	-	685	Le destin de Bruno		Juste cause / Maisons closes		Porté disparu		Intelligences		Le merveilleux monde d'Alice		C.S.I.: Miami		Le destin de Bruno	
Z	56	-	683	La porte d'Atlantis		La porte des étoiles / En détresse		Revanche nerdz	Comment...fait	Eureka / L'alchimiste		Flash Gordon / Alerte aux failles		La porte des étoiles		Monstres Mécaniques / Carcasses	
Historia	55	-	684	Petite maison / Le souvenir		Raconte	Kaamelott	Dans le secret des villes		Les 7 péchés capitaux / Colère		NCS enquêtes spéciales / Kill Ari		Nom de code DP			
ARTV	29	-	678	Contes d'Avonlea / Adieu Marilla		Le temps d'une paix		C'est juste de la TV		Studio 12 / Susie Arioli		Patinage artistique		Grands spectacles		C'est juste de la TV	
Rogers 23	-	-	23	Nat en ville!		À toute sauces	Pignon sur rue	Pour tout l'amour du monde!		À toute sauces	Automobile 08	Le guide de l'auto		Pour tout l'amour du monde!		À toute sauces	Automobile 08
VG = Vidéotron Gatineau				VR = Vidéotron Rockland				RO = Rogers Ottawa				= Station Francophone				2008-11-10	

La comédienne Amulette Garneau s'éteint



NEIL DIAMOND

★★★★★TOURNÉE MONDIALE 2008★★★★★

DIMANCHE 30 NOVEMBRE À 20 H

Place Banque Scotia

POUR DES FORFAITS VIP ET PLUS, VISITEZ LE NEILDIAMOND.COM

Participez pour courir la chance de GAGNER des billets de parterre pour voir Neil Diamond!

Un grand gagnant se méritera deux (2) billets de parterre pour voir Neil Diamond à la Place Banque Scotia, le dimanche 30 novembre à 20 h.

Deux finaliste se méritera deux (2) billets au niveau 300, pour voir Neil Diamond à la Place Banque Scotia, le dimanche 30 novembre à 20 h.

nom _____ date de naissance _____ date _____

adresse _____ ville _____ prov _____ code postal _____

téléphone (m) _____ (t) _____ e-mail _____

Signature du parent si le participant est mineur (nom en lettres moulées) _____

Signature du parent ou du tuteur du participant (nom en lettres moulées) _____

Faites parvenir votre bulletin de participation à :
Concours Gagnez des billets de parterre pour voir Neil Diamond
a/s Place Banque Scotia – Porte #2
1000, promenade Palladium
Kanata, Ontario
K2V 1A5

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

*Règlement disponible au www.scotiabankplace.com.
**Date limite pour participer : Jeudi 20 novembre 2008 à 17 h.

MONTREAL — La comédienne québécoise Amulette Garneau est décédée d'un cancer vendredi

soir. Elle avait 80 ans.

Amulette Garneau, dont la carrière s'est étalée sur plus de 50

ans, a joué dans plusieurs téléromans et comédies de situation à la télévision québécoise, notamment dans *Cré Basile*, *La famille Plouffe*, *Grand-papa*, *L'Héritage* et *Jamais deux sans toi*.

Elle a aussi campé des rôles de premier plan dans de nombreux films, dont *Il était une fois dans l'Est*, *Les Ordres*, *Maria Chapdelaine* et *Un zoo la nuit*.

Le comédien Gilles Latulippe qui l'a connue alors qu'il en était à ses débuts à la télévision, l'a qualifiée de comédienne exceptionnelle. «Je l'ai souvent vue jouer au théâtre et à la télévision et elle avait un talent exceptionnel.»

Pour l'écrivain et scénariste Victor-Lévy Beaulieu qui a écrit des rôles pour elle dans des téléromans comme *L'Héritage*, Amulette Garneau était une comédienne pour qui il rêvait d'écrire des rôles.

Amulette Garneau était aussi une femme de cœur selon l'écrivain. «En témoignage de cette amitié qui était réciproque, elle est venue me rendre visite à l'hôpital quand j'étais malade, à plusieurs reprises. Elle était réconfortante. En plus d'avoir beaucoup de talent, c'était une femme en or. Elle prenait ton texte, elle le lisait et elle le comprenait dès la première lecture.»

«Tout le temps que j'ai travaillé avec elle, j'étais en amour avec elle. C'était une comédienne que j'aimais beaucoup, beaucoup.»

Au théâtre, on se souviendra d'elle dans plusieurs pièces de Michel Tremblay, notamment *Albertine en cinq temps* et *Les belles-soeurs*.

Amulette Garneau était la mère du comédien Alain Zouvi et la sœur du journaliste Marc Laurendeau.

LA PRESSE CANADIENNE



Amulette Garneau

ARCHIVES, La Presse

Gagnez l'un des 50 laissez-passer doubles pour la première en compagnie des acteurs et artisans

Présentée par **LeDroit**
CYBERPRESSE.CA

BABINE

un film de **LUC PICARD**
scénario et dialogues **FRED PELLERIN**

produit par **LORRAINE RICHARD**
LUC MARTINEAU

LE JEUDI 20 NOVEMBRE À 19 H AU CINÉMA 9

Découpez le coupon ci-dessous et faites-le parvenir à :
Promotion « Babine » 120, boul. de l'Hôpital, Gatineau, QC J8T 8M2

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone (jour) : _____ Téléphone (soir) : _____

Les 50 gagnants recevront leur prix par la poste. La valeur des prix est de 1 000\$. Le tirage des prix aura lieu le 14 novembre 2008. Règlements du concours disponibles chez Alliance Vivafilm. L'annonce sera publiée les 7, 8 et 10 novembre.

DÈS LE 28 NOVEMBRE Saint-Élie-de-Caxton *sa grille racontée!*

www.vivafilm.com

UNE AUTRE BONNE RAISON D'ÊTRE ABONNÉ!

Offre exclusive aux abonnés **LeDroit**
CYBERPRESSE.CA

Simple et rapide! Visitez le cyberpresse.ca/privileges

Obtenez 10 % de rabais
à l'achat du coffret de collection DVD
de la série incontournable de l'année!

Les Lavigneur
la vraie histoire



TÉLÉVISION

LOCOMOTION





0\$
Comptant à la location

0\$
Dépôt de sécurité

0\$
Transport et préparation inclus à la location

Une Civic pour trois fois rien.



Civic Si 2009 illustrée

Civic DX 2009

Prix de location à partir de

Mensualité/ 60 mois	Comptant requis
228\$*	0\$
208\$	1 067\$
188\$	2 134\$

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

honda.ca



HONDA

MODE DE VIE

Le trouble de l'opposition (suite)



Dr^e NADIA GAGNIER

drenadia@ledroit.com

La semaine dernière, ma chronique portait sur le trouble de l'opposition. Certaines personnes m'ont écrit en disant que le sujet était intéressant, mais qu'ils étaient restés sur leur faim, puisque je conseillais aux parents dont l'enfant semble souffrir de ce trouble de consulter, plutôt que de donner des solutions concrètes. J'aimerais remercier les gens qui m'ont fait ce commentaire, et les rassurer en précisant que bien souvent, le simple fait de pouvoir bien identifier une problématique chez son enfant, d'en reconnaître les symptômes et de savoir qu'il faut consulter peut déjà soulager et guider beaucoup de parents.

Cette critique constructive m'a tout de même permis de réfléchir au fait que bien que tous les enfants ne souffrent pas du trouble de l'opposition, les solutions qui s'appliquent habituellement à ce trouble peuvent tout de même servir à tous les parents. J'ai donc décidé d'approfondir cette chronique en y développant une suite...

Mais avant de proposer les solutions, permettez-moi de résumer le contenu de la chronique de la semaine dernière, pour ceux qui ne l'auraient pas

lue... Plusieurs parents sont surpris lorsque leur enfant défie leur autorité, parce qu'ils s'attendent à ce qu'il respecte les consignes de façon automatique! En fait, il peut être normal qu'un enfant fasse l'essai une ou deux fois de défier l'autorité, mais lorsque cette attitude devient quotidienne et qu'elle affecte son fonctionnement général, cela peut signifier qu'il a développé un trouble de l'opposition.

Les symptômes

- Perd le contrôle de sa colère
- S'obstine et argumente avec les adultes
- Défie les consignes et les règlements
- Ennuie délibérément les autres
- Blâme les autres pour ses erreurs ou ses mauvais comportements
- Est facilement dérangé par les autres
- Est souvent irrité
- Est souvent rancunier

Lorsqu'un enfant développe ce trouble, il en résulte souvent une relation très négative avec ses parents. En fait, on voit souvent apparaître un cercle vicieux où parce que l'enfant s'oppose, le parent devient plus stressé, émotif et colérique. Ces émotions peuvent amener le parent à devenir moins constant dans ses interventions. Ainsi, son autorité perd de la crédibilité aux yeux de l'enfant, qui s'oppose alors de



ARCHIVES LeDroit

plus belle.

La principale solution à ce problème est de faire en sorte que l'enfant regagne sa confiance et son respect envers l'autorité. Pour ce faire, les parents doivent tenter de rétablir une relation positive avec leur enfant et développer un style d'éducation positif. Par exemple, ils peuvent prévoir de faire régulièrement des activités agréables et d'avoir des moments de rapprochement avec l'enfant. Les parents doivent également intégrer le renforcement positif dans leur style d'éducation, au lieu de seulement anticiper les « mauvais coups » et de se préparer à punir l'enfant. Même lorsque les parents ne voient que du négatif chez l'enfant, ils doivent faire l'impossible pour tenter de le surprendre en flagrant délit de bon comportement!

Il est important que les parents

sachent comment donner une consigne de manière efficace. Premièrement, avant de donner la consigne, il faut être certain de vouloir la faire respecter jusqu'au bout. Ensuite, les parents doivent adopter un ton clair, positif et directif; en évitant de formuler les consignes sous forme de questions (ex.: est-ce que tu voudrais...). Il est important de donner une seule consigne à la fois, en s'assurant d'avoir un bon contact visuel avec l'enfant. Il peut être utile d'éliminer les distractions avant de donner une consigne (ex.: demander à l'enfant d'éteindre la télé ou son jeu vidéo). Les parents peuvent même demander à l'enfant de répéter la consigne pour s'assurer qu'il a bien compris. Ainsi, on évite de se mettre en colère contre l'enfant qui n'écoute pas parce qu'il n'était pas attentif ou parce qu'il n'avait pas compris.

Les parents dont l'enfant souffre d'un trouble de l'opposition sévère et qui prennent la décision de consulter un psychologue (service de référence de l'Ordre des psychologues du Québec: 1-800-561-1223) pourront être soutenus dans l'application de ces interventions. De plus, le psychologue pourra les aider à développer des stratégies visant à éviter de donner de trop nombreux avertissements avant une conséquence. Il aidera les parents à établir leurs attentes envers leur enfant, à prévoir des conséquences raisonnables pour le non-respect des consignes et des renforcements positifs efficaces pour les bons comportements. Des psychologues encourageront les parents à établir un système de jetons, selon laquelle la conduite de l'enfant fera en sorte qu'il gagnera ou perdra des jetons.

JEUNESSE

De jeunes cuistots à l'école Saint-Michel



YVES SOUCY

ysoucy@ledroit.com
correspondant régional

Il n'y a pas de concession alimentaire à l'école primaire Saint-Michel de Montbello. Ce sont plutôt une douzaine d'élèves avec l'aide de leur enseignant qui préparent un repas complet et équilibré et qui est offert aux étudiants de l'école tous les vendredis pour la modique somme de 4\$.

En plus d'être innovateur, le projet est bien particulier puisqu'il implique la participation active de sept élèves, âgées de 8 à 11 ans, présentant une déficience intellectuelle allant de moyenne à profonde, qui composent la classe de soutien à l'apprentissage et à l'insertion sociale (SAIS).

L'expérience acquise par ce projet s'avère très enrichissante pour ces élèves en leur permettant de développer une certaine autonomie ainsi que leur confiance en soi. D'ailleurs, l'an dernier, le projet a reçu le prix Coup

de cœur du jury au niveau régional du Concours québécois en entrepreneuriat.

« Ces enfants ne feront jamais de hautes études, mais on peut leur apprendre à se débrouiller dans la vie, que ce soit entre autres en aidant leurs parents à éplucher et couper les légumes ou même à faire la vaisselle. Certains enfants n'ont pas une bonne motricité. Donc, juste leur apprendre à tenir un économe de la bonne façon, ça les aide à bien tenir un crayon. C'est un plus pour eux et on note déjà beaucoup d'amélioration chez plusieurs élèves », souligne Luc Lafrenière, l'enseignant de la classe SAIS.

Pour effectuer les tâches plus exigeantes, quelques élèves de troisième et quatrième année en cheminement régulier se greffent à l'équipe de cuistots en herbe. En fait, l'enseignante de cette classe récompense les bonnes actions par des coupons. Chaque semaine, les élèves ayant cumulé le plus grand nombre de coupons, ont le privilège d'assister M. Lafrenière et sa classe dans la préparation du menu de même

que la gestion de la mini-entreprise.

L'élaboration du repas se met en branle dès le lundi matin. Après avoir feuilleté les encarts publicitaires des épiceries pour trouver les pièces de viande en spéciale, les élèves déterminent comment on l'apprête et quels légumes l'accompagneront.

Une fois le menu choisi, les élèves le rédige et l'imprime à l'ordinateur pour le distribuer aux élèves et au personnel de l'école. Le mercredi, on compile les commandes et procède aux achats des victuailles. Jeudi matin, le travail à la cuisine s'enclenche. Avec l'aide de deux techniciennes en éducation spécialisée qui assistent l'enseignant, les élèves lavent, pèlent et coupent les légumes et font l'assemblage des petits fruits qui serviront à confectionner les tartes.

« Cette semaine, c'est une longe de porc farcie à l'italienne qu'on prépare. Donc c'est un peu plus pointilleux. Alors, je leur ai fait une démonstration comment tailler la pièce de viande et nous faisons ensemble la farce pour

l'assaisonner », explique M. Lafrenière, qui a une formation en cuisine d'établissement.

Les jeunes ont aussi appris comment faire une pâte à tarte et c'est eux-mêmes qui l'ont roulée. « Moi ce que j'aime le plus, c'est faire des "pets de sœurs" », nous affirme le jeune Samuel avec un large sourire.

Les élèves ont servi une soixante repas la semaine dernière. Une fois le service termi-

né, certains s'affairent à laver la vaisselle, d'autres à comptabiliser les revenus de la journée et à préparer le bordereau de dépôt. Un élève accompagnera la secrétaire de l'école pour déposer l'argent à la caisse populaire de l'endroit.

Le projet a suscité tellement d'intérêt qu'on envisage offrir des repas aux personnes âgées demeurant à la résidence située en face de l'école Saint-Michel.



YVES SOUCY, LeDroit

En compagnie de l'enseignant Luc Lafrenière, le jeune cuistot Samuel apporte une dernière touche à la préparation des pommes de terre duchesses qui sont au menu de la semaine.

Votre

HOROSCOPE

Le lundi 10 novembre 2008

capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Étant donné que la Lune en Bélier a la propriété de vous donner du fil à retordre, certains éléments risquent de ne pas tomber en place aussi aisément que vous ne l'auriez souhaité. Toutefois, ce n'est pas en versant dans l'apitoiement que les choses iront mieux. En conservant une disposition positive, vous verrez que chaque problème est porteur de sa solution.

verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Il est encore possible de convaincre quelqu'un de vous appuyer dans une décision, mais pour se faire, il n'est pas conseillé d'en nier les éventuels points négatifs. En fait, si vous reconnaissez vous-même le bémol de votre plan d'action, il s'agira d'un argument de moins que l'autre pourra avancer. Une rigoureuse honnêteté ne peut que vous aider à atteindre votre objectif.

poissons

du 20 fév. au 20 mars

Être content de son sort, voilà la plus grande des richesses. On ne peut pas tout faire et tout avoir à la fois. Concentrez-vous sur un objectif bien défini plutôt que d'éparpiller vos énergies. Ceci ne veut pas dire que vous ne pouvez pas obtenir tout ce que vous désirez, mais plutôt qu'il vaut mieux prendre le temps d'apprécier pleinement une chose avant de se lancer à la poursuite d'une autre.

bélier

du 21 mars au 20 avril

Votre patience et votre tolérance sont sur le point d'être récompensées. Même si l'hésitation des uns ne vous permet pas de savoir sur quel pied danser, ne perdez pas votre calme. Le passage de la Lune dans votre Signe peut transformer ou simplifier une situation sans préavis. L'élimination d'une contradiction ou d'une ambiguïté éclairera votre lanterne.

taureau

du 21 avril au 20 mai

En face de votre Signe, Mercure en Scorpion se veut bénéfique sur le plan de la communication et de la diplomatie. Il est encore temps de dénouer une impasse et de trouver un compromis qui soit acceptable pour tout le monde. Si vous avez une déclaration personnelle à faire à quelqu'un, attendez d'être seuls tous les deux. La présence d'autres individus pourrait causer un malaise.

gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Même si elles semblent vraisemblables, les nouvelles qui circulent sont peut-être erronées, sinon désuètes. Il sera donc sage de remonter à la source de ces informations au lieu de tirer des conclusions hâtives. Le sens de l'humour, la patience et l'humilité sont de ces qualités qui font toujours bonne impression sur autrui, et avec elles, vous charmerez qui vous voulez aujourd'hui.

cancer

du 22 juin au 22 juillet

Il serait dommage de négliger vos responsabilités pour tenter de satisfaire une quête de plaisir quelconque. Sous une Lune en Bélier, angulaire au Cancer, les distractions pourraient vous faire perdre un temps précieux. Les situations que vous espérez se concrétiseront sans que vous n'essayiez d'en précipiter la réalisation. Grâce aux astres en Scorpion, il pourrait y avoir du mouvement dans l'air.

lion

du 23 juillet au 23 août

La chose que vous considérez comme une priorité n'en constitue pas forcément une aux yeux des autres. Ceci ne signifie en rien qu'ils ne seront pas enclins à collaborer avec vous, mais plutôt qu'il vous revient de ramener l'affaire sur le tapis, sans quoi celle-ci risque de passer aux oubliettes. Profiter de la Lune en Bélier pour relancer les personnes qui peuvent vous aider.

vierge

du 24 août au 22 sept.

La défectuosité de machines ou d'appareils signale qu'il est probablement temps de vous équiper avec du neuf. Le trigone Saturne-Jupiter qui se dessine entre la Vierge et le Capricorne place d'ailleurs l'acquisition de nouveaux biens sous de bons auspices. Il serait cependant sage d'établir la distinction entre les choses dont vous avez vraiment besoin et celles dont vous avez simplement envie.

balance

du 23 sept. au 23 oct.

Personne ne se bâti un empire sans l'appui et la coopération d'un entourage de fervents supporteurs. Ce n'est pas le temps de vous enfermer chez vous. Tandis que la Lune en Bélier, face à la Balance, stimule vos interactions sociales, vos sorties devraient vous permettre de multiplier vos contacts et vous placer sur la route d'individus avec lesquels cheminer.

scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

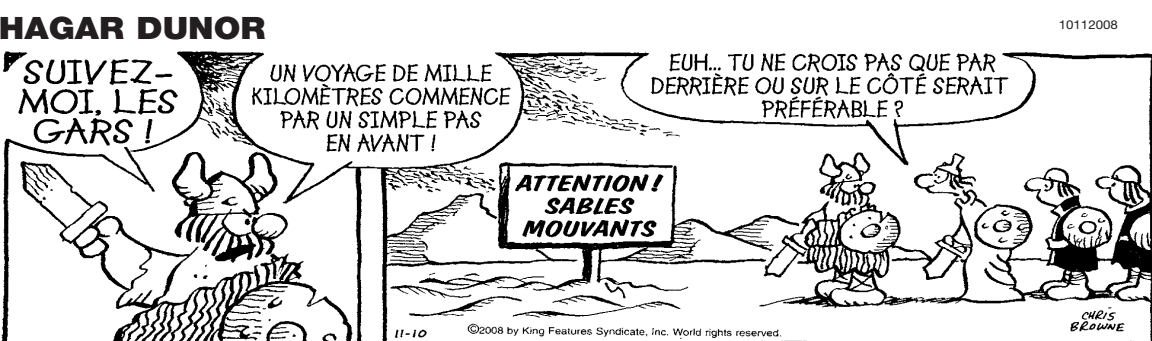
L'influence de Mercure en Scorpion fait en sorte qu'il vous est facile de convaincre les sceptiques et les indécis. Il vous est également possible de prouver que vous aviez raison en rapport à un fait contesté. Sur le plan personnel, vous pouvez servir de guide et de mentor à l'autre; profitez-en pour l'initier à de nouvelles activités. Votre passion n'est-elle pas faite pour être partagée?

sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

La conjonction Vénus-Pluton fin Sagittaire exerce une influence favorable sur vos unions et vos associations, soulignant la réciprocité de vos attractions. Du moment que vous le faites diplomatiquement, vous pouvez définir vos attentes et mettre les points sur les "i" dès maintenant. Ce sera moins facile à faire plus tard, notamment si vous n'aviez jamais rien dit auparavant.

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Situation de quelqu'un qui recherche un confort douillet - Au milieu du gigot.

2. Sans prétention - Personnage en prière.

3. Deux fois deux - Voisine du thym.

4. Habit masculin de cérémonie - Petit mammifère carnivore.

5. Fendre - Orthographe.

6. Le crapaud en est un - Femme adroite.

7. Ver - Avant les autres.

8. Désigne une personne - Extrait de la betterave - Pour égoutter les bouteilles.

9. Nomme au pouvoir - Fin de verbe - Chanson populaire du Portugal.

10. Rôti - Son dieu était Nérée.

11. Mouvement terroriste basque - Exercice de voltige aérienne.

12. Portent sur le nerfs - Du verbe être.

VERTICALEMENT

1. Froisser une étoffe.

2. Met en marche - Mû par le vent.

3. Centimètre - Pessimiste.

4. Pornographique - Il fut massacré avec sa famille en juillet 1918.

5. Ovation sportive - On les fête au mois de janvier.

6. Celui de la guerre est l'argent - Courante.

7. Lever les pieds de derrière - Roi de Thèbes.

8. Obscurité - Fuite de gaz.

9. Garnir un voilier - Partie d'une église.

10. Habillé avec mauvais goût - Copine.

11. Obtiennent - Étudiant en médecine.

12. Mesurée - Inventé.

10 novembre 2008

No 1962

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	A	N	A	M	O	R	P	H	O	S	E
2	P	A	G	E	S	R	E	L	A	T	E
3	P	I	E	G	E	R	R	E	F	U	S
4	R	A	O	E	U	F	S	A	I	S	
5	E	D	I	T	S	O	E	U	R	I	
6	C	E	S	B	E	C	V	I	T	E	
7	I	B	O	R	E	A	L	E	R	U	
8	A	G	A	M	I	L	I	E	G	E	
9	T	E	I	M	P	I	E	A	M	I	
10	I	R	I	S	E	S	U	L	T	A	N
11	O	B	S	E	R	V	E	S	E	I	N
12	N	E	E	S	U	R	O	D	E	L	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

CVENDU^{.ca}
 C'EST GRATUIT!

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de

LeDroit
 CYBERPRESSE.CA

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 \$ par année, et les autres pays: 957,49 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114	Marchandises 201 à 260	Services 301 à 326	Experts 332 à 374	Services divers 380 à 390	Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544	Propriétés 551 à 578	Commerces et industries 601 à 624	Véhicules 701 à 730	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces	

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

102 ANNIVERSAIRES DE NAISSANCE
80^e ANNIVERSAIRE


Une soirée pour souligner l'anniversaire de naissance de Palma Plouffe qui aura lieu le vendredi 14 novembre 2008 (20h00) au Beaujolais, 839 St-Louis, Gatineau.

110 PERDU

PERDU 4 bagues de famille pour dame le 8 octobre, entre boul. des Carrières/Freeman/Hautes-Plaines. Bonne récompense! (613)203-7940

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

LE FORUM SPORT RESTO-BAR commanditera toutes les équipes de hockey auxquels les joueurs auront 18 ans et plus. Contactez Marc au 819-246-6446.

NOUVEAU!
OCTO GARAGE BRUNET
A DÉMÉNAGÉ!

AUBAINE SUR PNEUS D'HIVER!
(819)777-5915

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon 73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.
3 LITS queen, 1 lit double, 1 lit simple, bon prix. (819)772-8216

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BAHUT pour vaisselles 495\$; table en pin 150\$; lampe Tiffany 120\$; chaise antique 135\$, (819)772-0522

BEAU, BON, PAR CHER 865 Maloney Est, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

DIVAN avec fauteuil, cuir noir + 3 tables, 350\$, (819)669-0915

DIVAN et causeuse, en très bon état, 500\$, (819)643-6375

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

LAVEUSE marque Frigidaire achetée en 2007. 350\$. (819)669-6154.

LAVEUSE/SÉCHEUSE, 400\$, en très bon état, (819)643-6375

MATELAS comme neuf, 39x54x60 po, Luc, (819)664-8338, (819)457-1775.

PLUSIEURS articles de maison à vendre, très bons prix. (819)210-3241.

SOFA style provincial français avec chaise, prix à nég. (819)778-0342.

TABLE en bois massif, 6 chaises, 750\$; 1 buffet antique, 290\$; gros buffet en pin, très beau 1,075\$; 1 porte patio, 100\$; 1 toilette, presque neuve, 80\$; 1 matelas, 10\$; marche de piscine, 75\$; réservoir eau chaude, 100\$. (819)360-3630.

212 COIN DU BÉBÉ

TOUT pour bébé, garçon et fille, de 0 à 3X, 819-663-3894, 819-351-0636

222 MUSIQUE

DISCO MOBILE NIGHT GROOVE 819-712-3513

LOCAL de pratique pour musiciens, 175\$/mois taxes incl., sonorisation (PA) incl. Pour inf., 819-663-9888.

226 ACCESSOIRES D'ESTHÉTIQUE

FAUTEUIL d'esthétique blanc, lampe/loupe blanche. Comme neufs. Sylvie, 243-5196, 819-360-0056.

228 ANIMAUX

2 ADORABLES bichon maltais, femelles, 8 sem., prix réduit. 819-766-2565.

2 PUG, westie, vaccinés, garantie 2 ans, Studio La Coupe. (819)893-1085.

7 CHIOTS Jack Russell terrier, 250\$ ch., vermifugés (819)441-2948 (mess.)

ADORABLES Yorkshires vaccinés, vermifugés, Hull. 819-775-3610.



BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la literie, carnet de santé, garantie, (819)587-3292

BOSTON terrier mâle, 2 ans, opéré, 400\$ nég. Francine, (819)456-2781.

CHATONS à donner, 1-613-733-0059 ou 1-819-767-2609

CHIOTS Bichon-Maltais, Teckel miniature, Boston Terrier, Pékinois. Chatons. Salon Joli Toutou, (819)663-7222.

CHIOTS bichon maltais, yorkshire et shih-tzu, vaccinés, (819)281-1007.

CHIOTS chihuahua, maltais, vaccinés, vermifugés, 819-661-0987.

CHIOTS Golden retriever, prêts à partir. (819)456-2610.

CHIOTS huskies sibériens, vaccinés, vermifugés, 375 \$. www.escapade-eskimo.com. 819-840-8031.

CHIOTS labrador chocolat, mâles, avec papiers, 350\$. (819)456-1170.

228 ANIMAUX

CHIOTS Pug/carlin, pure race, vaccinés, vermifugés, avec carnet médical, 500\$ ch., (613)361-1308.

EPAGNEUIL noir, mâle, 10 sem., pure race, vacciné, vermifugé, 400\$, 613-282-7902.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 600\$ ch. 819-687-2384.
<http://goldencl.piczo.com>

GRAND danois noir, mâle, 1 an, recherche bonne famille, aime les enfants, avec cage, nég., (819)918-0253.



Une photo pour 2 \$?
Informez-vous,
613-562-0222

* Certaines conditions s'appliquent

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

2 PENSIONS disponibles, endroit pour entraînement ou randonnées. Lynne au 819-281-3878.

NOUVELLE ANNONCE!

FOIN pour chevaux, balles rondes 4'X5', entreposées int., (819) 427-8395 ou (819) 923-3007

PENSION pour cheval, 150\$/mois. La Pêche. (819)456-4048.

232 ALIMENTATION ET PRODUITS NATURELS

SANTÉ, énergie, Vivre au Max. Augmenter glutathion. 819-778-6288

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CHASSE aux chevreuils, plans européen et américain, forfaits et territoires privés, arc, carabine et poudre noire, zone 10 ouest, mirador et site appâté, bon succès, (819)463-4016.

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

FRONTALE, neuve, 78S, Smyth, système hydraulique et d'attaches et prise de force pour tracteur John Deer 5325, 6,800\$, (819)441-4662.

RECHERCHE tracteur avec souffleur et cabine, (819)664-1127.

244 OUTILLAGE
NOUVELLE ANNONCE!

-COMPRESSEUR Craftsman, comme neuf, 7HP, réservoir 60 gallons, 12.4 CFM, 220 Volt. 395\$
-CABINET de jet de sable, 225\$, (819)827-1967



SYSTÈME échaffaudage électr. "Pump Jack", 2 poteaux 4x4 35 pi., 1 passerelle 24 po. x 32 de long, 6 gardes corps + table, 4,000\$, (819)213-0285.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Al fournaise, chauffe-eau et réservoir à l'huile, utilisés 2 ans. Prix à discuter. (819)210-1544.

BOIS de chauffage écologique, l'originale et unique bûche à haute densité. Compagnie locale desservant la région locale depuis 7 ans. À voir, spéciaux. www.eco-lution.ca Trousse d'essai gratuite. 819-684-1558.

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

BOIS de chauffage sec, 819-790-7015

BOIS franc vert, de chauffage, 85\$ la corde, livrée, 819-210-8346.

NOUVELLE ANNONCE!

BUCHES ECO-LOGIC directement du fabricant, bûches de sciure compressées, 100% naturelles (sec), 30% + chaleur, 57% - polluant, (propre). Livraison en petite et grande quantité, remplace le bois naturel, livraison à domicile 7/7. Meilleur prix! 1-866-880-5647 ou www.eco-logic.ca

248 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FILIÈRES, pupitres, tables de conférence, casiers et plus. 819-775-8045.

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

CHAISE roulante, valeur de 10,000\$, utilisée 1 jour, pour 2,900\$ nég., (819)770-2932.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

NOUVELLE ANNONCE! CHAMBRES froides neuves +, 7 X 10, 6 X 12, 8 X 12, 9 X 18. Congélateurs: 4, 5 et 8 portes vitrées. 819-669-4658.

ÉQUIPEMENT complet de restaurant à vendre, (819)772-1386.

ÉQUIPEMENT de boucherie à vendre. (819)923-9013

ÉQUIPEMENT pour pizzeria à vendre. Pour info: 819-743-6313.

254 MATÉRIAUX

PORTE patio neuve 5 pi. large, 60X82", 475\$. (819)775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

100% top soil, terre noire, à prix réduit, qualité no.1 garantie 819-671-6996.

42-7- UNITÉS portatives, 24X32, isolées, 2 entrées, fenêtres, 100 ampères, idéales pour chalet, garage, atelier, entreposage, bon état, 8,500\$ et +. Jean, (819)955-7461.

1993 HONDA Civic, 201,000 km, 650\$, réfrig.-congélateur (côte à côte), 250\$, lav./séc. superposées, 225\$, fouet sur roues 225\$, tondeuse Lawn-boy 50\$, bbq 55\$, échelle 2 sections, 25' et 10', 45\$, clim. Sears, 10,000 BTU, 65\$ et Danby, 5,050 BTU, 45\$. (819)827-5733

2 VANITÉS avec lavabo; 2 armoires; 1 toilette, 819-664-1919

4 PNEUS d'hiver 195/65R15, Maxxis, neufs, 115\$ ch. (819)210-0923

NOUVELLE ANNONCE!

4 PNEUS d'hiver neufs, 205/60/R16 et 225/60/R16, 225\$, (819)319-4113

256 DIVERS À VENDRE

ARMOIRES de cuisine mélamine, amande, 30 pi, 750\$, (819)243-8846

ASCENSEUR hydraulique commercial pour 1 étage (6 personnes), demande 1,000\$, 819-775-8048.

BOEUF et veau pour congélateur, sans hormone de croissance. (819)463-0006.

COFFRE 4x4x4 avec couvercle et roulettes, pour transport de marchandises d'exposition. 50\$. 819-775-8048.

ENSEMBLE complet pour faire votre propre vin, 200\$ nég. Jean-Guy, (819)243-3988.

ÉTAGERE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FENDEUSE à bois (installée à un tracteur 3 pointes), cylindre 1-1/2 po, 375\$. Après 17h: 819-427-6961.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)962-7714

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po.; 5\$ chacun, poteau, 9\$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048

MACHINE à coudre industrielle "Overlock", 5 fils, comme neuve, 500\$, (819)328-9468

PLUSIEURS transpalette (Jigger), hydrauliques, 175\$ ch. (819)775-8048

PNEUS d'été 15 po pour Cavalier, avec jantes décoratives, laveuse Maytag, 1999 Cavalier décapotable, prix à discuter, après 16h (819)595-2741.

PORTE de garage en bois, blanche, 10x8 avec opérateur, excellente condition, 500\$, 819-568-1122

RECHERCHE vieux jouets dans boîtes originales des années 70-60-50 etc., (819)661-5689

SCIE à viande, machine pour hacher, balance sur mur 1,000 lb. 1(819)767-2169

SURPLUS FAILLITE

BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898

258 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer: Nouvelle-France et maquillage d'enfants, clown, (819)776-1010. www.stylemicheline.ca

302 ARGENT DISPONIBLE

0\$ HYPOTHÈQUES, prêteur bancaire et privé, réponses rapides, André Thibadeau, licencié, 819-790-8091.

1ÈRE-2È-3È hypothèque, refinancer, on vous refuse? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. **819-665-3392**

302 ARGENT DISPONIBLE

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134.

SUITE à la vente du 232 St-Joseph, merci à tous les anciens de Petit prêt. Ti-Jean 819-777-2905.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

TENUE de livres, payes et rapports TPS/TVQ, DAS, Maggy (819)439-1185

307 INFORMATIQUE

100% A DOMICILE A+, réparation d'ordinateurs. Bon prix. 819-665-5294.

100% À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, A+ INFORMATIQUE, 819-712-2756.

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s Cours et emplois (★1981) www.ecoledesmaîtres.com Rabais internet 1-800-561-1781

COURS d'anglais: examens B.C, +autres besoins! Marcel: 819-777-6564.

COURS de peinture et de dessin. Marielle (819)772-0522

ESPAGNOL, Voyages Sol y Mar 819-778-6288, 819-775-0485

NOUVELLE ANNONCE!

GALERIE D'ART AUGER Cours peinture huile et acrylique, aussi en janv. pour débutants. 819-643-2222

PROF pour math et physique. Cell.: 613-697-4351

314 GARDERAI ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

0-5 ANS, 2 places pour poupons, secteur du Dôme, 20 ans d'exp., 125\$/sem. (819)778-7638

0-5 ANS, garderie à Buckingham, 7h à 17h, lun. au ven. (819)281-6699.

0-6 ANS, privé, soirs et fin de sem. près hôpital Gatineau. 819-561-6444

1-1/2 À 3 ans, milieu familial, Mont-bleu, programme éducatif, 19\$/jour, 25 ans d'exp. 7h à 16h30. 819-771-1289



24 HEURES SUR 7 PRÉSCOLAIRE de 2 ans à 5-1/2 ans, 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889, www.excelsiori.ca

314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE KABOOM, Gatineau, programmation éducative, Mélanie: 819-639-1904.

GARDERIE privée en milieu familial, super belle installation, enfants de 0-5 ans, 18\$/jour. Denise 819-243-9275.

GARDERIE subventionnée 7\$/jour, 1 place, 3 ans et +, boul. Mont-Bleu. Après 17h30: (819)771-0208.

LE Merveilleux Monde de Charlie. En milieu familial reconnu, 7\$/jour, Thurso (Lochaber Est), éducatrice formée, places disponibles immédiatement, (819)985-0455.

NOUVELLE GARDERIE, secteur cheval blanc, en privé, (819)663-9634

OFFRE services de garde chez moi, 16h à 7h. secteur Hull. 613-719-4917.

NOUVELLE ANNONCE!

PRES hôpital Gatineau, 0 à 5 ans, reçus et références, jours, soirs et nuits, 819-561-7310.

PROJET des fleurs, 0-5 ans, repas équilibrés, jeux éducatifs, cours RCR, 20\$/jour, 7h à 18h, 819-669-2347.

SERVICE DE GARDE
Places disponibles 2 ans à 6 ans, repas chauds, atelier, jeux éducatifs, CPE bientôt, secteur Main, 110\$/sem. Demandez Anne: (819)669-5051.

SUBVENTION à venir, 2-5 ans, repas santé, créativité, exp., reçus, RCR, sortie LaGappe, (819)568-6601.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

MAIN D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-770-4141

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

NOUVEAU! Maureen, massothérapie et réflexologie, 196-A Champlain, avec reçu, (819)595-0488.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

Pourquoi être seul(e) pour les fêtes? Appelez Intro Option, on vous trouvera l'âme soeur, (613)233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE
Justine, Claudette et Francine,
\$3.79/min., 1-900-451-5276

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp.,
3,99\$/min., 24h/24, 18 ans et +.
1-900-451-8883

MADAME BÉ, 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES
consultation téléphonique en direct,
tarot, voyance, etc., 4,50\$ la minute,
18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise: 819-663-1714

M^r Bilal grand médium

Clairvoyant, don de naissance, de génération en génération. Vous aide à résoudre vos problèmes dans tous les domaines! Concernant : retour de l'être aimé, amour, travail, désenchantement, affection retrouvé, vente, mariage, affaires, chance au jeu, sexuelle, examens, succès, malchance. Si votre femme ou votre mari est parti(e), je vous aiderai avec confiance. Résultat en 72 h, 100% garantie, efficace et discret. Paiement après le résultat!

★ 613 255-6209 ★ 509092

386 MESSAGES PERSONNELS

10000000 caresse, CINDY sensuelle, films XXX, privé. 819-663-8123

10000000 chaude sensuelle XXX, Sheena, massage érotique, 246-4941

100% AAA spa 613-744-7487
6 jolies demoiselles ★ 7/7
175 ch. Montréal #303 (stat. gratuit)
Nous engageons (Ottawa)
www.tripleaspa.ca (Spécial)

+100% INOUBLIABLE Sarah
819-776-9750 de 9h à 17h

100% JEUNE et sensuelle,
satisfaction garantie, 819-483-9775

1 AS, SENSATION DE BIEN-ÊTRE
Megan, 819-743-9201.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

386 MESSAGES PERSONNELS

♥ 1HEURE de douceur, avec Sonia,
disponible à 10h. (819)770-5248.

\$ 44 1/2h - 1 à 1 privé
Modèle lingerie érotique. 175 ch.
Montréal, Ottawa, # 301, 11h-23h30

74BELLE noire voluptueuse, domination douce, et fétiche, discret assurée, personnes sérieuses, (613)266-6161.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

♥ ANGEL, 20 ans, très chaude ♥
vous reçoit, 819-319-4148

ANIK massage relaxation,
819-561-2544.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 20h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BONJOUR, Un bon massage? bienvenue h/f. Gabrielle 819-743-3737 Merci!

CHRISTELLE DE RETOUR!
Offre plein service, (819)669-6616

★★★CHRISTINA★★★
petite blonde, détente sensuelle et massage Thai. Inoubliable
(613)266-9860

♥ DAISY ♥ 24 ans 5,8, 135 lb,
du lun. au ven., Hull, 819-595-3679.

ÉMILIE, satisfaction, service complet,
9h à 20h, (819)669-6616.

♥JADE, 5'5", 110 lb, blonde yeux verts,
de 8h à 21h. ♥819-208-1192♥

JENNY, service complet,
à fond, 9h à 20h, (819)669-6616.

Jessica 819-918-4239
SUPER MASSAGE ET PLUS

♥ JOLIE PETITE BRUNETTE ♥
pour massage sensuel, rue Gréber.
819-743-5559.

LES EXPERTES vous offre les services à volonté, avec de très jolies filles, satisfaction assurée à 150 %, 545 Maloney E. (819)669-6616

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE
819-921-7380

MASSAGE...de 8h à 17h,
Mélanie, 819-360-7564.

MASSAGE pour homme par homme,
7 jours, Hull, Samuel, 819-771-1921.

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE pour hommes 50 ans +.
Josée, jour: 819-568-2035.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1ER CHOIX, 613-859-8123, 8h à 24h,
7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps.
www.a-massage.net
(819)595-1085
45 St-Joseph, Hull

SOPHIA, MASSAGE
60\$ COMPLET. (819)360-3090

SUPER massage pour 40 ans et +
Hull, (819)595-2919, Christine

★ TAMY ★ de retour à Gatineau,
819-208-1192

TÔT LE MATIN
massage érotique avec femme noire,
38DD, Pt-Gatineau, 613-265-6950

388 SERVICES D'ESCORTE

♥ ♥ ♥ EXXTASE ♥ ♥ ♥
12 jeunes femmes 18 à 25 ans
débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h.
Angelo, 819-328-5393

♥ DIVA ♥ DIVA ♥ DIVA ♥
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans
se déplacent dans l'Outaouais,
Daniel, 819-328-2022

000000000000000000000000000000

★ CHERRY ★
Spécial pour 2 heures. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h.
ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225

1000% MÉLINDA, Spécial duo,
34DD,lun./ven. 10h-16h,819-439-4960

1 TOUCHE sensuelle
Angelica 613-255-8998
Vanessa 613-292-2096
www.ottawa-vanessa.com

ALEXIA, jeune débutante, 20 ans,
34C, 120lb, cheveux noirs, yeux verts.
Sensualité à volonté, (613)277-9810.

ALLISSA, très sexy, très plaisante,
petite, 21 ans, (613)255-6969.

388 SERVICES D'ESCORTE

ANNIE jeune et sexy, rousse, 18 ans,
5,6", 103 lb, 34C 819-661-8075.

BEAUTÉ désespérée vous reçoit
(819)351-5200

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantallove.com

CHLOÉ, corps de star porno, reçoit du
lun. au ven., 10h-18h. (819)643-4872

DOUCE Crystal vous reçoit.
♥♥Soir, 819-777-5254 ♥♥

♥Fantasmes asiatiques ♥
613-862-6767. Se déplace. 24h/7,
www.asianfantasy.net

MÉGANE, grande brunette, 40 D, rondelette, prête pour une aventure de passion, Hull, (613) 266-3289

♥ PLAISIR SOLO/DUO (H/F.) ♥
GRASSETTE, 24h, (819)776-9306

♥♥ PRINCESSE NOIRE♥♥
Ottawa Ouest, Je reçois, déplace,
613-255-1764

♥REBECCA reçoit, 5'8", 135lbs. ♥
23 ans, discrète, 819-595-8802.

SEXY BUNNY
19 ans chaude et sensuelle. Reçoit et se déplace 819-208-1296

VICTORIA, 29 ans, gros buste,
cheveux longs roux. 819-776-4081

401 AIDE DEMANDÉE

AIDE familiale, temps partiel, secteur
Aylmer, (819)684-0892.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

DAME francophone mature, temps partiel, secteur Ottawa Est. 3 jours/sem., 15h à 18h, samedi de 9h à 15h, références et permis de conduire requis, 135\$/sem., (613)744-6755

EXCELSIORI
Recherche éducateur(trice) formé(e)
cours RCR, exp., Julie, (819)778-8889

RECHERCHE femme pour remplacement occasionnel pour service de garde, milieu familial, Val des-Monts (Perkins), Anick, 819-671-9917.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

ÉCOLE de langues cherche professeurs de français langue seconde, avec ou sans exp. 613-233-6288.

GARDERIE privée est à la recherche d'éducatrice. Doit avoir une technique d'éducation à l'enfance ou un AEC en éducation à l'enfance + 1,200 heures. Cours RCR à jour et absence de dossier judiciaire, 1 poste à temps plein pour janvier. Télécopiez C.V. au 819-771-0417 ou par courriel: garderie87@hotmail.com

408 OFFRES D'EMPLOI

1 CHAUFFEUR(E) camion à benne 10 et 12 roues, et un opérateur de rétrocaieuse «backhoe», manoeuvre en pavé-uni, journalier en paysageant, salaire selon exp., emploi immédiat. 819-777-5577 ou faire parvenir votre C.V. à mcmlacasse@bellnet.ca

★ ★ ★ ★
1 DÉBOSELEUR, 1 mécanicien avec exp. demandés. (819)770-7777.

AIDE-ÉDUCATRICE et éducatrice formées, avec exp., RCR, salaires intéressants. (819)664-7450.

ARGENT supplémentaire, seul ou famille, pour distribution de PUBLISACS, Pte-Gatineau. (819)712-3751.

AVENTURE DANS LE SUD!
Emplois Bateaux - Croisières;
500\$ - 3,000\$/semaine, nourri/logé,
avion payé. **Doit parler l'anglais.**
Entrevues: 613-834-4456.

AVON, produits gratuits, travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit. Pour information: 819-246-7030 ou 819-210-5349.

ATTENTION!

BESOIN de main d'oeuvre générale avec permis de conduire, avec ou sans exp. sur chantier de construction, 12 mois/année, salaire débutant à 10.75\$/h, (819)561-1873.

BRIQUETEUR MASSON
pour Profex Maçonnerie, exp.,
Vincent: (819)208-7554 ou
Patrick: 819-776-1515

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577



ENTRETIEN ménager régulier, grand ménage, 25 ans d'exp. Organisation du rangement, Chantal 819-923-3125.



ENTRETIEN ménager, repas et plus! MultiTâchesPlus: (819)962-1168

FAIS ménage pour personne âgée ou autisme. Prix spécial. 819-770-9418.

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS entretien ménager de votre résidence, Julie, (819)663-8659.

FERAIS entretien ménager pour maison privée. Femme fiable et honnête. Références. Mimi: 819-663-2543.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

NOUVELLE ANNONCE!

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGE et entretien D.H., résidentiel + comm. Satisfaction. 819-918-4109.

PERSONNE fiable avec exp. pour faire votre ménage. N'hésitez pas à me contacter, Monique au 819-246-3541.

POUR votre grand ménage d'automne!! Judith (819)985-1198.

RÉSIDENTIEL, Gatineau, référence, 30 ans d'exp., Murielle (819)243-3698.



Un ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE



#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
★ Creusage de tous genres
★ Epandage de terre et gravier
★ Transport en vrac 0 à 10 verges
★ Parfait pour endroits restreints
★ Visa, MasterCard, Interac
(819)595-0684

★AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, posé de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 7 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. **A PRIX MODIQUE** taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, **déneigement**, etc. (819)568-0014, (819)210-5895

PRO-CÈDRE Outaouais, spécialiste en taille de haies et arbustes de tout genre, émondage, abattage. Estimation gratuite. (819)921-2818.

RACLAGE de feuilles et nettoyage de terrain à bon prix. (819)213-9292.

VERDURE X PRESS
Râtelage de feuilles d'automne, pas cher!
819-319-6076.

Verdure X press
Râtelage feuilles d'automne pas cher!
819-319-6076.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite.** 819-246-3977

QUALITÉ D'AIR OUTAOUAIS
Échangeur d'air, service d'entretien, fournaise, thermopompe, foyer, etc. Service 24 heures. (819)643-5695.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RENOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION
Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, 819-328-2016.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage,
819-671-4187, Cell.: 819-360-4187

CALFEUTRAGE et joints de ciment,
819-770-6048, 819-328-8587.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovation et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION, rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licence RBQ. Aussi conception plans et devis. 819-643-9084.



FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127, 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Prix compétitifs. Estimation gratuite. Francis au 819-921-6883.

GAUDREAU CONSTRUCTION, entrepreneur général, construction et rénovation, finition int. et ext, agrandissement, portes et fenêtres, toitures, patio et terrasse, estimation gratuite, (819)210-8084 ou (819)918-8084

HOMME à tout faire, déneigement, bas prix, garantie, (613)852-4652.

HOMME à tout faire. Je travaille pour vous plaisir. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

RÉNOVATION et réparation de tout genre. Gypse, tirage de joints, peinture, plancher flottant...819-210-0934

353 VITRERIE

TEINTE de vitres, résidentiel-commercial. Sauvez sur le coût de l'énergie. Soumissions 7 jours/semaine (613)862-(tint)8468

354 MAÇONNERIE

RÉPARATION DE CHEMINÉES
819-281-4716, 819-766-3006

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

NOUVELLE ANNONCE!

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, membrane chauffée, RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils

408 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION!

BESOIN de main d'oeuvre générale pour nettoyage de constr./nettoyage de fenêtr ext., avec permis de conduire avec ou sans ex., salaire débutant à 10.75\$/h, (819)561-1873.

CENTRE DE LOCATION Bouldier recherche commis service à la clientèle pour location d'outils, avec exp., (819)568-3492.

CENTRE DE LOCATION Bouldier recherche livreur, classe 3, avec exp., (819)568-3492.

CHARCUTERIE et ÉPICERIE FINE, recherche personnel de jour et fin de sem., avec exp., polyvalent et courtois. France: 819-643-9999 (de 14h à 17h)



NOUS EMBAUCHONS!

Postes à temps plein et
Postes à temps partiel

16,36 \$/hre

Le bureau divisionnaire d'un distributeur local, situé à Ottawa, est dans le processus d'expansion dans la région de Gatineau/Hull, offrant des postes dans le département de services à la clientèle. Notre compagnie offre le suivant :

- formation payée
- avantages sociaux
- possibilités d'avancement
- heures flexibles

Tout candidat doit se présenter d'une façon professionnelle et doit être prêt à travailler immédiatement. Veuillez noter que le bilinguisme est un atout.

Veuillez appeler RH au
819 778-1414
Appelez les lundis!

509879

CHAUFFEUR de camion classe 3, connaissant la région d'Ottawa. Tél.: 613-248-0020, demandez Patrick ou Michel.

CHAUFFEUR de chargeur ou pépîne, pour déneigement, (819)770-3167.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316.**

CHAUFFEUR de taxi (jour), Gatineau, secteur Buckingham. 613-296-9186.

CHAUFFEUR recherché pour cueillette et livraison de meubles et différentes tâches, avantages sociaux, (819)568-7226.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES, Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B. **URGENT! 613-741-6672**

GRANDE OUVERTURE
DU BUREAU D'OTTAWA

- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 \$ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-7848

509816

COMPAGNIE de nettoyage d'Ottawa recherche un superviseur bilingue (h./f.), doit avoir permis de conduire, avoir sa côte de sécurité, contacter Claudia ou Dan (613)742-7079 ou par télécopieur 613-744-1487.

COMPAGNIE de tapis a besoin immédiatement des poseurs de tapis avec auto et outils, 3 ans + d'exp. (613)842-4545.

COMPAGNIE établie, ouverture pour 8 belles filles 18+, comme modèle lingerie féminine adulte. Très payant \$\$\$ 3-4-5 jours/sem. (613)742-8606

COMPTOIRS DE CUISINE

Entreprise établie oeuvrant dans la fabrication de comptoirs de cuisine recherche ébéniste ave exp. pour la coupe de comptoirs moulés et la fabrication de comptoirs bordurés ou de surface solide. Travail de 40h/sem. à Gatineau, salaire de 13\$/ à 18\$/h selon exp. Télécopiez C.V. au 819-643-1724.

CONCIERGE RÉSIDENT

Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca a/s: Kathy Finter. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONDUCTEUR(TRICES)
DE CHASSE-NEIGE

Classe 3, doit avoir de l'exp. et être disponible les soirs et fins de semaine
Tél.: 819-455-2229
Fax: 819-455-9778

408 OFFRES D'EMPLOI

COUTURIER(ÈRE), temps plein 11\$/h. Galeries Aylmer et place d'Orléan. 819-923-3524; 819-923-3523.

DAME de préférence, résidence pour aînés, poste de soirée, 613-799-7478, 613-837-9344.

DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW Opérateur(trice)s de tracteurs, secteur Hull/Aylmer. Heures garanties. Être disponible en tout temps à partir du 15 nov. Permis de conduire standard valide. Bienvenue aux semi-retraités et saisonniers. Exp. en déneigement nécessaire. (819)955-7707.

ENLÈVEMENT d'amiante (base de démolition), voiture nécessaire. Envoyer C.V. par fax a/s Luc Pagé, 613-225-8608, cell.: 613-229-0533.

ENTRETIEN ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10 \$/h, 819-663-0343.

FAITES \$\$ MAINTENANT

Bonne rémunération, temps plein, pas de téléphone, pas de vente, juste de la conversation. Appelez aujourd'hui, débutez demain. Céline: 613-288-2445

FEMME d'affaires à la recherche d'assistant(e)s pour entretien ménager. Contactez Francine: (819)921-7646

GARDE de sécurité, temps partiel et temps plein, l'expérience n'est pas nécessaire, doit être bilingue, (613)721-8200

GAUVREAU TOP SOIL

recherche chauffeur de loader et de camion, avec exp., pour déneigement. 819-777-0682.

GÉRANT D'IMMEUBLE GATINEAU Conciergerie, service à la clientèle, entretien et réparations, régie du logement, exp. nécessaire, 613-566-1350

COUPLE
CONCIERGES
D'IMMEUBLE

Assistance aux gérants d'immeubles. Effectuer le nettoyage intérieur et extérieur des immeubles. Sortie régulière des rebuts, répondre et résoudre les plaintes et réquisitions des locataires. Exécuter les travaux de réparations et rénovations des immeubles et des logements. Faire le suivi des travaux en cours. Le poste exige une garde le soir et week-end 1 fois aux 3 semaines. Salaire concurrentiel et logement fourni. Doit posséder des outils. Bilingue un atout important.

Veuillez envoyer votre C.V.
par fax au : 819-778-3380
ou par courriel à :
npaquin@oxfordproperties.com

509823

GÉRANTE D'IMMEUBLE

Osgoode Properties recherche un(e) gérant(e) à temps plein, pour immeuble résidentiel à Gatineau. Nécessite un excellent service à la clientèle. Connaissance de Yardi, de la Régie du Logement et en administration sont des atouts. Bénéfice inclus. Télécopiez C.V. au 613-729-7991 ou par courriel au kfinter@osgoode.ca

GÉRANT(S) bilingues, à temps plein et à temps partiel pour le Club Pigale, 99 Boul. Gréber, Gatineau. Se présentez au Club ou envoyez C.V. par télécopieur au 819-568-2092.

HOMME à tout faire, temps partiel, rénovations, installation plancher flottant, céramique et plomberie, pour édifices à logements, Gatineau. 819-743-4985

HÔPITAL vétérinaire du Plateau recherche réceptionniste, temps plein et toiletteur(se), avec possibilité de louer une place de travail ou local. 819-775-9958.

JORDASH recherche représentant(e) des ventes bilingue (Outaouais). Télécopiez C.V. a/s de Bob Demers au 613-733-1908 ou par courriel: bobd@jordash.com

JOURNAL DE MONTRÉAL

recherche camelot motorisé pour Ottawa/Aylmer. Mathieu: 819-775-2070.

LES Boiserie Marengère recherche un menuisier/ébéniste à temps plein avec expérience. Envoyer c.v. par fax au 819-682-7222 ou par courriel à: anie.marengere@boiseriesmarengere.ca.

URGENT!

LES ENTREPRISES MARÉCHAL recherchent main d'oeuvre pour terminer la saison d'aménagement paysager et entreprendre la saison de déneigement de trottoirs à la souffléuse. Francois Maréchal., 819-772-4443.

LIVREUR demandé avec voiture, 5 jours semaine. Contacter Louise au 819-771-7701.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), minimum 30h, connaissance du milieu de la vente. Se présenter avec C.V. au 28 av. Gatineau ou par télécopieur au 819-568-3451.

408 OFFRES D'EMPLOI

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour pizzeria à Hull. (613)852-5502.

Livreurs
demandés (h/f)

Pour livraison de journaux
LeDroit, Ottawa Citizen
et National Post
dans les secteurs
de Wakefield et Masham

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 7 h le matin, 7 jours par semaine.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 6 h et 17 h, du lundi au vendredi, au numéro **613-562-0555** ou **1-800-267-6961**.

LeDroit

CYBERPRESSE.CA
POUR COMPRENDRE LE MONDE

LIVREUR(se) demandé(e). Dépanneur Laval, Hull. (819)771-2682.

OPÉRATEURS de tracteur 100 c.v., pour déneigement résidentiel, région d'Orléans, 15\$/h + frais essence et traversier payé comptant. Denis au 613-837-4556.



PERSONNE avec 5 ans d'exp. en rénovation et construction, avec outils, autonome. 613-223-3006.

PERSONNEL demandé pour déneigement et opérateur de "backhoe" d'exp. 819-665-7736, 819-827-7604.

PERSONNE pour installer tyvek. Temps plein, Pro-Typair, Marc: 613-743-6627.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.

recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec minimum 1 an d'exp. **(819)643-2555**

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager pour résidence psychiatrique à Ottawa, temps plein, 8h à 16h, 16h à minuit et minuit à 8h. Aussi cuisinier(ère) les fins de sem. seulement. C.V. par fax: 613-745-6060.

SECRÉTAIRE-
AUDITEUR(TRICE)

Le Tribunal matrimonial
catholique romain d'Ottawa
est à la recherche d'un(e)
secrétaire-auditeur(trice).

En plus d'un soutien administratif, la personne en poste est responsable d'interroger les témoins et fournir des sommaires par écrit des témoignages. Ce poste permanent à temps plein exige une personne parfaitement bilingue (français et anglais, oral et écrit).

Veuillez acheminer les
curriculum vitae
par courriel soit à
kbeach@ecclesia-ottawa.org
ou par télécopie au
613 738-0412

509865

PRÉPOSÉ(E) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, temps plein, 40h/semaine, 9\$/h. Raymond: 819-213-4187.

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@n2o.ca

RECHERCHE ÉMONDEUR

819-210-1021.

RECHERCHE INSTALLATEURS D'ARMOIRES et **OUVRIERS** pour boiserie intérieur dans la région d'Orléans, Ottawa et Kanata. Contacter Gilles au 613-223-7022

RECHERCHE mécanicien(ne) ou aide-mécanicien(ne) pour automobile, (819)665-2052.

RECHERCHE opérateur de camion tandem, à Wakefield, doit être bilingue. Téléphonez au 819-459-3355 ou télécopiez C.V. au 819-459-2569.

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, de préférence avec carte CCQ, (819)664-1127.

RECHERCHE personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137

RÔTISERIES FUSÉE
DE GATINEAU ET HULL

recherchent cuisinier(ère) et préposé(e) au comptoir, temps partiel ou temps plein. Veuillez apporter votre C.V. au 306 boul. Maloney Est, Gatineau et au 46 Montclair, Hull.

408 OFFRES D'EMPLOI

Livreurs
demandés (h/f)
2 400 \$ /mois

Pour livraison de journaux
LeDroit, Ottawa Citizen
et National Post
dans les secteurs
Cantley, St-Pierre et
Mont-Cascades

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles de nuit (terminé pour 7h) du lundi au dimanche.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 10 h, du lundi au vendredi, au numéro **819-213-0864**.

SECRÉTAIRE-comptable, envoyez C.V. à snadon000@videotron.ca.

TOILETTEUR pour animaux, (h/f) diplômé ou avec exp. obligatoire, temps plein, succursale à Angers également. (819)243-8555 ou fax: 819-243-5764.

UNIPRIX Bocage & Dessureault recherche cosméticienne, exp. un atout, milieu dynamique. Demandez Delminda au (819)663-2727.

410 PERSONNEL DE VENTE,
TÉLÉMARKETING

REPRÉSENTANT(E) avec véhicule, disponible immédiatement, temps plein incluant les soirs et le samedi. 1250\$ et + / sem. Nous donnons une formation complète. Demandez François au 1-866-305-2669.

NOUVELLE ANNONCE!

VENDEUR automobile avec exp., Robert, 819-568-2591

VOUS aimeriez gérer votre propre compagnie, vos vendeurs, vous avez de l'expérience dans la vente de systèmes de sécurité, vous êtes dynamique, entrepreneur, nous sommes la solution pour vous. Nous recherchons un partenaire pour Gatineau, avec peu d'investissement, nous avons les outils pour vous. www.groupeintegral.com M. Gauthier au 1-888-382-8827

412 PERSONNEL DE BUREAU

ALJA Immobilier recherche un(e) gestionnaire d'immeuble locatif dynamique, 5 ans d'exp. minimum, bilingue, temps plein, (819)213-2999 ou jpgt@videotron.ca

ATTENTION!

BESOIN d'un(e) réceptionniste, bonne connaissance de l'internet, vitesse 40 mots/minute, connaissance de Excel et Word un atout, salaire débutant à 10\$/h, (819)561-1873.

COMMIS comptable bilingue, pour 2.5 à 3 jours/sem. ayant exp., avec Simple comptable et Excel. Pourrait devenir emploi à temps plein éventuellement. Envoyez CV par fax au: 819-722-9673

MOT MYSTERE

ATHLETISME - Un mot de 8 lettres

F	I	N	E	S	S	R	Z	H	U	F	E	L	K	E
G	F	G	L	L	I	H	E	B	R	A	T	T	E	R
S	N	O	U	E	L	N	M	I	M	O	U	N	X	A
E	P	E	H	G	O	A	B	A	D	A	N	E	K	T
R	T	M	R	R	N	L	T	E	S	A	I	O	O	Y
A	O	E	E	E	G	E	S	S	A	I	M	I	M	N
O	R	R	W	T	U	P	D	S	A	A	L	A	A	O
S	I	G	E	R	R	R	R	W	A	L	K	E	R	T
B	O	T	T	E	Y	E	O	E	E	L	U	B	Y	S
O	N	A	L	O	T	U	L	I	L	L	A	K	U	O
R	S	L	M	T	V	V	Y	C	E	A	D	B	N	B
N	O	A	I	E	I	E	A	O	L	R	I	C	E	G
Y	R	R	A	O	U	I	T	A	U	N	O	S	L	O
C	U	D	S	H	O	R	T	T	N	Y	R	A	H	
E	D	A	T	S	H	T	E	M	E	N	G	I	L	R

ABADA
ALARD
AMATEUR
AMEUR
AOUITA
BALAS
BOSTON
BUBKA
CRAM
DANEK
DRUT
DUROS
ELAN
ELLIOT
ELLOY
EPREUVE

ERENG
ESSAI
EWRY
FELKE
GOHR
HARY
HILL
HOFF
INESS
KOMAR
KULA
LELUT
LEWDEN
LIGNE
LILLAK
LONG

METRE
MIMOUN
MINUTE
NAMBU
NEMETH
NGUGI
NOIROT
OERTER
OLSON
OSBORN
OTTEY
OVETT
RAMADIER
RATY
REGIS
RELAIS

RIEHM
RITTER
RONO
RYUN
SAUT
SHORT
SOARES
STADE
TAYLOR
TEMPS
WALKER
YOUNG
ZHU

Solution du dernier problème : DELICATE

10 novembre 2008

No 1957

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

HYGIÉNISTE dentaire, temps partiel ou complet. Faites votre propre horaire. Conciliez famille et travail. Conditions avantageuses. Fax: 819-246-6525, Chantal: 819-246-9191.

PERSONNEL dentaire, hygiéniste et assistant(e), recherché(e) à Gatineau. Une opportunité exceptionnelle est offerte à des individus fortement motivés et enthousiastes. Nous sommes prêts à les accueillir au sein de notre pratique très occupée. Télécopiez C.V. au 819-671-9830 ou par courriel au lasersmile@bellnet.ca

SECRÉTAIRE avec exp. pour équipe dynamique. Poste permanent, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Chantal ou au 819-246-9191

SECRÉTAIRE dentaire bilingue, recherchée pour Clinique Dentaire située à Rockland (15 min. à l'est d'Ottawa). Temps plein. Salaire selon exp. Excellent esprit d'équipe. Apportez ou postez votre C.V. à Julie: 2911 rue Laurier, Rockland, Ontario, CP 999, K4K 1L6 ou par fax: 613-446-5006.

SECRÉTAIRE dentaire, temps plein, bilingue. C.V. par fax: 819-483-1618

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

5TH AVENUE STUDIO recherche coiffeur(euse) et technicien(ne) en pose d'ongles, avec exp., salon très achalandé, excellentes conditions de travail, (819)772-9090 ou (613)355-5131.

COIFFEUR(EUSE) RECHERCHÉ(E) avec clientèle. 819-281-1183.

COIFFEUR(SE)S, homme et femme. Coiffure des Promenades (Elle et Lui). Paulette ou Nicole: 819-561-2727.

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

CYNAIKA Studio recherche réceptionniste de soir et esthéticienne, à temps partiel. (819)986-5207.

ÉQUIPE dynamique avec nouveau décor recherche coiffeurs (h./f.) avec clientèle. (819)669-4021.

LE CLASSIC CÔTE D'AZUR, équipe dynamique, recherche massothérapeute et réceptionniste. Demandez Manon: (819)243-3338.

MASSOTHÉRAPEUTE, techniciennes en pose d'ongles et coiffeur(e) demandé(e)s. Ayez la chance de faire partie de la belle complexité du salon Histoires de filles, nouvel emplacement, concept unique. 819-669-4023.

NOUVEAU Salon bien situé, demandons coiffeur(se)s, massothérapeutes, 1er mois gratuit. (819)777-9999.

SALON BARBIBELLE. Table disponible pour technicienne en pose d'ongles; Esthéticienne demandée et recherche coiffeur(se) d'exp. salaire plus commission ou location, 819-664-5000.

SALON L'Ékla recherche assistant(e), à temps plein, cours ou exp. demandés, 819-776-2605.

SALON TOK

Technicien(ne) en pose d'ongles, exp. du gel UV un atout. Contactez Claudine au 819-771-3800.

ZEUT COIFFURE

Une équipe dynamique dans le secteur Hull recherche coiffeur(euse)s, à temps plein. Local à louer pour esthéticienne ou autre. Pierre: 819-771-5152. www.zeutconcept.com

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

3 PERSONNES matures et soignées pour servir dîner dans écoles primaires (durée 1 à 2h30), Chelsea ou Hull, Jacques: (819)775-3035.

AIDE-cuisinier(e) et commis débarrasseur, (h/f), temps plein et partiel. Apportez votre C.V. au Buffet Dragon, aux Promenades de l'Ottawa.

AIDE-CUISINIER(ÈRE) et plongeur, avec exp. Apportez votre C.V. au 88 rue Montcalm, Hull, 819-360-3175.

AIDE DE CAFÉTÉRIA, temps partiel. Des entrevues auront lieu lundi 10 novembre entre 9h et 12h ou 13h et 16h au 125 rue Berri à Gatineau, secteur Hull.

Café Tournesol (à Orléans) Recherche cuisinier(e)s et serveur(se)s. Envoyez C.V. à cafetournesol@rogers.com ou par télécopieur au 613-837-1164.

NOUVELLE ANNONCE! CAFÉ YUMMIES (CAFÉTÉRIA)

recherche personnel pour service au comptoir et caissier(ère) avec exp., à temps plein, du lun. au ven., 8,50\$ à 10\$/h. Se présenter au 11 rue Laurier, Place d'Accueil Est, secteur Hull. Elie au 819-712-0802.

CHEZ CORA recherche - Fruitière(ère), temps plein, du lundi au vendredi. Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber, Gatineau.

CUISINIER(E) de ligne, avec exp., pour emploi à temps plein de 15h à 22h. Se présenter au Forum Sport Resto-Bar, 18 rue de La Baie, près de Gréber et Jacques-Cartier à Gatineau.

CUISINIER(E) et livreur(euse) demandé(e)s pour Pizza La Différence, 212 St-Joseph, Hull. 819-770-0008.

CUISINIER(ÈRE) pour résidence personnes âgées, petit groupe. Salaire compétitif. Pour rendez-vous: (613)913-9920

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

★★★
CUISINIER(ÈRE) avec exp., jours, soirs et nuits. Salaire très compétitif. Contactez Ginette au 819-213-1371.

★★★
CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec exp. de petits déjeuners, horaire stable, temps plein/partiel, salaire +++. Contactez Linda au 819-743-3011.

CUISINIER(ÈRE) pour résidence de personnes âgées. Temps partiel (1 jour de semaine + 1 fin de sem. sur 2). Des entrevues auront lieu lundi 10 novembre entre 9h et 12h ou 13h et 16h au 125 rue Berri à Gatineau, secteur Hull.

ATTENTION!

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e) à la réception, temps partiel, fin de sem. de nuit et préposé(e)s aux chambres, temps partiel. Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe, secteur Gatineau.

LE ST-ÉLOI CAFÉ BISTRO Serveur(euse), fin de semaine, de jour. Se présenter avec C.V. au 100 ch. du Lac Leamy, Hull. 819-595-3222.

**★★★
MCDONALD**

Personnel, temps plein de jour et de nuit. Salaire à discuter, assurance collective. Équipe dynamique, 80 boul. Gréber, Gatineau, 819-561-1436.

NOUVELLE ANNONCE! NOUVEAU, BISTRO ST-JACQUES

vieux Hull, personnel demandé, temps plein et partiel pour tous les postes. Se présenter avec C.V. au 51 St-Jacques ou appeler au (819)665-1948.

PIZZA PIZZA livreur et cuisinier, (h/f) avec ou sans exp., 381 Maloney Est.

PIZ'ZA-ZA recherche cuisinier(ère), temps plein, salaire compétitif. Se présenter entre 8h et 11h au 36 Laval, secteur Hull, demandez Stéphane

PIZ'ZA-ZA recherche plongeur (h./f.) de jour, merc., jeu. et ven. Salaire compétitif. Se présenter entre 8h et 11h au 36 Laval, secteur Hull, demandez Stéphane

POP-O-BAR recherche serveur(euse) avec exp., 4 soirs/sem. 819-790-0523.

PORTIER et barman (maid) avec exp. Faites parvenir C.V. au: liteclub@hotmail.com ou se présenter le ven. dès 21h à l'Hôtel Alexandra, à Buckingham.

RÉCEPTIONNISTE, temps partiel (bienvenue retraité(e)), Se présenter au 275, boul. St-Joseph, du lun. au ven. de 8h30 et 15h00.

RECHERCHE SERVEUR(EUSE)S, temps plein. Avec exp., Le Tartuffe (819)776-5983.

RESTAURANT DELI CHENOYS

recherche serveur(se)s, à temps plein, soir et nuit, avec exp. Se présenter au 120 boul. de l'hôpital, entre 14h et 16h.

RESTAURANT familial dans l'est Ontarien recherche sous-chef à temps plein. Envoyez C.V. par courriel: bougetel@bellnet.ca ou par télécopieur: 613-487-3971

RESTAURANT LA PERGOLA recherche aide-cuisinier(ère), temps plein de soir, 819-561-0555.

RESTAURANT MIKES DE HULL recherche livreur et plongeur (h./f.) temps plein avec ou sans exp. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, Hull.

RESTAURANT TUSCANOS recherche sous-chefs, cuisinier(e)s, aide-cuisinier(e)s et plongeur(se)s. Se présenter avec C.V. au 106, boul. Gréber. Demandez Jason ou Hira.

RESTO'BORD serveurs(se)s d'expérience, les jeu. ven. et sam. de soir, 819-243-5200.

RESTO CHEZ MICHEL

532 Maloney E. Recherche cuisinier(ère), avec exp. pour déjeuner et dîner. 819-328-2261

RESTO CHEZ MICHEL

532 Maloney E. Recherche serveur(se) et commis débarrasseur, avec exp. pour déjeuner et dîner. 819-328-2261

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

COMPAGNIE de construction recherche mécanicien (h/f) temps plein, région Wakefield, doit être bilingue, 819-459-3355, fax: 819-459-2569

COUVREURS de bardeaux avec exp. et couvreur de toiture plat pour membranes et élastomère demandé(e)s, Pierre: (819)743-1671.

POSEUR de gypse et tireur de joints avec exp. demandés. 613-292-6483.

TOITURE ZION recherche une personne avec ou sans exp. pour travailler sur la toiture, avec une voiture de préférence. (819)664-9928

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION**TOITURE BÉRUBÉ**

recherche couvreur avec exp., avec ou sans carte CCQ, bonne condition de travail, cours de santé et sécurité obligatoire. Temps plein, outils et voiture nécessaires, salaire couvreur compagnon CCQ résidentiel 29.28\$/h et 24.89\$/h + bonis, avec 12-1/2% de vacances. 819-669-1089.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

TECHNOLOGUE en architecture recherché(e), 2 à 5 ans d'exp., temps plein. C.V. par fax au 819-778-7383 ou par courriel: jmlarch@videotron.ca.

501 LOGEMENTS À AYLMER

2, 3 et 4 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénovés, près marina, vue sur rivière, constr. béton, bois et céramique, appareils ou non. 675\$ + Stat. int. gratuit au 55 ans et +, pas de chien, (819)213-0722, (819)682-7999.

2 CHAMBRES, 2 s/bain, chauffé, éclairé, câble, lav./sec., entrée privée, stat., libre févr., 825 \$, 819-684-3445.

2 CHAMBRES, 45 rue Symmes, près marina, clim., libre 750\$/mois, 613-299-2828.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, non éclairé, près Marina et services, 700\$, libre, 1er déc., (819)360-2385.

2 CHAMBRES, très grand logis luxueux, 2 s/bains, dinette + s/dîner, balcon, clim., plancher bois et céramique, (819)775-2838.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 819-639-7757

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, 2 appareils, 890\$, libre immédiatement. 819-682-2991, 613-223-4946.

CONDO neuf de luxe, vue golf et rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

MAISON-JARDIN neuve, beau secteur, 819-923-2274, 819-923-5112.

RUE Terrasses Eardley, condo 2 chambres, rénové, plancher bois, céramique, constr. béton, à partir de 695\$, pas de chien, (819)213-0722, (819)682-7999.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100 % CALME, 1 chambre, 2-1/2, meublé, 505\$, lavoir, 819-243-9364.

1 BELLE chambre, 1er déc., 920 Notre-Dame, pas d'animaux, 565\$, non chauffé, non éclairé. 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 15 nov., neuf, 650\$, 819-213-3666.

1 CHAMBRE, 1er déc., 2e étage, parc la Baie, 450\$, 819-663-5297.

1 CHAMBRE, 500\$ non chauffé, non éclairé, grand, propre, 613-601-8222.

1 CHAMBRE, 550\$, chauffé, buanderie, 819-210-2149.

1 cc - 2 cc - 3 cc

Immeuble bien insonorisé, très bien situé

819 246-3307

1 CHAMBRE 585\$; chauffé, balcon, Main/Maloney, stat., 613-290-5032.

1 CHAMBRE, 5 MIN. DES PROMENADES, semi-sol propre, 2 stat., 1er déc./janv., 495\$ non chauffé, non éclairé. 819-561-9232.

1 CHAMBRE, 650\$ chauffé, éclairé, s/sol, stat., prises lav./sec., libre 1er déc., 819-243-8633.

1 CHAMBRE, 667 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, semi-sol, 495\$, 819-923-3103 ou 819-921-3120.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, 20 min. des Promenades, 580\$, 819-210-2558.

1 CHAMBRE, eau chaude, pas d'animaux, 595\$, 819-561-0132.

1 CHAMBRE, libre, 89 Versailles, rénové, 2 appareils, calme, 490\$+, non chauffé, non éclairé, 819-643-4038.

1 CHAMBRE, libre, Pte-Gatineau, 54 Cousineau, tout rénové, chauffé, éclairé, stat., 575\$, 819-962-5454.

1 CHAMBRE, libre, rénové, semi-sol, idéal 1 personne, 480\$, 819-663-3181

NOUVEAU!

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, côté hôpital, stat., libre, 700\$, (613)223-3962.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, 460\$. 819-561-6398.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, rénové, libre, 12e mois gratuit, 475\$ 819-671-8974.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., eau chaude, prise lav./sec., libre immédiatement, 550\$, 819-664-8138

**★★★
1 CHAMBRE**

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 575 \$, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, propre, rénové, libre immédiatement, 819-318-1233.

1 CHAMBRE, rénové à neuf, stat., 1er nov., chauffé, 675\$, 819-246-1698.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 500\$, eau chaude, 15 déc., 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 550\$ chauffé, éclairé, stat, 819-743-6690

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, prises lav./sec., 600\$ tout incl., 819-777-6462

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, paisible, prises lav./sec., 1 stat., chauffé, éclairé, 625\$, 819-664-0899.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur(se), idéal 1 personne, 585\$. 819-503-7415.

1 CHAMBRE, stat., poêle et réfrig. incl. 550\$/mois, 819-663-3558.

1 et 2 CHAMBRES, rénovés, central, privés, 819-962-7113, 819-243-7113.

DOMAINE DU PARC

Garçonnières et 1 chambre disponibles.

Près de tous les services Immeuble de béton

819 246-3307

★★★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$570+. 819-561-3324

2 BELLES chambres, sept., nov.-déc., triplex, style condo, céramique, bois, 675\$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1,300 pi., libre, condo, plancher de bois, 965B Notre-Dame, 725\$. 613-941-2037, 613-323-2350.

CC FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois: 495\$, style condo, 1,200 pi car., près Loblaw's, 835\$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er déc., 725\$, immaculé, rue Davidson, r-de-ch., voisinage très agréable et paisible, 1,000 pi car., verdure, 715\$, (819)770-9861.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er déc./jan., févr. 665\$, chauffé, éclairé, buanderie, appareils, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1er déc.-janv.-fév., 6 logis, Gréber, prises lav./sec., remise int., 650\$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./sec., tout rénové, stat., 675\$, non chauffé, non éclairé, 819-669-7218.

2 CHAMBRES, 1er déc., rue Lebaudy, Côte d'Azur, très spacieux, 1,200 pi., absolument impeccable, plancher bois et céramique, végétation, super rangement, 805\$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er déc., semi-sol, dans maison, pas d'animaux, pas d'appareils, chauffé, éclairé, près Cheval Blanc, 680\$, 819-663-7935.

2 CHAMBRES, 1er nov., rue Dubois, 750\$ chauffé, stat., prises lav./sec., récemment rénové et repeint, pas de chiens. 819-663-7337.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, imm. neuf, bois, céramique lav/sec incluses, non chauffé/éclairé, 760\$, libre, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2583 St-Louis, libre, prises lav./sec., face à la rivière. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 675\$, (819)827-6652, (819)664-0417.

2 CHAMBRES, 4 appareils, s/sol, non chauffé, non éclairé, stat., remise, accès à la cour, pas d'animaux, non-fumeur(se), 580\$. 819-669-8048

CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Proverbe provençal

SOLUTION du dernier numéro

L'émotion nous égare : c'est son principal mérite.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS DANS LES SECTEURS DE HULL, AYLMEY ET GATINEAU

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

509182

2 CHAMBRES, 784 boul. Maloney E. 1,100 pi car, 750\$, 819-743-0764.

CC FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, aucun tapis, 1 stat., près des services, 625\$ non chauffé, non éclairé, 613-292-0506.

2 CHAMBRES, avec s/sol, dans duplex, libre, 695\$, non chauffé, non éclairé, (819)663-1259.

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, chauffé, éclairé, stat., remise, 750\$ faut voir! 819-669-5883, 819-743-9756

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, non-fumeur(se)s, pas d'animaux, stat. Entre 8h et 19h: (819)561-2327.

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre. 819-661-4409.

2 CHAMBRES, grand, déc./janv., secteur Montée-Paiement, tranquille, balcon, grand salon, grandes chambres, poêle/réfrig., remise, prises lav./sec., non chauffé/éclairé, 2 stat., 725\$, 819-246-6400, 819-997-4330.

2 CHAMBRES, libre, 2e étage, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, frais peints, aucun tapis, balcon, 1 stat., pas de chien, 625\$. Références. 819-329-4921.

2 CHAMBRES, libre, 700\$, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 819-210-3956.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 512\$ (819)439-4207, 775-8395

2 CHAMBRES, nov./déc., complètement rénové, 2 appareils, 605\$ +. Tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec. 540 \$, 819-663-2734.

Logements à louer
1-2-3 chambres et studios

Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, triplex neuf, bois flot-tant, céramique, 800\$, 1er déc. 819-213-1124, 613-762-3869.

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., propre, stat., près de tout, pas d'animaux, 740\$. Sur rendez-vous: soir: (819)243-8929 jour: 613-229-2385.

3 CHAMBRES, 1er déc., neuf, bois, céramique, prises lav./séc., bien insonorisé, 2 stat., près 50, rue Malartic, 875\$ +, 819-790-8974.

3 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./séc., 800\$, 819-669-6348.

3 CHAMBRES, 1er déc., Templeton, haut d'un duplex, cour, 2 stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 875\$, Sylvie: 819-669-0310.

3 CHAMBRES, 1er nov/déc., Limbour, 6 du Glissoir, prises lav./séc., stat., 700\$, pas d'animaux, (613)762-2306.

3 CHAMBRES, 1 stat., 750\$, + hydro, 1er nov., remise, 613-862-9698.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 4 appareils, libre, cour privée, 3 stat., grand balcon, remise, bois franc, frais peint, propre, 1er étage, 372 Pte Gatineau, 950\$ chauffé/éclairé, 819-775-8964.

3 CHAMBRES, 715\$ + Hydro, libre, 613-951-3693, 613-834-6940.

3 CHAMBRES, condo neuf, secteur Cheval-Blanc, 1,300 pi. car., insonorisation supérieure, spacieux et luxueux plancher bois, à partir de 850\$, pas de chien, 819-213-9998.

3 CHAMBRES, grand, beau triplex chauffé, calme, renové, 2 stat., libre, pas d'animaux, 860\$, 819-643-8316

★★★★

3 CHAMBRES, grand, renové, 1er novembre, aucun tapis, 745\$, libre. 819-329-2504.

3 CHAMBRES, **haut bungalow** ré-cent, près boul. de l'Aéroport, 895\$, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, Muriel, 819-328-3714.

3 CHAMBRES, possibilité d'un mois gratuit, grand, luxueux, près boul. de l'Aéroport, 900\$.Jour: 450-675-1788, soir:819-439-1183.

3 CHAMBRES, près Lorrain, triplex neuf, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., 825\$, 819-665-7835

★★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 740 \$, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., remise, rue Marengée, 819-776-6379.

3 CHAMBRES, secteur Cheval-Blanc, luxueux, insonorisation supérieure, 1,300 pi car., bois flottant, libre, à par-tir de 850\$, 819-213-9998.

3 CHAMBRES, s/sol, rue Oak, stat., 675\$, 819-427-9083, 819-712-0307.

CONDOS neufs, luxe, centre-ville, vue parc, foyer/ascenseur. 819-360-5091

GRAND 4 1/2, 2 étages, neuf, près de tout, 995\$, 819-771-0944.

MAGNIFIQUE 2 chambres, (Savane), près de tout, 750\$, 819-561-5793.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 BELLES chambres, Des Noise-tiers, déc., janv. 819-684-5615.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 655\$, libre. **(819)778-3103**

1-2 CHAMBRES + garçonnères, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 565\$. **819-777-7410.**

★★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buan-derie, remise, pas d'animaux, 570\$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

CC FAUT VOIR!

146 BERRI, près St-Joseph, 1 cham-bre, tout incl., 675\$, 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, 100% calme, libre, Wrightville, chauffé, eau chaude, 2 ap-pareils, stat., 560\$. 819-664-5957.

1 CHAMBRE, 10 Ste-Hélène, renové, libre, balcon, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 535 \$, 819-208-0510.

1 CHAMBRE, 1-C Fortier, renové, chauffé, éclairé, 575\$. 819-771-0401.

1 CHAMBRE, 1er déc., 20 Tasche-reau, stat., 535\$, 819-720-9102.

1 CHAMBRE, 1er déc., 490\$, non chauffé, non éclairé, (819)790-7193.

1 CHAMBRE, 1er déc./jan./fév., 595\$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, plancher de bois, 819-665-1197.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé/éclairé, câble, près UQO/ CHVO, pas d'animaux, non fumeur, libre, 550\$, 819-770-2255.

1 CHAMBRE, 84 Richard, poêle, ré-frig., non chauffé ni éclairé, 480\$, stat., 819-770-6907.

1 CHAMBRE, nov/déc., poêle, réfrig., chauffé, 550\$, s/sol, 819-595-6784.

504 LOGEMENTS À HULL

★★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édi-fice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 600\$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-371-8763.

1 CHAMBRE, grand, 1er déc., 705\$, chauffé, éclairé, 2 apparels, buanderie, stat., accès piscine, câble, clim., 819-962-4415.

L'ALTITUDE

1 et 2 chambres à partir de **575\$** /mois

SPÉCIAL 1 MOIS GRATUIT

Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours

200 boul. Cité-des-Jeunes

Secteur Hull

Contactez Isabelle

613 323-6613

509578

1 CHAMBRE, le Plateau, nov., entrée privée, repeint, plancher de bois, stat., prises lav./séc., 615\$, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, libre, 3 appareils, très propre, balcon, stat., près des servi-ces, 560\$. Serge, 819-684-2685.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., lav./séc., chauffé/éclairé, 650\$, 819-770-6606.

1 CHAMBRE, près Galeries, autobus en face, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, 819-770-9097.

1 CHAMBRE, près UQO, grand, chauffé, éclairé, renové, libre, stat., 675\$, pas d'animaux, 613-858-3253.

Bienvenue

PRIME DE BIENVENUE

au Complexe d'Hélène

Garçonnière, 1 cc, 2 cc et 3 cc

Je vous invite à me rencontrer sur place.

819 770-9720

509655

1 CHAMBRE, près Village Place Car-tier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buan-derie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, rue Leduc, prises lav./séc., chauffé, eau chaude, libre, 595\$ + électricité, 613-837-9498.

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, clim., 500\$, 819-770-0721.

1 CHAMBRE, STUDIO À 539 \$ 2 CHAMBRES
À 10 min. d'Ottawa, Chauffés, éclairés, poêle, réfrig. Près de tous les services Tarifs spéciaux pour aîné(e)s **819-776-1112**

1 CHAMBRE, tout inclus, stat., idéal pour semi-retraité(e) ou retraité(e), près hôpital et Galeries de Hull, auto-bus à la porte. (819)770-1547.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, ré-frig., **819-778-3266.**

CC FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Ayl-mer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

2-3 CHAMBRES: condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité-des-Jeunes, ser-vice d'urgence 24h, balcon, paysa-ger, stat. incl. À partir de 750\$. 1-866-619-5072.

2 APP., chauffé, éclairé, stat., 2 appa-reils, 500\$-650\$, libre, 819-776-2424.

 **ELK**
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

Informez-vous de notre promotion en cours

Appartements 3 C.C. disponibles site paysagé à proximité de tout

À Partir de 760 \$/mois

Incluant: Chauffé, Eau Chaude, Poêle, Réfrigérateur & un Stationnement

Services : Conciergerie, Buanderie, Dépanneur

Charles-Albanel secteur Hull

1 866 789-1311

509579

504 LOGEMENTS À HULL

26 DÉCOSSE, Mont-Bleu, 3 cham-bres (1,000\$) et 1 chambre (650\$), NEUFS. Visites libres le sam. 15 nov. de 12h à 14h.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 160 Durocher, duplex, rez-de-ch., renové, s/manger, prises lav./séc., cour, remise, 2 stat. 700\$, non chauffé, non éclairé, à partir du 15 déc. 819-561-5042.

2 CHAMBRES, 173-1/2 Notre-Dame de l'île, non chauffé, non éclairé, 1er déc., pas de stat. la sem. de jour, pas d'animaux, 568\$. Jour: (819)770-7928

2 CHAMBRES, 1er déc., 20 Tasche-reau, stat., cour, 600\$. 819-771-9102.

2 CHAMBRES, 1er déc., 38 Charle-voix, 600\$ chauffé, non éclairé, prises lav/ séc., 1 stat., 819-665-4967.

2 CHAMBRES, 1er déc., 695\$, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, 6 logis, balcon, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc., bois et céra-mique, clim., 3 min. d' Ottawa, poêle/réfrig., 750\$. 819-776-0593.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv., févr. 595\$, prises lav./séc., 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er déc., Mont-Bleu, spacieux, 1,200 pi car., (renové à neuf: bois + céramique partout, va-nités, bain, etc.), prises lav./séc., re-mise int., stat., près de tout, 675\$/mois. 819-664-7755 ou 819-360-6967. Une visite s'impose!!!

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., Mont-Bleu, chauffé, non éclairé, 2 appareils, aucun tapis, 650\$. 819-771-0624.

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 560\$, Mont-Bleu, propre, prises lav./séc., 6 logis, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 3e étage, très grand propre, ensoleillé, libre, 613-762-2378.

2 CHAMBRES, 3e étage triplex, bal-con, stat., non chauffé, non éclairé, 1er déc., 650\$, b.wightman@videotron.ca, 819-918-0115.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 715\$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promo-tion 1 mois gratuit sur app. sélection-nés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffé, non éclairé, secteur Hull, Mont-Bleu, très propre, 775\$. 819-955-7877 ou 819-778-1758.

2 CHAMBRES, 600 \$, 15 nov., près polyvalente de l' Ile non chauffé, non éclairé. 819-770-9001.

2 CHAMBRES, 615 \$, renové, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., 819-743-2559, 819-772-1246.

2 CHAMBRES, 67 Ste-Hyacinthe #3, 725\$, non chauffé/éclairé, balcon, per-sonne tranquille, libre, (613)742-7570.

2 CHAMBRES, 82 Richard, 510\$, non chauffé ni éclairé, stat., poêle, réfrig., 819-770-6907.

2 CHAMBRES, 850\$, clim., remise, stat. 819-213-3175, 819-664-4978.

2 CHAMBRES, 900\$, nov., **animaux acceptés**, appareils, planchers bois, stat., 900\$. 819-712-3220.

2 CHAMBRES, boul. Riel/Mont-Bleu, chauffé câble incl. 679\$, 819-428-1967

2 CHAMBRES, centre-ville, bien si-tué, près parc/Ottawa, 819-329-1556.

★★★★

2 CHAMBRES

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édi-fice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, non-fumeur, 700\$, libre, 819-770-0975.

2 CHAMBRES, ch. Freeman, 2 appa-reils, stat., libre, 750\$, 819-684-8666.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 740\$, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, condo, Mont-Bleu, rez-de-ch. avec patio, 1 stat., frais repeint, libre, 740\$, 819-770-9786.

2 CHAMBRES, condos neufs, Pla-teau, foyer, balcon, libre.613-799-3173

2 CHAMBRES, déc. ou janv., triplex, Mont-Bleu, bois, céramique, balcon, au 3e étage, avec 5 appareils, 675\$, non chauffé, non éclairé, jour: 613-744-6019, soir: 819-503-7023

2 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles, inf.: 819-503-1628.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, grand, sur 2 étages + s/sol, 825\$, 2 stat., 1er janv. au 31 mai 2009. 819-776-5534.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, 695\$, chauffé, éclairé, eau chaude, stat., buanderie. Aucun tapis. Tranquille, bien éclairé. 819-771-6266.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, re-mise, stat., pas d'animaux, 660\$ +. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, s/manger, grand salon + balcon, avec stat., demi mois gratuit, 613-446-0708.

2 CHAMBRES, neuf, boul. Taché, 950\$/mois, (819)770-3167

2 CHAMBRES, neuf, près des Gale-ries, 975\$, 819-771-0944.

À HULL

Grands 2 et 3 c. c.

renovés, chauffés,

éclairés, poêle et réfrig,

stationnement,

buanderie.

Tél. : **819 770-9720**

509654

2 CHAMBRES, nov./déc., Le Plateau, 1,200 pi car., prises lav./séc., stat., 815\$, 819-777-9286.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., nov/déc, 650\$, stat., buanderie, 819-595-6784

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., rue Charlevoix, 550\$, libre, 819-329-5645.

2 CHAMBRES, près gouvernement, à partir de 750\$, intercom, 613-745-3742

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, remise ext., 500\$, 819-776-6307.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., nou-veau tapis, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 575\$, 819-595-9093.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 700\$. 613-738-1411 ou 819-770-8389

2 CHAMBRES, triplex, grand, propre, 875\$, 1er nov. (819)770-1705.

2 CHAMBRES, Val Tétrault, prises lav./séc., balcon, non-fumeurs, pas d'animaux, étage supérieur, 725\$, li-bre, **819-778-3020.**

CC FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, 2 étages, 1,350 pi car., Le Plateau, 935\$, 613-327-3759

3 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 650\$, libre. **(819)778-3103**

3 CHAMBRES, chauffé, très grand et propre, bois franc, calme, 875\$, 1er janv., (613)266-5823.

3 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, éclairé, grande cour, près de tout. A voir. 819-665-8501.

REALSTAR www.realstar.ca

Gatineau

Château Des Grives

400, boulevard Des Grives (boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.

819 772-0233

509657

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, style condo, s/manger, prises lav./séc., remise, 1er déc., 725\$, 819-205-3403

3 CHAMBRES, Lac des Fées, prise lav./séc., libre, 810\$, 819-595-8606.

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), renové, bois franc, prises lav./séc., 620\$-640\$. Jour: 819-777-9600 poste 5.

46 DANIEL-JOHNSON, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 500\$, stat., 819-770-6907.

59 ET 65 Lancot, poêle, réfrig., non chauffé ni éclairé, 500\$, stat., 819-770-6907.

IMMÉDIAT, très grand condo, rue St-Raymond, 800\$, tout inc., 819-770-6907.

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 613-797-1664

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim. central, 2 stat., déneigement incl., 600\$, (819)281-3579

 **ABONNEZ-VOUS!**

613 562-0555

1 CHAMBRE, entièrement renové, non chauffé, non éclairé, remise, stat., pas d'animaux, 1er déc., 475\$. 819-661-2941.

LEDROIT, LUNDI 10 NOVEMBRE 2008

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, construction neuve, luxueux, 1,100 pi car., construction béton, disponible 1er nov., à partir de 795\$, 819-213-9998.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, construction neuve, spacieux, luxueux, plancher bois, garage disponible, vue sur la rivière, insonorisation supérieure, à partir de 595\$, 819-213-9998.

2+1CHAMBRES, semi-détaché, piscine, près autoroute 50, pas d'ani-maux, non-fumeur, libre. 819-921-1615

2 CHAMBRES, duplex, 1er déc., 4 stat., patio, cour, 819-986-7786.

2 CHAMBRES, nouvelle construction en béton, luxueux, plancher bois/céramique, vue sur la rivière, insonorisa-tion supérieure, à partir de 795\$, pas de chien, 819-213-9998.

3 CHAMBRES, semi-dét., cour clôtu-rée, piscine, 800\$, (819)208-5578

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 4 appareils neufs, libre, 450\$ non chauffé, non éclairé. Marc: 613-913-5645.

1 CHAMBRE, idéal 1 personne, pas d'animaux, 1er déc., 450\$ ni chauffé, ni éclairé. 819-827-3286.

2 CHAMBRES, très privé, idéal adul-tes. Libre, 7 min. du pont Alonzo, 750\$ non chauffé/éclairé. 819-661-5595.

514 LOG

524 CHAMBRES

BUCKINGHAM, chambres, accès à tout, repas, lavage, stat., libre, 819-281-2347.

CALME, câble, tél., 400 \$/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, 1er déc., près Portage, 450\$ tout incl. 819-790-7193.

CHAMBRE à louer, meublée ou non, 125\$/sem. Roch: 819-664-8819 ou 819-561-5007.

CHAMBRES à louer, Hull et Gatineau, (819)568-9820

CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 540\$/mois. 819-771-0000.

DU PLATEAU, meublée ou non, chauffée, éclairée, non-fumeur(se), Internet, près autobus, 425\$. 819-329-0192.

GATINEAU, 95\$/sem., tout incl., stat., non-fumeur(se), près autobus, propre, 819-643-1176.

GATINEAU, chambre à louer, meublée, 460\$, 1er déc., 819-246-7498

GATINEAU, chambre + salon, 420\$, tout inclus, non-fumeur, accès à tout, près autobus et 50. 819-923-0383

GATINEAU, idéal personne 50 ans +, autonome. Jerry, 819-962-4521 ou Sylvie 819-669-1702.

GATINEAU, près des promenades, entrée privée, tout inclus, seulement 385\$, libre, 613-698-8886.

GATINEAU, près des Promenades, tout meublée, maison privée, rénové à neuf, (819)773-1445.

GATINEAU, près Montée-Paiement, accès cuisine, téléphone, salon, une à 395\$, l'autre à 275\$, 819-669-0567.

GATINEAU, près Promenades, 350\$ tout incl., meublée, libre, stat., clim., accès lav./séc., non-fumeur, idéal étudiant(e) 819-243-0273, 819-661-6872.

GATINEAU, s/sol, chambre, s/bain, salon privée, clim., 500\$, 819-205-0506.

HULL, 1er nov., chambre meublée, chauffée, éclairée, idéal homme tranquille, 375\$, 819-777-6150.

HULL, près autobus, 340\$, références, (819)772-9094.



Une photo pour 2 \$?
Informez-vous,
613-562-0222

* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, 950\$ tout incl. (819)281-0574

MANOIR SAINTE-MARIE

Nouveau! App. de 1 chambre, idéal pour couple, 156 boul. Lorrain, Gatineau, 819-663-5736, Naji Kamar.

530 MAISONS À LOUER

2+2 CHAMBRES, 2 1/2 s/bain, cour arrière privée, 1,400\$, 819-682-1279.

2 CHAMBRES, maison neuve, Gatineau, 1,250\$. 819-213-3666.

3 +1 CHAMBRES, 3 s/bain, s/sol fini, libre maintenant, 3 appareils, 1,000\$ pour 2 premiers mois, 819-669-8017.

3 CHAMBRES, centre-ville, Gatineau, libre, stat. cour, 613-797-8091.

3 CHAMBRES, Gatineau, céramique, bois franc, pas de chien, 895\$ + hydro. 819-595-2036, 613-263-4132.

3 CHAMBRES, secteur Côte d'Azur, s/sol fini, fraîchement rénové, 1,200\$, 1er déc., 819-775-8389.

NOUVELLE ANNONCE!

ACHETEZ ou louez une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882.

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, 2 chambres, bord rivière, bungalow, libre, 1,200\$, 819-770-5081.

AYLMER, 3 chambres, très propre, semi-dét. de coin, tout rénové, frais paint, libre, 1,100\$, 613-830-9263.

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc au salon, devant en pierre, garage, neuf, 1,250\$. 819-923-2274, 819-923-5112.

AYLMER/Rivermead, maison-jardin, 1,420 pi car., 2 étages, 3 chambres, s/sol, garage, 1,250\$. (613)720-6035.

AYLMER, semi-dét., 3 chambres à l'étage, 1,150\$, pas d'animaux, option d'achat, 819-277-7445.

BRIGIL, maison-jardin neuve, Aylmer, beau secteur, verdure. 819-923-5112

CANTLEY, 5-6 min. pont Alonzo. Bungalow neuf, 2+1 chambres, s/famille au s/sol, aspirateur central, clim., non-fumeur, pas d'animaux, 1,200\$ non chauffé/éclairé, déc. 819-827-7640, 819-827-0558 (Natalie) après 18h.

CANTLEY, neuve, 3 chambres, garage, céramique, bois franc, 1 acre boisé, 8 min. autoroute 50, 1er déc., 1,495\$, 819-664-5802, 819-664-1127

530 MAISONS À LOUER

CHELSEA, 3 chambres, appareils, non-fumeurs, semi-meublée, pas d'animaux, libre, 613-841-8649.

DES AMORIS immobilier
Avis aux propriétaires
Je loue pour vous
Frédéric (819)743-3626

GATINEAU, 2 chambres, 795\$/mois, libre, pas d'animaux. 613-566-1350.

GATINEAU, 4 chambres, grand semi-dét., 1,350\$. 613-601-8222.

GATINEAU, bungalow à louer avec option d'achat, près Promenades, 4 chambres + s/sol, 980\$, 819-923-3882

GATINEAU, maison avec foyer parental, le haut 1,000\$, bas 500\$, libre 1er déc., près école, 819-923-5911.

GATINEAU, semi-dét., 1,400 pi car, 2 s/bains, 3 chambres, poêle Gen air encastré, lave-vaisselle, piscine hors-terre, 1,100\$/mois, non chauffée, non éclairée, libre, 819-923-2477.

GATINEAU, Touraine, 4+1 chambres, luxueux, 6 mois, 819-335-0534.

HULL, 2 chambres, libre, près rue Garneau, 795\$ chauffé. 819-775-4819.

HULL, **3 CHAMBRES**, libre, 8 Ardouin, grand bungalow, s/sol fini, grande piscine, foyer, air clim., garage, 3 appareils, 1,500\$, **819-771-1716**.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 3 chambres, tranquille, 1er déc., 1,050\$, 613-913-0553.

JOLIE maison en rangée, 3 chambres, 2 stat., pas d'animaux, non-fumeur, 1er déc., 850\$ + hydro, (819)643-9490

LAC des fées, devant école primaire, maison coquette, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clim., grande remise, non chauffée, non éclairée, 1,100\$, 819-770-0463, 819-360-0260

LOUER OU À VENDRE, Val-des-Bois, 2 chambres, piscine, 650\$, libre, 819-439-4302 ou 819-665-4911.

LOUEZ avec option d'achat. Plusieurs propriétés disponibles, rapidement, 699\$ à 1,200\$/mois, 819-790-1693

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 819-923-6272

MAISONNETTE, libre, route 148 ouest, 6 km centre d'Aylmer, vue sur l'Outaouais, 2 chambres, 4 appareils, 750\$, non chauffé/éclairé, potager possible, 819-682-5052.

SECTEUR Mont-Luc, 46 rue de l'Oranger, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, disponible pour 6 mois, 1,000\$. (819)360-3276

SEMI-DÉT., 2 CHAMBRES, 1er déc., constr. neuve, 1,000\$, grande cour, non chauffé/éclairé, 819-775-2070.

ST-ANDRÉ-AVELLIN, maison à la campagne, 2 chambres, (possibilité de 3), 650\$, non chauffée, non éclairée, (819)983-1612.



Une photo pour 2 \$
Informez-vous,
613-562-0222

* Certaines conditions s'appliquent

534 CHALET À LOUER

1 à 5 chambres, sem. et fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

SEMAINE ou fin de sem., 819-441-2612, www.chalet31milles.com

536 VILLÉGIATURE

BONITA Springs, Floride, belle maison à louer mensuellement, 3 chambres, 2 s/bains et pergola. 613-852-3769, 613-233-2584, voir site: floridahome.launchfire.com

FLORIDE, Hallandale, studio, pour la saison, 5,000\$ (E.-U.) 1-954-456-3161.

HOLLYWOOD, Floride, condo 1 chambre, du 1er nov. au 1er avril, 7,000\$, 613-222-7325, 819-682-1583.

542 À PARTAGER

FAUT voir! Rénovée, s/sol meublé, chauffée, éclairée, câble, stat., idéale personne seule, \$540, 819-669-7599

GATINEAU, belle maison à partager, 500\$, 819-827-8030, 613-228-6256.

PRÈS d'Aylmer, maison à partager, 450\$, idéal homme seul, non-fumeur, Marcel au 819-682-7081.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

● 1,750 PI car., 3 chambres+loft, central, Gatineau, repeint, foyer, vue superbe, tourbillon, M. Bouvier, Avantage Immobilier, 819-568-5141.

1 CHAMBRE, condo neuf, constr. 2007, près de l'autoroute 50 et du boul Lorrain. 595\$/mois. 613-248-2560.

0\$ MISE DE FOND
et **5,6%** intérêt **5 ans**
et **50%** Crédit taxe **5 ans***
819 246-4663

Visitez **BRIGIL.com**
« Fier de bâtir une qualité de vie »
* Certaines conditions s'appliquent

GATINEAU, près de la 50, grand condo, 2 chambres, ascenseur, près de l'hôpital. 819-360-5091

HULL, très beau condo, 1er étage, 2 chambres. Vente privée. 819-770-8717.

LUXUEUX condo, vue sur la rivière, près terrain de golf. 613-277-2141

PRÈS Parc Gatineau et écoles, condo 2 chambres, foyer. 613-720-6035

ANGERS

CONDO
BEAUCOUP D'OPTIONS
APPELEZ-NOUS!

2 ou 3 chambres
à partir de
129 900
tx incl.

LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 328-2611
819 986-1128
0\$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

554 MAISONS AU QUÉBEC

0\$ COMPTANT, superbe maison neuve avec revenu, devenez propriétaire pour aussi peu que 500\$/mois, 819-318-1233

100% beau semi-dét., 1,350 pi car., Gatineau, secteur Gréber/LaGappe, entièrement rénové: toiture neuve, bois franc, céramique, armoires de bois, 2 s/bains complètes + s/lavage, s/sol fini à 100%, piscine, remise. 189,900\$, Jossée au 819-213-4501.

47 DU PINOT, Gatineau, 2 étages, tout rénové, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, bois franc, céramique, deck à paliers + piscine, garage, près école des Cépées, 279,900\$. À VOIR: Martin Chiasson, agent immobilier agréé, Century 21. 613-248-5855.

691 RUE des Patriotes, bungalow + logis conforme, secteur tranquille, 176,000\$ nég., 819-663-2562.

0\$ MISE DE FOND
et **5,6%** intérêt **5 ans**
et **50%** Crédit taxe **5 ans***
819 669-4663

Visitez **BRIGIL.com**
« Fier de bâtir une qualité de vie »
* Certaines conditions s'appliquent

Village **Tecumseh**
Profitez des avantages du centre-ville

Plusieurs modèles disponibles

199 900 \$

40 Terrains prêts à bâtir

5 Maisons en inventaire prêtes à emménager

www.dubarry.net

BUREAU DES VENTES OUVERT
Lundi, mardi et mercredi de 13 h à 20 h
Jeudi et vendredi sur rendez-vous
Samedi et dimanche de 12 h à 17 h

Pour plus d'information contactez le
819.568.2555
Colette Sévigny au 819 210-7174

du Barry CONSTRUCTION

QUALITÉ HABITATION

40 ans

Boul. Maloney
LORRAIN
Rue Lamarche
Rue de Lacorne
Boul. de la Côte
Super C
Boul. Mart
Chemin de la Savane
Bureau des ventes 332, ch. de la Savane

GATINEAU

SEMI ET UNI

DERNIÈRE PHASE !
TERRAINS BOISÉS
AUCUN VOISIN ARRIÈRE
à partir de
149 900
tx incl.

LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 328-2611
819 775-2465
819 986-1128
0\$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

NOUVELLE ANNONCE!
ACHETEZ ou louez, une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882

AUBAINE! Bungalow, 178,000\$, centre-ville Gatineau, 4 chambres + s/sol, 2 s/bains, 178,000\$. 819-923-3882.

AUBAINE, Possible à 136,000\$, beau semi, clôturé, piscine, M.Bouvier, avantages immobilier: (819)568-5141

CAUSE TRANSFERT
GATINEAU, secteur boul. Lorrain, 182 des Pensées, semi-dét. entièrement rénové, 3 + 1 chambres, 3 s/bains, abri d'auto. Vente privée. 179,900\$ nég. Pas d'agent S.V.P. 819-643-9328.

DEVENEZ propriétaire au prix d'un loyer, unifam., aucun comptant, seulement 799\$/mois. 819-790-1693.

DUPLEX 2X2 chambres, terrain 6,000 pi car., quartier tranquille, rue sans issue, semi sous-sol loué 650\$ ni chauffé, ni éclairé. 219,800\$. 819-210-1962.



GATINEAU, 1083 Faubert, possession rapide si désiré, 4 chambres, 3 s/bains, logis parental, entrée privée, atelier 14'X12', terrain 60'X130'. 819-663-5201.



GATINEAU, 27 René, 3 chambres, entièrement rénovée, grand stat., intérieur de toute beauté. Faut voir! Libre.Gerry Nault, agent affilié, Avantage Immobilier, 613-229-3197.

GATINEAU, bungalow, construction récente, belle verrière. 819-661-4409

GATINEAU, prestigieux 3 chambres, 1,350 pi car., 2 étages, clôturée, patio, remise, 174,900\$, 514-606-4036.

GRANDE maison, construction récente, voisin du Parc de la Gatineau. Partira rapidement. 613-797-1664

HULL, Hautes-plaines, 4 chambres, garage, fraîchement rénové, prix révisé, info: (819)777-0604 ou: www.93dudome.blogspot.com

LAC McGrégor, semi-dét., accès au Lac, à vendre ou louer, 819-210-5972

MAISON-JARDIN, façade en pierre, Aylmer, disponible. 613-720-6035

554 MAISONS AU QUÉBEC

MAISON ÉCONOMIQUE 110,000\$
Tout rénovée, 3 chambres, libre, près de l'encan à Masson, 931 rue Arthur Gratton, 613-566-1350.

MASSON-ANGERS, 118 des Beauliers, près de l'Encan, duplex, 2 remises. Patrick 819-281-7941.

RE/MAX
Michel Schreiner
819-772-0203

● Hull, rue Moncion, près parc de la Gatineau, beau grand bungalow, tout brique, 3 chambres, immense salon et s/manger, pas de voisins arrières. Vite! 229,900\$.

● Magnifique constr. Chartro, 3 grandes chambres, bois dur et foyer au salon, terrain paysagé, piscine creusée, garage, impeccable, 309,900\$.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

*1,600 pi car., 3 chambres sur lac St-Pierre. *Bungalow, 2 chambres sur lac McMullin. Faites vite, possession rapide, 819-360-1693

558 MAISONS DE CAMPAGNE

VANKLEEK HILL, ferme de loisirs, 2 + 3 chambres, 12 acres, grange pour chevaux, 613-678-2680.

564 CHALET À VENDRE

FASSETT, chalet 4 saisons, 1 chambre (loft), chauffage électrique + poêle à bois, 300 pi de la rivière Outaouais, près de la future autoroute, 89,500\$, 819-983-2185.

MAGNIFIQUE lac Paquin, Gracefield, 4 saisons, 2 chambres, terrain plat, plage de sable, 300 pi frontale, 60 min. de Gatineau, 159,000\$, 819-712-1373

MAISON 2,400 pi car., 4 chambres, 100% rénovée, 699\$/mois, accès Lac d'Argile, possession rapide 819-790-1693

SUR LA LIÈVRE, chalet neuf, 4 saisons, luxueux, 3 chambres, 2 s/bain, tout bois, unique, 819-775-6932.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

3 LOGIS, 2 terrains, de Versailles/ Hurubise, 299,000\$ triplex 819-663-1866.

4 LOGIS, 24 rue Forget, 236,000\$, revenu de 26,400\$, 819-281-9149.

4 LOGIS, Gatineau, rue Hétu, sans agent, revenus: 33,600\$, demande 235,000\$. 819-661-3558.

GATINEAU, duplex neuf, plancher de béton, occupation 1er février 2009, 279,900\$, taxes et notaire inclus, (819)663-6416.

GATINEAU, triplex, 3 fois 3 chambres, tout brique, toit et fenêtres neuves, 203 000 \$, 819-743-4739 ou Après 17:819-953-2522

574 TERRAINS

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé. (819)671-1900, (819)663-5104

1 ACRE ou +, au bord du lac, 33,000\$ et +, boisés, cadastrés, 13,500\$ et + avec accès au lac, 15 min. de Buckingham. Faites offre: 819-923-7757.

BORD de l'eau, 3 acres, Val-Des-Monts, 200 pi sur rivière du Lièvre, 52,000\$, 819-665-9771.

BOWMAN, 3 terrains résidentiels, accès au lac Maurin et à la rivière Le Lièvre, 819-454-2140.

574 TERRAINS

CANTLEY, phase 3, Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau, 1 acre, boisé. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

GATINEAU, tranquille, terrain avec services, bord de l'eau, 819-663-7348.

LAC CAYAMANT, terrain d'un acre boisé, chemin Monette, accès au lac, seulement 15,000\$, 819-913-8078.

LES Boisés de Gatineau (Mtée St-Amour), à partir de 3,7 acres: 69,900\$ jusqu'à 5,8 acres: 100,000\$. **Martin Chiasson**, Century 21, 613-248-5855.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

ST-PIERRE DE WAKEFIELD
Coin de paradis à 30 min. pont Alonzo, 18 acres, boisé, donne sur lac de l'Algle, 69,000\$. 819-643-9919.



CHERCHER-VOUS UN VÉHICULE À MOINS DE 10 000\$?

2004 ACCENT GL  équipé, clim., manuelle, (25923), 69 920 km 7 350\$[†] OU 79\$^{**} aux 2 sem. Tout inclus	2004 KIA RIO RS  auto., (26865), 41 633 km 6 750\$[†] OU 73\$^{**} aux 2 sem. Tout inclus	2003 PROTÉGÉ LX  cuir, auto., (26911), 60 792 km 6 840\$[†] OU 74\$^{**} aux 2 sem. Tout inclus	([†] À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.) 819 770-2277 1261 boul. St-Joseph, Hull [†] Taxes et Immatriculation en sus. ^{**} S.A.C. plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant ^{***} S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant ^{****} S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. ^(††) S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8,9% (minimum 10 000 \$) Tout inclus, 0\$ comptant.
2007 SWIFT  clim., auto., (26686), 46 439 km 9 980\$[†] OU 83\$^{***} aux 2 sem. Tout inclus	2005 ECHO  auto., (26703-A), 32 881 km 9 450\$[†] OU 88\$^{***} aux 2 sem. Tout inclus	2005 SUNFIRE  auto., (26709), 77 189 km 6 950\$[†] OU 65\$^{***} aux 2 sem. Tout inclus	

604 LOCAUX

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, bien situé, nouveau déc. 2008: 1,000 à 3,000 pi. car., voisin SAQ, sélection nouveau concept de 10,000 pi. car., près Super C, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

CH. des Érables, entrepôt ou atelier à louer, 750 à 1500 pi. car., caméra, prix à discuter, 819-921-7018.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi. car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, à louer, 52X25', porte 10X12', idéal pour petit garage ou atelier, 819-360-3321 ou 418-932-9999.

LOCAL commercial, jusqu'à 2,500 pi. car. disponible, parc industriel (secteur Buckingham), espaces de bureau avec entrepôts. 819-986-5605 ou, 819-743-2054.

606 ENTREPÔTS À LOUER

100,000 PI car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762



ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car., porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

GATINEAU, près Promenades, 3 garages, sécuritaire, idéal pour remisage d'auto ou autres, 613-698-8886.

LOCAL 10 pi X 20 pi à louer, idéal pour meubles. 150\$/mois (819)281-5173

MONTÉE-Paiement, 320 pi car., porte de garage, stat., (819)665-9771

610 COMMERCES À LOUER

GARAGE de réparations générales à louer ou à vendre, 819-790-7015.

612 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR +2 logis, à vendre ou louer, 179 Guillemette, 819-669-5710.

ENTREPRISE bien établi dans la région, secteur activités physiques. Peut être financé par le vendeur. 1-866-821-5514, 613-794-3558.

MASSON, dépanneur + 2 maisons à vendre, 199,000\$, 819-281-3652.

618 FRANCHISES À VENDRE

LES ALIMENTS M&M
FRANCHISE à vendre à Gatineau.
1-888-387-6328 poste 222

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,070 pi. car. Vente au détail, bureau, etc., stat. Century 21 Multi-services. Guy Bélanger agent immobilier agréé, 613-725-7167.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

FRANCHISE, disponible dans votre territoire, en habillage de fenêtre, investissement 9,900\$/100,000\$+/année. Visitez notre site www.biaritz.ca 1-877-395-2220

RÉSIDENCE personnes âgées établie 20 ans, capacité 20 résidents, autonome/semi-autonome, 575,000\$, 819-770-1832

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1990 MAZDA MIATA, 2,200\$. 819-246-0829.

1992 HONDA Accord EXR, automat., 4 cyl., 2 portes, tout équipée, 174,000 km, 2,000\$, 819-457-2602 (message)

1992 TOYOTA Camry Touring Edition, V6, manuelle, très bon moteur, pour pièces ou bricoleur, 900\$. 819-918-5515 ou 819-671-7663.

1994 CAMRY, toute équipée, démarreur à distance, 819-568-3332.

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

Une photo pour 2 \$?
Informez-vous,
613-562-0222

* Certaines conditions s'appliquent

1994 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, bon état, 600\$, 819-685-0237.

1995 NISSAN 200 SX, 194,000km, 6 L/100km, A1, 2,300\$, 819-663-6037

1995 VOLVO 960, excellent état, 230,000 km, 2,900\$, (819)246-3550.

1996 SUNFIRE, besoin réparations mineurs, 1,300\$ nég., 819-893-1523.

1997 CHEVROLET Cavalier, automat., 2 portes, 750\$. 819-595-9253.

1997 SUBARU Outback, 4X4, 4 pneus hiver, manuel, 1,800\$, 819-921-6734

NOUVELLE ANNONCE!

1998 TERCEL, impeccable, 5 vit., 3,500\$ ferme, 8 pneus. 819-923-7730.

1998 TOYOTA Corolla, 4 portes, manuelle, 3,000\$, 819-665-6688.

1999 FORD Taurus, pneus d'hiver, 214,000 km, 1,700\$, 819-568-8054.

1999 GOLF, 4 portes, 247,000 km, 1,500\$. 819-776-0702.

1999 PONTIAC Sunfire, 155,000km, vitre teintée, 2,600\$, 819-790-0481.

2000 HYUNDAI Accent, manuelle, 170,000km, 900\$ ferme 819-918-5176

2001 ACCENT, automat., 137,000km, propre, 3,000\$. (819)643-2425

2002 SATURN, 3 portes, automat., 1,800\$, 819-665-6688.

AUTO FIA**100% APPROUVÉ**

Téléphonez, vous êtes approuvé.

1996 Transport, 999\$
1999 Ford Windstar, 1,499\$
1999 Ford Taurus, 999\$
2002 Kia Sedona, 1,999\$
2002 Chevrolet Cavalier, 2,999\$
2000 Mazda Protege, 2,999\$
2000 Dodge Caravan, 2,999\$
1999 Buick Century, 1,999\$
2001 Ford Taurus, 2,999\$
2003 Pontiac Grand Am, 4,999\$
2004 Suzuki Aerio, 6,999\$
2003 Nissan Sentra, 5,499\$
2005 Honda Civic Si, 8,999\$
2005 PT Cruiser, décapotable, 8,999\$
2002 Chevrolet Venture, 4,999\$
2003 Chevrolet Blazer 4X4, 5,499\$
2004 GMC Jimmy 4X4, 7,499\$
2003 Kia Magentis, 5,499\$
2003 Pontiac Montana, 6,999\$
2003 Jeep Liberty, 7,999\$
2003 Chevrolet Avalanche 4X4, 7,999\$
2005 Saturn L300, 7,499\$
2005 RAM 1500 4X4, 12,999\$
2004 RAM 1500 4X4, 11,999\$
2003 Dodge Durango RT 4X4, 8,999\$
2004 Suzuki Vitar 4X4, 8,499\$
2003 Dodge Dakota, 8,499\$
2003 Dodge Dakota 4X4, 8,999\$
2003 Kia Sorento 4X4, 8,299\$
2003 Hyundai Accent GL, 5,999\$
2002 Mazda Protege ES, 5,999\$
2001 Ford Focus, 3,999\$
2003 Kia Rio RXV, 4,999\$
2000 Chevrolet Monte Carlo, 5,999\$

Soyez approuvé.ca

Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

MAXI AUTO, toujours plus de 70 voitures à partir de 499\$, 895 boul. Maloney Est, Gatineau, 819-663-5980.

704 AUTOMOBILES

100,000 PI car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762

1997 ACURA 1.6EL, clim., 8 pneus, 149,500km, 4,800\$, 819-777-3113.

1997 HONDA Accord EXR, automat., 4 cyl., 2 portes, tout équipée, 162,000 km, comme neuve 5,500\$ Laissez message, 819-457-2602.

2000 INTREPID, V6, 2.7 L, équipée, très bon état, 4,500\$, 819-246-1371.

2001 NISSAN Altima, 4 portes, automat., 5,000\$, 819-665-6688.

2002 BMW X5, grise, pneus et freins neufs, 4 roues motrices, très bon état, 20,500\$, (819)669-8828.

2002 CIVIC, 4 portes, tout équipé, A1, automat., 819-351-0636

OTTAWA HONDA
77, ch. Richmond, Ottawa, ON

SOYEZ APPROUVÉ AVANT DE MAGASINER

Faites votre demande en ligne au www.centralpreapproval.com

- ✓ Faillite
- ✓ Problème de liquidité
- ✓ Reprise
- ✓ Collection
- ✓ Paiement lent



Contactez Guy

613 223-5315 ou 613 729-9835



Une photo pour 2 \$?
Informez-vous,
613-562-0222

* Certaines conditions s'appliquent

NOUVELLE ANNONCE!

2003 MAGENTIS, 33,000 km, 5,999\$, Auto J C Galipeau, 819-986-2223

2003 PT CRUISER, - de 60,000 km, bleue électr., 4 pneus hiver, vitres/portes/miroirs électr., clim., 7500\$, 819-595-5747

2004 AVEO, manuelle, 4,600\$ (nég.), faut voir! 613-223-1465.

2004 CHEVROLET Cavalier, automat., 3,000 km, 8,000\$. 819-643-1158.

2004 GRAND AM, 24,000 km, 6,999\$, Auto J C Galipeau, 819-986-2223

2004 MAZDA 3, 65,000 km, 8,999\$, Auto J C Galipeau, 819-986-2223

2004 OPTRA 5, 76,000 km, 5,499\$, Auto J C Galipeau, 819-986-2223

2004 OPTRA, 80,000 km, 4,699\$, Auto J C Galipeau, 819-986-2223

2004 RX8, 41,000 km, 6 vit., 14,999\$, Auto J C Galipeau, 819-986-2223

2004 SATURN ION, manuelle, tout équipée, 5,300\$ (nég.), 819-661-4916.

2005 MALIBU, 74,000 km, 6,999\$, Auto J C Galipeau, 819-986-2223

PLUS DE 150 NU DE 150 NU
PRINCIPALE AUTOMOBILE
AUTOMATIQUE

2001 Accent, 120 000 km, 3 495\$
2001 Neon, clim., 128 000 km, 2 995\$
2004 Sunfire, 132 000 km, clim., 4 995\$
2002 Corolla, 150 000 km, clim., 5 495\$
1998 Civic, 200 000 km, équipée, 2 595\$

MANUELLE

1999 Tercel, 113 000 km, manuelle, propre, 3 495\$
2004 Optra, équipée, 70 000 km, 5 895\$
2003 Corolla, équité, 157 000 km, 6 495\$
2001 Sunfire, 110 000 km, propre, 3 495\$
2003 Mazda Protégé, 90 000 km, 6 995\$

FOURGONNETTES

2000 MPV, équipée, 160 000 km, 2 995\$
2004 Freestar, équipée, 78 000 km, 7 495\$
2004 Venture, équipée, 80 000 km, 7 495\$

SUV- CAMIONS 4X4

2003 F150 «crewcab», équipée, 75 000 km, 11 995\$
2000 Silverado «xcab», équipée, 160 000 km, 7 995\$
2001 Grand Vitar, équipée, 155 000 km, 6 495\$
2002 Jeep Liberty, équipée, 120 000 km, 6 995\$
2001 Tracker, 87 000 km, automat., 5 995\$
2004 Envoy XUV, 70 000 km, équipée, 13 995\$
1998 Blazer, équipée, propre, 3 995\$
1998 Cherokee Sport, 200 000 km, certifier, 2 995\$

(Plus taxes et immatriculation)

1895 St-Louis, Gatineau Achat - Vente - Location
www.automobileprincipale.com

819 568-AUTO

510077

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1998 GMC 1500 diesel king cab, 4 pneus d'hiver, cabine, C.B. et antenne incl., 3,000\$ nég., 819-986-1837.



1999 GMC Sierra Z71, V8, 5.3 L, 5 places, automat., équipée, démarreur 160,000 km, 6,900\$. 819-213-1753

2001 CHEVROLET Tracker, 4 portes, 82,000 km, très propre, 5,200\$ nég., 819-712-3278.

NOUVELLE ANNONCE!

2001 PATHFINDER SE 3.5L, 151,000 km, bon état, 9,500\$, 819-664-6512

2002 SUZUKI Grand Vitar, très propre, 6,995\$, 819-920-2000.

2004 FORD F150 XLT, tout équipé, couvert de boîte, traitement antirouille annuel, démarreur et +. 9,500\$. 819-281-5994, 613-295-2262.

2004 LIBERTY LTD, 54,000 km, 12,999\$, J C Galipeau, 819-986-2223

2006 RANGER sport, 49,000 km, 13,999\$, J C Galipeau, 819-986-2223

714 VÉHICULES DEMANDÉS

\$0.00 - \$10,000.00
\$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080



\$0.00 à \$100,000.00
\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$

Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427



\$100.00 à \$10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

350\$ et + ACHAT AUTO
Évaluation et achat rapide,
MEILLEUR PRIX, (819)328-6757



ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

AYLMER PIÈCES D'AUTO
Recyclons notre ville, autos, ferraille, remorquage gratuit. 819-682-3525.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver 185/65R15, 1 saison d'utilisation, (819)682-0076.

4 PNEUS d'hiver, Artic Claw, 205/65R15, avec jantes, pour Audi, 600\$, 819-772-4850, 819-351-1599

4 PNEUS d'hiver avec roues en acier Goodyear Eagle Ultragrip 225/55R16-95H, 450\$, 819-243-0932.

4 PNEUS d'hiver, neufs, 17 po, avec jantes, 350\$, (819)921-4193.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver Goodyear Nordik, sur jantes, 17570R14, 2 mois d'usage, 400\$ nég. (819)778-6052.

NOUVELLE ANNONCE!

4 PNEUS d'hiver, neufs, 205/55R16, ARTIC CLAW, (819)669-9415

4 PNEUS d'hiver Toyo G-02 Plus, 23560R16, utilisé un hiver, 450\$, (819)682-2588.

PNEUS d'hiver à bas prix et démarreur à distance, 819-669-9449.

PNEUS d'hiver usagés, 14 po., 819-332-0758

718 MOTOCYCLETTES

2002 YAMAHA, trail ttr 250, hors route 2500\$, bon état, 819-986-2223

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

100,000 PI car., entreposage chauffé à louer pour: bateau, roulotte, auto, moto, situé sortie Labrosse autoroute 50. 819-790-0660, 613-223-6762

2007 SAFARI Passage classe A, 33 pi, tout équipé, encore sur garantie, 3 ralonges 79,500\$, 819-777-0166 (17h30)

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

AVIS DE DÉCÈS

**M. DONALD CHARRON**

de Chénéville est décédé le jeudi 6 novembre 2008, à l'âge de 51 ans. Il était le tendre époux de Lucie Brazeau; le fils de feu Lorenzo Charron et de Simone Longchamps et le cher frère de Pierre (Chantal) et Micheline (Marie). Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, et ami(e)s.

La famille invite parents et amis au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Qc(819) 983-6616, le mardi 11 novembre 2008 à compter de 13h où aura lieu une rencontre familiale.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer Petite Nation, C.P. 5041, St-André-Avellin, QC, J0V 1W0 seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez le www.mfshieldsberthiaume.ca



AVIS DE DÉCÈS

**ROSE FORTIN-LABELLE (1916 - 2008)**

est décédée le 4 novembre 2008, à l'âge de 92 ans, entourée de sa famille au Centre hospitalier de Maniwaki.

Elle était la fille de feu Malvina Tremblay et de feu Aldéric Fortin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gabrielle (feu Rafaël Mondragon), Yvon (Patrice Cousineau), Léo-Paul (Nicole Villeneuve), Jacline, François, Francine et Roger (Annick Lapointe) ainsi que son fils adoptif, Luc Simoneau. Elle laisse aussi 17 petit-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants, de même que ses soeurs Louise Saumure, Hélène Saumure et Edmée Cousineau (Elias) et plusieurs autres parents et amis(es). Elle fut précédée par ses deux fils: Gaston et Sylvain et plusieurs frères et soeurs.

Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Un service, en présence des cendres, aura lieu le 14 novembre 2008 à 14h en l'église St-Félix de Blue Sea Lake. La famille recevra les condoléances des parents et amis à compter de 13h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association canadienne du cancer ou l'Association des maladies pulmonaires seraient appréciés.

Un gros merci à tout le personnel du 2^e étage du Centre hospitalier et un merci très spécial à Jocelyne Fortin, inhalothérapeute, pour son amitié et son dévouement durant les dernières années.

La direction des funérailles a été confiée à la: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET**, 19 rue Principale Nord, Maniwaki, Québec J9E 2B1, tél.: 819-449-6082, télécopieur: 819-449-7669

AVIS DE DÉCÈS

**MME FABIOLA GERVAIS (née Brunet)**

est décédée paisiblement le jeudi 6 novembre 2008, à Ottawa, à l'âge de 90 ans. Elle éfut précédée par son mari Donat Gervais. Elle était la fille de feu Sara Fournier et Armand Brunet. Elle fut précédée par son époux Donat Gervais, sa fille Lucie Gervais (Bourgeois), sa soeur Emma Gravelle, ainsi que ses deux frères, Armand et Bruno. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pauline Forget, Pierrette (Bernard Bourassa), Blanche (Bernard Paquin), Thérèse St-Jean, Hervé, Françoise, Pierre (Line Régimbald). Elle laisse aussi 15 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Nous désirons par la présente remercier tout le personnel du 5^e étage du Manoir Laurier pour les soins et les attentions apportés à notre mère, plus particulièrement à l'infirmière Rachel Bennett. La famille recevra parents et amis en la chapelle **ST-LAURENT DE HULSE PLAYFAIR ET MCGARRY**, 1200 ch. Ogilvie, angle Promenade de l'Aviation, le dimanche 9 novembre 2008, de 14h à 16h et de 19h à 22h et le lundi 10 novembre de 11h à 14h. Le service religieux aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier, 435 ch. Montréal, Ottawa, à 14h30, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-dame d'Ottawa.

Condoléances/Dons/Arrangements Floraux
mcgarryfamily.ca
 613-748-1200

REMERCIEMENTS
 Remerciements à Saint-Joseph pour faveur obtenue.
 A.G. et L.H.

PRIÈRE À LA SAINTE-VIERGE

La plus belle fleur du mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite; vous serez exaucé.

A.G. et L.H.

11^e ANNIVERSAIRE**ROLLANDE LÉONARD**

Il y a déjà onze ans qui se sont écoulés depuis votre départ vers un monde meilleur. Ce départ demeure toujours difficile à accepter et notre chagrin est toujours présent. Vous qui étiez toujours là pour nous aider, il n'y a pas une journée qui passe sans que votre nom soit sur nos lèvres et que nous pensions à vous. Merci pour la vie que vous avez su nous donner. De là-haut, veillez sur nous jusqu'au jour où nous serons unis à nouveau. Maman, nous savons que vous êtes notre ange gardien. Reposez en paix et soyez assurée que les souvenirs et l'amour pour vous resteront éternels. Maman, nous vous aimons.

Vos enfants: Denise, Judith Léo-Paul et conjoint(e)s, petits-enfants et arrière-petits-enfants

LA FAMILLE BISSON
a le regret de vous annoncer le décès de**M. MARCEL BISSON**

décédé le 6 novembre 2008 à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux d'Annette Thibault et le fils de feu Raoul Bisson et de feu Rose Lalonde. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Monique (Richard Sylvestre) et ses petits-fils Mario (Judith Neveu), Stéphane (Caroline Doyon) et Jérémie ainsi que son arrière-petit-fils Sébastien. Il laisse également sa soeur Jacqueline (feu Antoine Quenneville) et son frère François (Denise Boudreau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le lundi 10 novembre 2008 à 11h en la paroisse St-Raymond sise au 35, rue St-Raymond à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

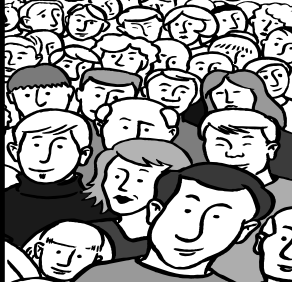
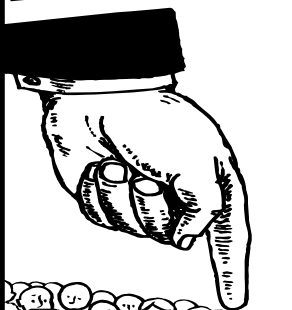
Pour ceux qui le désirent, des dons à Fondation du rein seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de la Résidence La Gappe pour les bons soins prodigués.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
 courriel: conf@cfo.coop
 télécopieur: 819 568-2426

Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE

RÉAGISSEZ MAINTENANT !



Renseignements et dons :

1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

**LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!**

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094



La ligne d'écoute dans notre région

La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences. Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire face à Tel-Aide Outaouais.

613.741.6433 ou 819.775.3223
 1.800.567.9699 (Outaouais québécois rural)
plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

LA FAMILLE HUDON
a le regret de vous annoncer le décès de



CAPITAINE LANGIS HUDON, CD

Décédé paisiblement, entouré de sa famille, le jeudi 6 novembre 2008, à l'hôpital Général d'Ottawa, à l'âge de 53 ans. Il était l'époux de Susanne Notzel et le fils de feu Marie-Rose Bélanger et de feu Émile Hudon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Christopher; sa fille Sabrina; ses 4 frères; ses 11 sœurs ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. Il fut précédé par 2 sœurs.

Il sera exposé le vendredi 14 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. Le service religieux aura lieu le samedi 15 novembre à 11h en la paroisse St-François-de-Sales sise au 799, rue Jacques-Cartier à Gatineau.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Général d'Ottawa (secteur de la transplantation de la moëlle osseuse) seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du secteur de la transplantation de la moëlle osseuse ainsi que celui des Soins Intensifs de l'hôpital Général d'Ottawa pour les excellents soins prodigués.



Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



C'EST BON POUR LE MORAL!

Regroupement des
centres d'action bénévole
de l'Outaouais
568-0747
benevole@ncf.ca

LA FAMILLE ROUSSEAU
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME LAURETTE ROUSSEAU
(née Lalonde)

décédée paisiblement, le vendredi 7 novembre 2008, au Foyer du Bonheur de Gatineau, à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse de feu Rosario Rousseau et la fille de feu Fleurina Tefsier et de feu Julien Lalonde. Elle laisse dans le deuil ses 3 fils: André (Jacynthe Laflamme), Denis (Louissette D'Amboise) et Claude; ses 6 petits-enfants: Benjamin (Kim Anh Hoang) et Geneviève (Patrick Dessureault), Marie-Pierre et Raphaëlle, Andréane, Simon et leur mère Monique Girard; ses 5 belles-sœurs: Stella, Gabrielle, Huguette, Marguerite et Denise ainsi que plusieurs neveux, nièces, Marie-Ange Jetté et autres ami(e)s. Elle fut précédée par ses frères et sœurs.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le mercredi 12 novembre à 10h, en la Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa sise au 56, avenue Guigues à Ottawa. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à un organisme oeuvrant en Haïti seraient appréciés (par exemple, Croix-Rouge Haïti ou Fondation Paul Gérin-Lajoie).

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Foyer du Bonheur pour les doux, attentifs et respectueux soins prodigués tout au long de son séjour.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE ST-ONGE
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME GABRIELLE ST-ONGE
(née Ménard)

de Gatineau, anciennement de Papineauville, est décédée à l'hôpital de Gatineau, le jeudi 6 novembre 2008, à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Rolland St-Onge et la fille de feu Léo Ménard et de feu Eugénie Thibodeau. Elle laisse 3 enfants: Bernard (Sylvie Desjardins), Marcel (Rachel Dupuis) et Louise (Marcel Quevillon). Elle fut précédée par 1 fils, Rémi. Elle était la grand-mère adorée de 10 petits-enfants: Daniel (Lyne), Luc (Julie), Rock, Marc (Nathalie), Nadine (Mario), Anik (Benoît), Mélanie, Eric (Stéphanie), Benoît et Charles ainsi que de 9 arrière-petits-enfants. Elle laisse également 3 sœurs: Jeannine (feu Yvon Bouchard), Irène (feu Pascal Desjardins) et Hélène (Victor Duguay); 2 frères: Roger (Raymonde Trotter) et Julien (Adrienne Mongeon). Elle fut précédée également par 3 sœurs: Aurore (Jean-Paul Carpentier), Marie-Ange (feu Fernand Gervais) et Lucille (feu André Duguay) et par 3 frères Conrad (feu Yvonne Raby), Vital et Omer (Pauline Carpentier). Elle laisse aussi 1 belle-sœur, Georgette St-Onge (Jean-Marc Groleau) ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis tout spécialement ses amis de la Cité-Jardin de Gatineau.

Heures de visites à la Maison funéraire Brunet, 115 McLaren Est, Buckingham: lundi de 19h à 21h et mardi à compter de 9h. Un service religieux aura lieu le mardi 11 novembre 2008 à 11h, en l'église St-Grégoire de Nazianze (secteur Buckingham) suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du CH-CHSLD de Papineau, 155 McLaren Est, Gatineau, Qc, J8L 0C2, seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 819-986-3426 ou visitez: www.avisdedeces.ca

Patinage de vitesse

Nesbitt remporte la médaille d'or à Berlin

BERLIN — Christine Nesbitt de London et Shannon Rempel de Winnipeg ont respectivement remporté l'or et l'argent à l'épreuve de 1000 m, hier, lors de la dernière journée de la Coupe du monde de Berlin de patinage de vitesse longue piste.

Kristina Groves d'Ottawa a fini cinquième lors de cette épreuve.

François-Olivier Roberge a été le meilleur Québécois, l'athlète de Québec terminant 18^e au 1000 m, avec un chrono de 1:10:78.

Résultat décevant

«C'est un résultat décevant. J'ai perdu un temps précieux dans un virage au milieu de la course, a commenté Roberge. Je suis au même point que l'an passé mais cette fois-ci, je sais comment m'en sortir.»

Muncef Ouadi, de Québec, a parcouru la distance en 1:11:38 et a terminé au 22^e rang. Denny Morrison, sixième, a obtenu le meilleur résultat canadien avec un temps de 1:09:59. Il a terminé à 46 centièmes du gagnant, le Néerlandais Stefan Groothuis.

Le trio canadien composé de Denny Morrison, Lucas Makowsky et Steven Elm a remporté l'épreuve de poursuite devant les Allemands et les Japonais.

Du côté féminin, Kristina Groves, Rempel et Brittany Schussler ont terminé en cinquième position.

Wotherspoon blessé

Par ailleurs, le champion mondial canadien Jeremy Wotherspoon a été conduit à l'hôpital après avoir chuté samedi.

Il a quitté la patinoire sur une civière et il souffre d'une blessure au bras gauche, selon les dirigeants canadiens, subie à l'entrée du dernier virage de la course de 500 mètres.

«C'est un accident regrettable, a constaté Michael Crowe, l'entraîneur de l'équipe de sprint. Cette blessure va le tenir à l'écart des compétitions pour les prochaines semaines.»

Après avoir pris congé en 2006-2007, Wotherspoon a gagné 12 médailles dans les épreuves de la Coupe du monde la saison dernière, dont huit en or.

LA PRESSE CANADIENNE

VENUS WILLIAMS REMPORTE LE MASTERS FÉMININ DE TENNIS



L'Américaine Venus Williams a remporté son premier Masters de tennis féminin, hier, battant en finale la Russe Vera Zvonareva 6-7 (5), 6-0 et 6-2. Williams est passée du huitième au sixième rang mondial, tandis que Zvonareva s'est hissée à la 7^e place. Les deux joueuses étaient les moins bien classées du tournoi.

ASSOCIATED PRESS

AUTO

Les constructeurs en mettent plein la vue à SEMA

ÉRIC DESCARRIES

collaboration spéciale

LA PRESSE

LAS VEGAS — L'économie américaine a beau être au ralenti, les ventes d'automobiles aux États-Unis ont beau diminuer, les constructeurs d'automobile ont participé activement à l'exposition annuelle de SEMA (Specialty Equipment Market Association) avec plein de véhicules modifiés, la semaine dernière.

Constructeurs américains

Les trois grands américains étaient présents. GM mettait en vedette sa nouvelle Camaro (qui était aussi la marque vedette du Salon). Chrysler insistait sur des versions modifiées de ses nouvelles Challenger et de ses pick-up Ram.

Quant à Ford, il profitait de SEMA pour lancer des versions de compétition de sa Mustang dont la nouvelle Cobra Jet entièrement dédiée aux courses d'accélération et surtout la tant attendue version SVT Raptor de son nouveau pick-up F-150.

Constructeurs asiatiques

Les constructeurs asiatiques, Hyundai dévoilaient en grande pompe des versions modifiées de ses nouvelles Genesis coupés et berlines à moteur V8 alors qu'Honda annonçait la disponibilité prochaine de pièces de performance pour la Fit 2009.

Kia avait à son stand le VUS Borrego et surtout des Soul modifiées au goût de l'heure

alors que chez Toyota, le constructeur japonais avait fait modifier plusieurs de ses produits dont le nouveau multisegment Venza. Même décision chez Nissan qui exposait à son stand, parmi toute une panoplie de voitures refaites, des berlines Maxima et Infiniti G37 retouchées par des experts du «customizing».

Au stand Subaru, on pouvait voir une nouvelle Forester transformée en 4 x 4 avec garde au sol relevée destinée aux secouristes des pentes de ski.

Curieusement, alors que la Camaro devait être le pôle d'attraction du Salon, ce sont plutôt sur les Ford Flex que bien des entreprises de modification ont jeté leur dévolu. On en voyait sous plusieurs formes à plusieurs stands de performance et de modifications.

Les pneus

Du côté du très populaire pavillon des pneus, on voyait moins de manufacturiers de roues spécialisées. Cela n'a pas empêché la compagnie Asani de dévoiler une jante de 42 pouces de diamètre... sans pneu. Plusieurs manufacturiers de pneus ont profité de l'absence des trois grands de l'industrie (Michelin, Goodyear et Bridgestone) pour lancer plusieurs nouveaux produits incluant des pneus d'hiver (pour 2010) alors que le Coréen Kumho annonçait la production (limitée, il va sans dire) de pneus de série 15, la plus grande taille jamais produite.



ÉRIC DESCARRIES, collaboration spéciale

Ford célébrait au SEMA le retour de la Mustang Cobra Jet et le dévoilement du pick-up SVT Raptor.

COUP D'OEIL

Les Américaines remportent la coupe des Quatre Nations

DONNA SPENCER

LA PRESSE CANADIENNE

ASSOCIATED PRESS
Erica McKenzie

LAKE PLACID, NEW YORK — Erica McKenzie a été la seule à marquer en six rondes de fusillade, hier, permettant aux Américaines de remporter la coupe des Quatre Nations avec un gain de 3-2 face aux Canadiennes.

L'Américaine Jessie Vetter a stoppé Gina Kingsbury, Jayna Hefford, Natalie Spooner, Sarah Vaillancourt et Meghan Agosta en fusillade. Vaillancourt et Caroline Ouellette ont vu leurs rondelles atteindre les poteaux.

Charline Labonté a frustré la capitaine adverse Natalie Darwitz (deux fois), Gigi Marvin, Julie Chu et Angela Ruggiero, puis elle a été déjouée par McKenzie.

Les Canadiennes avaient remporté les quatre dernières présentations de la coupe des Quatre Nations.

Les États-Unis avaient également battu le Canada en championnat du monde, au mois d'avril.

Ouellette et Jayna Hefford ont été les marqueuses de l'unité en temps régulier, la réplique venant de Darwitz et Chu.

Les deux pays ont eu des occasions en surnombre en prolongation, sans succès. Le Canada a été blanchi en 19 avantages numériques pour l'ensemble du tournoi.

La Canadienne Hayley Wickenheiser a quitté en raison d'une blessure au genou droit subie lors d'une collision à sa propre ligne bleue, en fin de premier tiers. Elle n'est pas revenue au jeu, et Jennifer Botterill a été insérée au centre entre Ouellette et Hefford, en son absence.

Les Suédoises ont vaincu les Finlandaises 3-1 dans le match pour la médaille de bronze.



MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE

abitibi
bowater

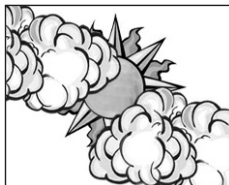
OTTAWA/GATINEAU AUJOURD'HUI



Max. 6
min. -2

Nuageux avec percées de soleil. 40 % de probabilité d'averses en matinée et en fin de journée.

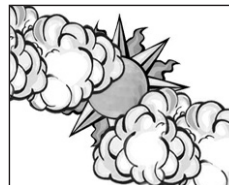
DEMAIN



Max. 3
min. -2

Alternance de soleil et de nuages.

MERCREDI



Max. 3
min. -5

Alternance de soleil et de nuages.

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

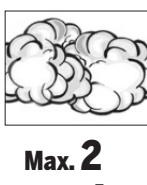
AUJOURD'HUI



Max. 4
min. -4

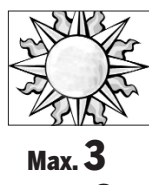
Quelques averses de neige cessant le matin. Nuageux par la suite.

DEMAIN



Max. 2
min. -4

MERCREDI



Max. 3
min. -9

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

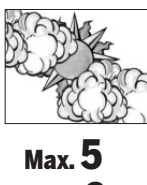
AUJOURD'HUI



Max. 13
min. 2

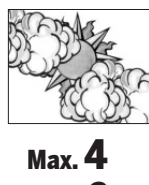
Nuageux avec percées de soleil. 40 % de probabilité d'averses en matinée et en fin de journée.

DEMAIN



Max. 5
min. -2

MERCREDI



Max. 4
min. -2

Au pays

Halifax	nuageux	11	6
Montréal	variable	6	4
Québec	nuageux	5	3
Toronto	nuageux	6	1
Vancouver	nuageux/averses	11	9

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	31	22
Cancun	ensoleillé	28	22
La Havane	ensoleillé	26	17
Las Vegas	variable	20	8
Miami	ensoleillé	26	20
Myrtle Beach	ensoleillé	18	5
Orlando	variable	23	11
Rép. Dom.	nuageux	27	24
Virginia Beach	ensoleillé	14	3

Ailleurs

Boston	ensoleillé	10	0
Lisbonne	ensoleillé	18	11
Londres	faible pluie	14	9
Los Angeles	ensoleillé	20	10
Moscou	ensoleillé	3	-1
New York	variable	10	3
Paris	faible pluie	14	12
Pékin	ensoleillé	12	4

Les normales

Maximum :6°
Minimum :-1°

Lever du soleil :6 h 55
Coucher du soleil :16 h 36

Les phases de la lune

pleine 13 dernier 19 nouvelle 27 premier 05

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST							
	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts
Buffalo	14	8	3	3	43	33	19
Boston	14	8	3	3	42	34	19
Montréal	12	8	2	2	43	34	18
Toronto	15	6	5	4	47	54	16
Ottawa	14	6	6	2	38	35	14

SECTION ATLANTIQUE							
	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts
N.Y. Rangers	17	11	5	1	45	37	23
Pittsburgh	14	8	4	2	41	36	18
New Jersey	14	7	5	2	37	35	16
Philadelphie	13	4	6	3	45	47	11
N.Y. Islanders	14	4	8	2	37	49	10

SECTION SUD-EST							
	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts
Caroline	15	8	5	2	43	45	18
Washington	13	7	4	2	39	39	16
Tampa Bay	13	5	4	4	29	34	14
Atlanta	15	6	7	2	45	55	14
Floride	14	5	8	1	31	43	11

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE							
	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts
Detroit	13	9	2	2	47	40	20
Chicago	13	7	3	3	48	35	17
Columbus	15	7	6	2	46	49	16
Nashville	14	6	7	1	44	50	13
St. Louis	13	5	7	1	41	45	11

SECTION NORD-OUEST							
	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts
Vancouver	15	9	6	0	48	38	18
Minnesota	13	8	4	1	33	28	17
Calgary	16	8	7	1	52	48	17
Edmonton	14	7	6	1	36	42	15
Colorado	14	6	8	0	39	45	12

SECTION PACIFIQUE							
	Mj	G	P	Dpf	Bp	Bc	Pts
San Jose	16	13	3	0	54	38	26
Anaheim	17	9	7	1	52	54	19
Phoenix	13	7	6	0	33	32	14
Los Angeles	13	5	6	2	35	36	12
Dallas	14	5	7	2	41	54	12

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association Est			Association Ouest		
	Mj	Pts		Mj	Pts
1. MS-N.Y. Rangers	17	23	1. MS-San Jose	16	26
2. MS-Buffalo	14	19	2. MS-Detroit	13	20
3. MS-Caroline	15	18	3. MS-Vancouver	15	18
4. Boston	14	19	4. Anaheim	17	19
5. Montréal	12	18	5. Minnesota	13	17
6. Pittsburgh	14	18	6. Chicago	13	17
7. New Jersey	14	16	7. Calgary	16	17
8. Washington	13	16	8. Columbus	15	16
9. Toronto	15	16	9. Edmonton	14	15
10. Tampa Bay	13	14	10. Phoenix	13	14
11. Ottawa	14	14	11. Nashville	14	13
12. Atlanta	15	14	12. Los Angeles	13	12
13. Philadelphie	13	11	13. Colorado	14	12
14. Floride	14	11	14. Dallas	14	12
15. N.Y. Islanders	14	10	15. St. Louis	13	11

MS - meneurs de section 1 ^{er} , 2 ^e et 3 ^e		
	B	Pts
Jean-Pierre Dumont, Nash	2	14
Thomas Vanek, Buf.	12	3
Zach Parisé, N.J.	10	5
Danny Heatley, Ott.	9	6
Teemu Selanne, Ana.	9	6
Simon Gagné, Phi.	8	7
Patrick Kane, Chi	8	9
Todd White, Atl	4	11
Paul Kariya, StL	2	13
Mikko Koivu, Min	2	13
Brad Boyes, StL	8	6
Vyacheslav Kozlov, Atl	8	6
Mike Richards, Phi	4	12
Byan Little, Atl	8	6
Devin Setoguchi, SJ	7	7

MENEURS

(sans les matches d'hier)					
	B	P	Pts		
Evgeni Malkin, Pgh	4	18	22		
Alexander Semin, Wash	11	10	21		
Jarome Iginla, Cal.	9	10	19		
Ryan Getzlaf, Ana	6	13	19		
Marian Hossa, Det	8	9	17		
Corey Perry, Ana	4	13	17		
Patrick Sharp, Chi	9	7	16		
Patrick Marleau, SJ	7	9	16		
Marc Savard, Bos	6	10	16		
Andy McDonald, StL	4	12	16		
Mike Richards, Phi	4	12	16		
Sidney Crosby, Pgh	3	13	16		

CALENDRIER DES MATCHES

Vendredi 7 novembre Ottawa 1 Caroline 2 Montréal 3 Columbus 4 (F) Atlanta 5 Buffalo 4 (P) Dallas 5 Anaheim 2 Samedi 8 novembre Montréal 3 Toronto 6 Buffalo 1 Boston 3 Pittsburgh 4 N.Y. Islanders 3 (F) Tampa Bay à Philadelphie, 19h N.Y. Rangers 2 Washington 1 New Jersey 1 Detroit 3 Calgary 1 Columbus 3 Nashville 0 Colorado 1 Floride 1 Phoenix 4 Minnesota à Vancouver, 22h Dallas 1 San Jose 2 St. Louis 3 Los Angeles 5 Dimanche 9 novembre Atlanta 5 Caroline 2 Edmonton 2 New Jersey 1 Calgary 1 Chicago 6 San Jose 2 Phoenix 4 Floride 3 Anaheim 1 Lundi 10 novembre Edmonton à N.Y. Rangers, 19h	Tampa Bay à Washington, 19h Mardi 11 novembre Philadelphie à N.Y. Islanders, 14h Pittsburgh à Detroit, 19h Ottawa à Montréal , 19h30 Toronto à Calgary, 21h Dallas à Los Angeles, 22h30 Nashville à San Jose, 22h30 Mercredi 12 novembre St. Louis à Buffalo, 19h N.Y. Rangers au New Jersey, 19h Washington en Caroline, 19h Phoenix à Columbus, 19h Tampa Bay en Floride, 19h30 Boston à Chicago, 20h30 Atlanta à Vancouver, 22h Boston à Chicago, 20h30 Colorado à Vancouver, 22h Jeudi 13 novembre Montréal à Boston, 19h N.Y. Islanders à Ottawa , 19h30 Philadelphie à Pittsburgh, 19h30 Detroit à Tampa Bay, 19h30 Phoenix au Minnesota, 20h Los Angeles à Dallas, 20h30 Toronto à Edmonton, 21h Calgary à San Jose, 22h30
---	--



	B	A	P	Pé
15. Dany Heatley	9	6	15	14
17. Filip Kubla	0	14	14	4
11. Daniel Alfredsson	3	11	14	4
19. Jason Spezza	5	8	13	4
10. Shean Donovan	3	2	5	6
73. Jarkko Ruutu	2	3	5	8
20. Antoine Vermette	2	2	4	12
45. Alexandre Picard	2	2	4	0
71. Nick Foligno	2	2	4	8
18. Jesse Winchester	1	3	4	2
12. Mike Fisher	1	3	4	9
24. Anton Volchenkov	2	1	3	14
25. Chris Neil	2	1	3	43
37. Dean McAmmond	1	2	3	4
22. Chris Kelly	1	2	3	4
5. Christoph Schubert	1	2	3	8
55. Brian Lee	0	2	2	0
4. Chris Phillips	0	1	1	12
21. Jason Smith	0	0	0	14
2. Luke Richardson	0	0	0	2

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Alex Auld	423	14	0	1.95
29. Martin Gerber	361	19	0	3.78

HOCKEY - LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique											
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P			
Portland	11	9	1	1	0	42	29	19			
Providence	12	7	4	1	0	35	34	13			
Springfield	11	5	3	2	1	32	32	15			
Hartford	12	6	5	0	1	31	32	13			
Worcester	11	5	6	0	0	36	38	10			
Lowell	12	4	6	1	1	31	44	10			
Manchester	10	2	5	0	3	23	36	7			

Section Est											
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P			
Bridgeport	14	10	3	0	1	48	33	21			
Hershey	15	9	5	0	1	60	51	19			
Philadelphia	14	8	6	0	0	40	37	16			
Wilkes-Barre	12	7	4	0	1	44	37	15			
Binghamton	11	6	3	1	1	35	31	14			
Norfolk	12	3	6	1	2	35	49	9			
Albany	11	2	6	2	1	24	38	6			

Calendrier des matches Vendredi 7 novembre Syracuse 1 Binghamton 4 Houston 3 Hamilton 1 Hershey 3 Albany 0 Lac-Erie 1 Grand Rapids 5 Worcester 4 Hartford 3 Springfield 1 Portland 2 (F) Chicago 4 Providence 1 Lowell 0 Wilkes-Barre/Scranton 4 Rockford 2 Norfolk 5 Philadelphie 3 Manchester 2 (F) Manitoba 5 Rochester 1 San Antonio 1 Milwaukee 2 (F) Iowa 6 Quad City 2 Samedi 8 novembre Worcester 4 Binghamton 5 Toronto 2 Hamilton 5 Providence 4 Albany 3 (P) Lowell 4 Bridgeport 5 (P) Springfield 3 Hartford 4 (P)	Section Nord Hamilton14 9 4 1 0 49 36 19 Manitoba12 9 3 0 0 40 25 18 Syracuse12 9 3 0 0 39 30 18 Grand Rapids10 5 2 2 1 41 33 13 Lac-Erie12 5 6 0 1 36 43 11 Toronto11 4 5 0 2 29 36 10 Rochester12 2 10 0 0 25 55 4
---	---

Section Est Bridgeport13 9 2 1 1 35 20 20 Peoria12 7 4 1 0 38 35 15 Iowa12 7 5 0 0 34 33 14 Houston13 7 6 0 0 41 36 14 Rockford13 7 6 0 0 36 33 14 Milwaukee10 5 4 0 1 29 30 11 Quad City14 5 8 1 0 43 39 11 San Antonio12 2 9 0 1 25 41 5	Section Ouest Chicago13 9 2 1 1 35 20 20 Peoria12 7 4 1 0 38 35 15 Iowa12 7 5 0 0 34 33 14 Houston13 7 6 0 0 41 36 14 Rockford13 7 6 0 0 36 33 14 Milwaukee10 5 4 0 1 29 30 11 Quad City14 5 8 1 0 43 39 11 San Antonio12 2 9 0 1 25 41 5
--	---

HOCKEY - LHJMQ

Section Telus Ouest								
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Rouyn-Noranda	22	12	8	2	0	73	69	26
Montréal	21	11	10	0	1	64	59	22
Gatineau	21	5	14	1	0	53	82	12
Val-d'Or	22	2	18	1	1	57	106	6

Section Telus Centre								
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Shawinigan	23	19	4	0	0	109	59	38
Drummondville	20	14	4	0	2	94	58	30
Victoriaville	24	11	13	0	0	76	80	22
Lewiston	22	8	14	0	0	61	98	16

Section Atlantique								
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Moncton	19	17	0	2	0	83	34	36
Cap-Breton	21	15	5	1	0	87	65	31
Saint-Jean	23	12	9	1	1	72	69	26
I.-P.-E.	23	10	10	1	2	75	79	23
Acadie-Bathurst	24	9	10	4	1	69	82	23
Halifax	21	7	14	0	0	59	89	14

Section Atlantique								
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Drummondville	13	Lewiston 4						
Dimanche 9 novembre Rouyn-Noranda 2 I.-P.-E. 8 Acadie-Bathurst 3 Saint-Jean 4 (F) Baie-Comeau 3 Chicoutimi 4 Drummondville 7 Lewiston 1 Shawinigan 3 Québec 1 Val-d'Or 4 Rimouski 5 Mercredi 12 novembre Acadie-Bathurst à Montréal, 19h Cap-Breton à Québec, 19h Saint-Jean à Gatineau , 19h30 Halifax à Rimouski, 19h30	Section Telus Est Québec20 15 4 0 1 77 52 31 Rimouski21 14 7 0 0 75 67 28 Chicoutimi22 9 10 1 2 69 71 21 Baie-Comeau21 5 12 2 2 66 100 14							

MENEURS

	B	P	Pts			
Cédric Lalonde-McNicoll, Sha	14	28	42	Samson Mahbod, Dru	14	29
Nicholas Petersen, Sha	11	26	37	Matt Eagles, Mon	13	16
Chris Doyle, I.-P.-E.	12	22	34	Dany Massé, Dru	12	17
Félix Petit, BaC	9	25	34	Yannick Rieudeau, Dru	13	29
Matthew Pistilli, Sha	20	11	31	Mike Hoffman, Dru	12	15
Chris Culligan, Cap	8	23	31	Nick Layton, Mtl	6	21
Dave Labrecque, Sha	6	24	30	Guillaume Goulet, BaC	16	26
				Brent Slaney, Cap	7	19

EN BREF

Et de huit pour l'Intrépide

La troupe de Grant French n'a fait qu'une bouchée des Canadiens AAA de Montréal hier après-midi à l'aréna Baribeau, son gain de 7-1 portant à huit sa série de victoires consécutives. Du même coup, les Gatinois (15-6-0-0) se sont hissés en tête du classement de la division CCM, un point devant le Collège Charles-Lemoyne qui a cependant disputé un match de moins. Ces deux équipes vont s'affronter mercredi soir à Sainte-Catherine. Se retrouvant à égalité 1-1 après la première période contre l'équipe de dernière place de sa division, l'Intrépide a explosé pour trois buts sans réplique en deuxième ainsi qu'en troisième période. Nicolas Larocque-Marcoux et Philippe Douville a menant l'attaque gatinoise avec chacun un doublé, les autres étant l'œuvre de Charles-Antoine Roy, Jean-Gabriel Pageau et Nicolas Nolet. Rock Régimbald a pour sa part récolté trois passes. Le gardien de l'Intrépide Charles-André Pelletier a repoussé 14 des tirs dirigés vers sa cage.

Les 67's se reprennent contre les Whalers

Les 67's d'Ottawa ont bien terminé leur voyage au Michigan samedi en allant doubler les Whalers de Plymouth 4-2 sur leur patinoire. Le gardien Chris Perugini a été la première étoile de cette rencontre où les hommes de Brian Kilrea ont été dominés 39-27 au chapitre des lancers. L'attaquant Chris Cowick a réussi un doublé en troisième période pour rompre l'égalité, à chaque fois sur des passes de Logan Couture, qui a aussi obtenu un but en première période. Ryan Martindale a réussi l'autre but des 67's (11-9-0-1). Seuls A.J. Jenks et Kaine Geldart ont réussi à prendre Perugini en défaut pour les Whalers. Ottawa disputera son prochain match vendredi alors que les Bulls de Belleville seront les visiteurs au Centre municipal. LEDROIT

Quatre Canadiens sur le podium en Finlande

VAANTA, FINLANDE — Guidés par Kalem Kachur, médaillé d'or dans la catégorie des 81 kg, les judokas canadiens ont vu quatre autres de leurs athlètes remporter une médaille, hier, à l'Omnium de Finlande. Le Canada a été coiffé du titre de meilleure équipe du tournoi. «Nous avons gagné huit médailles en deux jours. Si on ajoute les quatre de la fin de semaine dernière en Suède, ça nous en fait douze! On n'a pas vu ça souvent», a dit l'entraîneur Sergio Pessoa. Le Montréalais Kachur a gagné la finale par Yuko aux dépens de Thomas Iburg. Émilie-Claude Leroux s'est inclinée en finale par Ippon face à Johanna Ylinen. Jennie Bonsant de Québec, qui se battait dans la même catégorie, a enlevé le bronze. Jean-Philippe Gagnon de Baie-Comeau a gagné une médaille de bronze par la voie du repêchage chez les 66 kg. LA PRESSE CANADIENNE

Les Colts mettent fin à une disette de 40 ans à Pittsburgh

Trois passes de touché de Manning

ALAN ROBINSON

ASSOCIATED PRESS

PITTSBURGH — Cette fois, les Colts d'Indianapolis ont été en mesure de venir de l'arrière face aux Steelers de Pittsburgh.

Peyton Manning a tiré profit de la deuxième interception coûteuse du match de Ben Roethlisberger pour repérer Dominic Rhodes dans la zone des buts avec 3:04 à faire au match pour placer les Colts en avant pour la seule fois de la rencontre et leur permettre de battre les Steelers 24-20, hier.

Cette victoire permet aux Colts (5-4) de mettre fin à une disette de 40 ans au domicile des Steelers (6-3). Les Colts y avaient perdu leur 12 derniers matches — incluant les séries éliminatoires — avant la rencontre de dimanche. Leur précédente victoire était survenue en 1968, un gain de 41-7 au Pitt Stadium, maintenant démolé.

«Nous avons définitivement besoin de ce match pour notre confiance», a dit Rhodes.

Le demi substitut a d'ailleurs amassé les 32 verges de la séquence victorieuse des Colts, qui ont pris le ballon à la ligne de 32 des Steelers avec 4:44 à faire. Rhodes a transporté le ballon trois fois pour 15 verges avant de capter la passe de 17 verges décisives, sur un jeu où Manning a mystifié la défensive des receveurs avec une feinte de remise. «J'étais la troisième option, mais il m'a vu courir seul, m'a lancé le ballon et j'ai fait un bon attrapé», a ajouté Rhodes.

Manning (21 en 40, 240 verges) a aussi rejoint Reggie Wayne sur un jeu de 65 verges — sur lequel le ballon a été dévié avant d'être capté par le receveur des Colts — et Dallas Clark sur un petit jeu de deux verges quelques secondes avant la fin de la première demie, un autre jeu sur-



ASSOCIATED PRESS

Peyton Manning a donné le ton à la victoire de 24-20 des Colts sur les Steelers hier avec trois passes de touché.

venu après une interception aux dépens de Roethlisberger (30 en 42, 284 verges, trois interceptions).

«L'entraîneur-chef (Mike) Tomlin nous a dit toute la semaine que c'est une équipe qui aime marquer avant la mi-temps et à la fin du match, a indiqué le second des Steelers James Farrior. C'est ce qui nous est arrivé.»

«Ils sont assurément difficiles à vaincre à Pittsburgh», a déclaré l'entraîneur-chef des Colts,

Tony Dungy.

Les Steelers ont tout de même eu une chance de l'emporter en fin de rencontre, mais la passe de Roethlisberger dans la zone des buts sur le tout dernier jeu du match, alors que Nate Washington s'était brièvement démarqué, a été interceptée par Melvin Bullitt, la troisième interception du match lancée par le quart des Steelers.

«Vous ne m'entendrez jamais dire 'je' à propos de quoi que ce soit, mais j'ai perdu ce match», a

dit Roethlisberger, qui semblait s'être caché le visage dans une serviette pour pleurer au moment où les journalistes ont été admis dans le vestiaire des Steelers. «Je prends le blâme pour cette défaite. J'ai laissé tomber les gars. Ça fait mal, mais nous apprendrons de cette défaite.»

Mewelde Moore a marqué les deux touchés des Steelers dans la défaite, sur des courses d'une verge en chaque occasion. Il a complété la rencontre avec 57 verges de gains en 24 courses.

Un gain historique des Jets contre les Rams

EAST RUTHERFORD, NEW JERSEY — Les dominants Jets de New York ont profité de chacune des erreurs commises par les Rams de St. Louis, hier, faisant en sorte que leur victoire de 47-3 ait ressemblé davantage à un match simulé qu'à un match régulier de la NFL.

Thomas Jones a marqué trois touchés par la course, Jay Feely

a réussi quatre placements, dont un de 55 verges, égalant une marque d'équipe, et les Jets (6-3) ont marqué 27 points à la suite de cinq revirements des Rams (2-7) pour enregistrer la plus grande marge victorieuse de leur histoire. L'ancienne marque était de 42 points, dans une victoire de 45-3 contre les Oilers de Houston en 1988.

Jones a porté le ballon 26 fois pour 149 verges de gains. Le quart Brett Favre n'a pas eu à travailler tout le match, complétant 14 de ses 19 passes pour des gains de 167 verges et un touché avant de prendre congé au début du quatrième quart.

Les Jets ont intercepté deux passes et recouvré trois échappées. Calvin Pace a notamment

retourné l'une de ces échappées recouvrées sur 50 verges pour un touché.

Les Jets ont maintenant remporté trois matches d'affilée et cinq de leurs six derniers. Ils disputeront le premier rang de la section Est de l'Américaine aux Patriots de la Nouvelle-Angleterre jeudi prochain.

ASSOCIATED PRESS

NFL EN BREF

Patriots 20, Bills 10

FOXBOROUGH, MASSACHUSETTS — Le demi offensif recrue des Patriots de la Nouvelle-Angleterre BenJarvus Green-Ellis a connu son meilleur match dans la NFL, hier, quand les siens ont infligé un revers de 20-10 aux Bills de Buffalo. Grâce également à une dominante prestation de leur défensive et un match hors pair de Matt Cassel, les Patriots (6-3) ont subi un dur coup aux espoirs des Bills (5-4) de terminer en tête de la section Est de l'Américaine. Green-Ellis,

un joueur non repêché qui joue en raison des blessures Laurence Maroney, Sammy Morris et LaMont Jordan, a obtenu 105 verges de gains en 26 courses en plus de marquer un touché sur une course d'une verges avec 1:57 à disputer à la rencontre, son quatrième match consécutif avec au moins un touché.

Dolphins 21, Seahawks 19

MIAMI — Les Dolphins de Miami ont utilisé deux jeux truqués et un peu de chance pour venir à bout des Seahawks de Seattle 21-

19, hier. Ils ont d'abord marqué un long touché sur une feinte de course avant que le demi offensif ne remette le ballon à Chad Pennington, qui lui à rejoint Ted Ginn fils 39 verges plus loin pour le majeur, avant d'en ajouter un de 51 verges sur une course de Ricky Williams avec leur formation «Wildcat», où le demi reçoit directement le ballon.

Panthers 17, Raiders 6

OAKLAND, CALIFORNIE — Jake Delhomme a lancé une passe de touché lors de sa première série à

l'attaque avant d'égaliser un record personnel peu enviable en étant victime de quatre interceptions, mais les Panthers de la Caroline ont tout de même signé une victoire de 17-6 face aux pauvres Raiders d'Oakland. Le demi DeAngelo Williams a amassé des gains de 140 verges par la course, incluant un sprint de 69 verges pour un touché, le seul autre majeur des Panthers (7-2). Appelé à remplacer le quart JaMarcus Russell, blessé, Andrew Walter a vu deux de ses passes être interceptées ASSOCIATED PRESS

Victoire de 21-14 contre les Bears

Les Titans demeurent invaincus

ANDREW SELIGMAN

ASSOCIATED PRESS

CHICAGO — Bien qu'ils n'aient obtenu que 20 verges au sol, les Titans du Tennessee ont été en mesure de vaincre les Bears de Chicago par la marque de 21-14, hier, pour demeurer invaincus cette saison.

Ces 20 verges au sol sont seulement une de plus que la pire performance de l'histoire des Titans, une certaine surprise, compte tenu que la formation du Tennessee a amorcé le match avec la troisième meilleure fiche de la NFL pour les gains au sol.

« C'est bien de remporter un match de football sans avoir bien joué, a philosophé l'entraîneur-chef Jeff Fisher après la rencontre. Nous avons surmonté toutes sortes de difficultés et avons trouvé le moyen de gagner contre une bonne formation. »

LenDale White et Chris Johnson n'ont pas cessé d'être frappés pour des pertes par la défensive des Bears (5-4), alors les Titans (9-0) se sont tournés vers leur quart-arrière. Kerry Collins a complété 30 des 41 passes qu'il a tentées pour des gains de 289 verges et deux touchés.

Collins a d'abord rejoint Bo Scaife, sur 10 verges, au premier quart pour porter la marque à 7-7, et Justin Gage sur 12 verges au troisième quart, pour donner les devants — pour de bon — aux Titans 14-7.

Scaife et Brandon Jones ont d'ailleurs été les deux cibles préférées de Collins. Scaife a terminé le match avec des gains de 78 verges en 10 attrapées; Jones a quant à lui capté huit passes pour 82 verges de gains.

Malgré qu'il n'ait pu amasser plus de 14 verges en 10 courses, White a tout de même marqué le touché d'assurance au début du quatrième quart, sur une course de deux verges, qui faisait alors 21-7. Johnson a complété la rencontre avec huit verges de gains



ASSOCIATED PRESS

Justin Gage (12) jubile après avoir réussi le touché qui donnait les devants 14-7 aux Titans contre les Bears. Les Titans l'ont emporté 21-14 et demeurent la seule équipe invaincue dans la Ligue nationale de football.

en 14 courses.

« Avez-vous vu combien de joueurs ils mettaient sur la ligne de mêlée? a demandé Johnson. Huit, parfois neuf. Ils voulaient vraiment que nous les battions par la passe. »

Juste assez pour gagner

Les Titans l'ont fait juste assez bien pour demeurer la seule équipe invaincue de la NFL.

« Tout le monde rempli son rôle présentement, a expliqué Collins, qui a remplacé Vince Young après la première rencontre. Quand vous jouez assez longtemps, comme moi, vous ferez partie de bonnes et de mauvaises équipes. À ce point-ci de ma carrière, de pouvoir faire partie d'une bonne équipe qui a la chance de l'emporter à chaque dimanche est très excitant. »

Est-ce la meilleure équipe avec laquelle il a joué?

« Ça s'en va dans la bonne direction », a répondu celui qui a participé au Super Bowl avec les Giants de New York, en janvier 2001. « On y arrive. »

Les Bears avaient pris les devants sur la passe de cinq verges de Rex Grossman — venu remplacé Kyle Orton, blessé à la cheville la semaine dernière — à

Matt Forte au premier quart. Grossman a rapproché les siens à un touché en fin de match, mais les Bears n'ont pas été en mesure de combler l'écart, stoppés par la défensive des Titans sur leur dernière possession de ballon.

Grossman a été inégal dans cette rencontre, complétant 20 de ses 37 passes pour 173 verges, un touché et une interception.

NFL EN BREF

Chargers 20, Chiefs 19

SAN DIEGO — Clinton Hart a rabattu la passe de Tyler Thigpen sur une tentative de converti de deux points, hier, permettant aux Chargers de San Diego de s'en tirer avec un gain de 20-19 face aux Chiefs de Kansas City. Les Chiefs s'étaient approchés à un point sur une passe de touché de trois verges de Thigpen à Tony Gonzalez. Ils ont tenté de faire un jeu gagnant mais la passe en direction de Gonzalez a été déviée par le demi de sûreté Hart LaDainian Tomlinson des Chargers a dépassé O.J. Simpson et Corey Dillon au 15^e rang de l'histoire pour les verges au sol, avec 11 279 verges en carrière. Il a connu un match de 78 verges en 22 courses.

Falcons 34, Saints 20

ATLANTA — Drew Brees a beau être le passeur le plus prolifique de la NFL cette saison, il n'était pas de taille pour la défensive

des Falcons d'Atlanta, hier, qui ont vaincu les Saints de La Nouvelle-Orléans 34-20. Pendant que la recrue Matt Ryan a connu un autre fort match, Brees a commis trois interceptions, un sommet cette saison, dont la dernière a été retournée sur 95 verges pour un touché par Chevis Jackson, le deuxième plus long retour d'interception pour un touché de l'histoire des Falcons.

Ravens 41, Texans 13

HOUSTON — Joe Flacco est en train de transformer une équipe reconnue pour sa défensive en une équipe puissante offensivement. Flacco a lancé deux passes de touché et Ray Lewis a réussi deux interceptions dans un gain de 41-13 des Ravens de Baltimore contre les Texans de Houston, hier. Les Ravens (6-3) ont marqué 27 points au cours de leurs quatre derniers matches, un record d'équipe. La recrue Flacco a complété 15 de ses 23 passes pour 185 verges de

gains, en plus de rejoindre Yamon Figurs et Todd Heap pour des majeurs, gardant toujours son calme malgré une pression constante appliquée sur lui par les Texans (3-6). Les Texans ont été punis pour 76 verges et un touché de sûreté dans ce match ponctué de nombreuses erreurs du quart Sage Rosenfels (23 en 38, 294 verges, un touché), intercepté en quatre occasions.

Jaguars 38, Lions 14

DÉTROIT — L'arrivée de Daunte Culpepper avec les Lions de Détroit n'aura pas été suffisante pour relancer la formation du Michigan, qui s'est de nouveau inclinée, 38-14, contre les Jaguars de Jacksonville, hier. Culpepper, qui effectuait un premier départ cinq jours seulement après avoir quitté la retraite, a complété cinq de ses 10 passes pour 104 verges — dont une de 51 verges à Calvin Johnson — et une interception.

Les Vikings défont les Packers 28-27

Peterson passe de la parole aux actes

MINNEAPOLIS — Adrian Peterson a dit qu'il en avait assez de perdre contre les Packers de Green Bay après la défaite des Vikings du Minnesota à Lambeau Field, en ouverture de saison.

Le demi est passé de la parole aux actes, hier, avec 192 verges de gains et un touché dans le gain de 28-27 des Vikings.

Le touché de Peterson, marqué avec seulement 2:22 à faire dans le match, a donné les devants aux siens. Le botteur Mason Crosby a eu l'occasion de donner la victoire aux Packers (4-5) avec 26 secondes à faire seulement, mais son placement de 52 verges a tout juste raté sur la droite, aidant les Vikings (5-4) à se hisser à égalité en tête de la

section Nord de la Nationale avec les Bears de Chicago.

La performance de Peterson a permis aux Vikings de surmonter les trois interceptions lancées par Gus Frerotte (15 en 28, 151 verges, deux touchés). Mais les Vikings ont aussi bénéficié de deux touchés de sûreté. N'eut été de ces quatre points supplémentaires, les Packers l'auraient emporté.

Dans la défaite, Donald Driver a établi une marque d'équipe en captant au moins une passe dans un 104^e match consécutif.

Aaron Rodgers a complété le match avec 15 passes complétées en 26 tentatives pour 142 verges, sans passe de touché, ni interception.

ASSOCIATED PRESS

Les Mustangs les ont éliminés 31-17 samedi

Les blessures ont rattrapé les Gee Gees

MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

La route vers la coupe Vanier a pris fin au même endroit, et de la même façon, qu'elle avait débuté pour les Gee Gees d'Ottawa en septembre dernier.

L'équipe de l'entraîneur Denis Piché s'est inclinée en quart de finale nationale, samedi après-midi, à London. Elle a encaissé un revers de 31-17 aux mains des Mustangs de Western, la même équipe qui les avaient battus dans le même stade, il y a 10 semaines.

Entre les deux joutes, les joueurs des Gee Gees ont passé plus de temps à soigner des blessures qu'à s'entraîner. Résultat, le cœur y était, mais le corps refusait de répondre dans les dernières heures.

«C'était peut-être une semaine de trop, un match de trop, pour plusieurs de nos gars qui étaient amochés. Le réservoir était presque vide», a avoué Piché à l'autre bout du fil.

Huit passes échappées

La fatigue n'était peut-être pas uniquement physique, mais également mentale. Les receveurs des Gee Gees, habituellement dotés de mains de velcro, ont échappé huit passes du quart-arrière Josh Sacobie.

«Beaucoup trop, a reconnu Piché.

«La mauvaise exécution a été la plus grande raison de notre défaite. La performance de l'attaque a été médiocre.»

«J'ai le moral dans les talons en ce moment, mais ça ira...»

Josh Sacobie

L'absence du demi offensif étoile Davie Mason, qui avait récolté 327 verges il y a deux semaines contre Guelph, s'est fait sentir. L'attaque au sol ottavienne a été muselée, terminant la partie dans le rouge avec une perte au total de deux verges.

Sacobie, qui jouait malgré une blessure à la main droite depuis un mois, a été forcé de lancer le ballon à 55 reprises, souvent contre le vent. Il a récolté 357 verges et deux touchés tout en étant victime de deux interceptions.

«Oui, nous avons plusieurs joueurs qui étaient mal en point. Sauf que ce n'est pas une excuse», a soutenu Sacobie.

La différence à ses yeux? Le premier quart de jeu où les Mustangs ont sprinté vers une avance rapide de 16-0. «Enlève ces 16 points et on parle d'un match complètement différent. Nous avons mis trop de temps avant de se mettre en marche.»

La défaite a été plus difficile à digérer pour une dizaine de vétérans qui complétaient leur carrière universitaire, dont Sacobie. En cinq saisons à l'Université d'Ottawa, il a réécrit le



LA PRESSE CANADIENNE

Justin Wood-Roy, des Gee Gees (81), ne peut capter l'une des passes de Josh Sacobie après un bel effort en deuxième demie. L'une des huit passes échappées contre les Mustangs samedi. Ces derniers l'ont emporté 31-17 et mis fin du même coup à la saison des Gee Gees.

Le guide de l'année L'AUTO 2009

Consultez l'avis des vrais experts:



Jacques Duval



Jean-François Guay



Éric LeFrançois

262 essais
7 matchs exclusifs
Le cimetière de l'auto
Les prototypes

640
pages de contenu
FLAMBOYANT!

En vente
dès MAINTENANT partout au Québec!
en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca

LES ÉDITIONS
LA PRESSE

508235



L'UNION
FAIT LA FORCE



NOUS SOMMES
VIVANTS

Jeudi 13 nov. à 19 h 30



Soirée des enfants Sport Chek – Billets pour enfants à 50 % de rabais!
Plus des billets dans la Zone Coca-Cola Zero
à partir de 15 \$ (taxes en sus)!

Diffusé à

ROGERS sportsnet

COMMANDEZ MAINTENANT AU **CAPITALTICKETS.CA**

ou 613-599-FANS (3267) | 877-788-FANS (3267) | à la Billetterie de la Place Banque ScotiaTM
aux Boutiques des SénateursTM | ou dans les **sports experts** d'Ottawa

Place Banque Scotia 6 restaurants Plus de 1 600 places
Pour réservation, composez le 613-599-2582

OSHC-2008-1017

TM/® Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc. TM/® Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse. * Enfants de 14 ans et moins. Offre disponible à certains endroits seulement. TM/® «Coca-Cola Zero» et «Coca-Cola Zero» sont des marques déposées de Coca-Cola Life, utilisées sous licence. Billets pour la Zone Coca-Cola ZeroTM à 15 \$ plus taxes et disponibles seulement pour la saison régulière 2008-2009 des Sénateurs d'Ottawa. Il s'agit de billets pour les sections sans alcool 314,315 et 316. Les quantités sont limitées. Jusqu'à épuisement des stocks.

508235

Grâce à une victoire surprise en demi-finale à Drummondville

Les Griffons seront du Bol d'Or



MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

À pareille date l'an dernier, ils pleuraient leur déception. Cette fois-ci, les joueurs des Griffons du Cégep de l'Outaouais criaient de joie après le match.

Et pour cause! À sa troisième saison d'existence, l'équipe de football participera à une première finale du Bol d'Or le week-end prochain.

Les Griffons ont obtenu leur billet pour cette rencontre ultime en défaisant hier les Voltigeurs de Drummondville, les favoris de la deuxième division de la Ligue de football collégial AA du Québec. Ils ont signé une victoire surprise de 30-13 sur le terrain de leurs adversaires.

Trois ans d'efforts

«Ça fait trois ans que nous travaillons forts et c'est plaisant que cela mène à quelque chose», a souligné le joueur de ligne défensive Laurence Boisvert durant un entretien téléphonique.

«Nous avons prouvé que nous avons une bonne équipe.»

Les Griffons affrontaient une formation qui n'avait perdu qu'un match, qui n'avait accordé que 34 points en 10 parties en saison régulière. Ils ont frappé tôt grâce à un touché de Pier-Luc Tremblay. Quelques jeux auparavant, le quart-arrière avait effectué une passe de 80 verges à sa cible favorite, Simon Le Marquand.



DANNY ALLARD, LA TRIBUNE

Pier-Luc Clermont, des Griffons (27), est sur le point de se faire plaquer par deux joueurs des Voltigeurs. Les Griffons ont dominé leurs adversaires 30-13 hier et mérité du même coup leur billet pour le Bol d'Or.

Le duo a connu une journée très productive.

Tremblay a ajouté un autre touché, marquant grâce à une course de deux verges lors d'un quatrième essai au milieu du

deuxième quart.

Détenant une avance de 16-10 à la demie, les Griffons ont gonflé leur coussin à leur retour sur le terrain. Le Marquand a capté une passe de 60 verges de Trem-

blay pour inscrire le majeur.

Le receveur de passes de troisième année estimait que le jeu-clé de la victoire revenait toutefois à son coéquipier Maxim Maisonneuve, un quart-arrière

converti en maraudeur cette saison. Celui-ci a réalisé une interception au milieu du quatrième quart, ramenant le ballon sur 50 verges jusque dans la zone des buts.

Le clou dans le cercueil

«C'était le clou dans le cercueil de l'autre équipe, a avoué l'entraîneur-chef Alexandre Mathieu.

«On savait à ce moment-là que nous allions participer au match du Bol d'Or. Les gars se le disaient sur le bord du terrain, a ajouté Le Marquand.

«C'était notre objectif en début de saison. Nous ne voulions pas répéter les mêmes erreurs que l'an dernier.»

Les Griffons s'étaient inclinés en demi-finale en 2007. L'année précédente, ils avaient surpris en participant au premier tour éliminatoire à leur saison inaugurale.

«Nous sommes très heureux. Nous avons connu une amélioration à chaque année depuis le début du programme», a noté Mathieu.

Contre les Cavaliers

Sa troupe tentera maintenant de causer une autre surprise en remportant le Bol d'Or, dimanche prochain, à Longueuil. La tâche ne sera pas facile.

Leurs adversaires seront les Cavaliers du collège Champlain de Saint-Lambert, qui ont infligé aux Griffons leurs deux seules défaites cet automne. À chaque fois, l'écart était de quatre points ou moins.

Nouveaux champions de la coupe Subway

Les Falcons ont retrouvé leur élan

MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

Les choses ont changé pour le mieux chez les Falcons de Philémon-Wright, nouveaux champions de la coupe Subway.

Il y a trois ans, l'avenir du football était remis en question à l'école secondaire anglophone du secteur Hull. L'équipe, qui était jadis une dynastie dans la région, encaissait défaite après défaite.

«Nous avons une riche tradition ici, mais je dois avouer que le programme a passé à travers une période très difficile il n'y a pas longtemps. Il y a eu une remise en question», a avoué l'entraîneur-chef James Tickell, hier, après la conquête de son équipe.

Tout le monde s'est retroussé les manches. Les entraîneurs ont notamment changé leur philosophie et les résultats ont été probants. Les Falcons ont remporté rien de moins que leurs 20 derniers matches, demeurant invaincus depuis la saison dernière!

Hier, ils ont battu les Patriotes de Louis-Joseph-Papineau par la

marque de 44-38 en finale de la première division juvénile AA de la Ligue de football scolaire de l'Outaouais. Pourtant, ils détenaient une avance de 29 points à la demie. «Nous avons eu très peur, a concédé le quart-arrière des Falcons, Alex Gali-peau.

«Tout le monde était nerveux en fin de match», a ajouté le receveur Matt Villeneuve, qui a été la grande vedette de cette rencontre avec trois touchés.

Les Patriotes ont tenté de se sauver avec la victoire dans la dernière minute, mais le temps leur a toutefois manqué. Ils se sont arrêtés à quatre verges de la ligne des buts quand le sifflet a été entendu.

Tickell ne l'a pas caché. Il était temps que la rencontre prenne fin.

«Si quelqu'un vous dit que nous n'avions pas peur de perdre ce match, il ment. Nous avons perdu notre concentration en deuxième demie, a avancé l'entraîneur. Disons que ce n'est pas de cette façon que nous voulions gagner le championnat.»

Chez les perdants, il y avait une mince consolation. Celle de



MARTIN ROY, LeDroit

Matt Villeneuve (à gauche), a été la grande vedette dans la victoire des Falcons avec trois touchés.

n'avoir jamais agité le drapeau blanc.

«Jamais les Patriotes ne vont abandonner. Ce n'est pas notre style», a affirmé l'entraîneur-

chef Marc Stooke.

Trois touchés de St-Louis

Le demi offensif Alexandre St-Louis a été la bougie d'allumage

de la remontée des siens, en inscrivant trois touchés, dont deux sur des courses de 40 et 55 verges.

Il s'agissait d'une cinquième participation en six ans à cette finale pour les Patriotes. Quant aux Falcons, ils disputeront maintenant un match du Bol d'Or le week-end prochain à Trois-Rivières.

Les autres finales

Deux autres finales ont été disputées durant la fin de semaine dans la Ligue de football scolaire de l'Outaouais. Mont-Bleu a remporté le titre en deuxième division dans la classe benjamine.

Quant aux Cougars du Carrefour, ils ont défait Hormisdas-Gamelin en prolongation par la marque de 25-19 dans le match ultime chez les juvéniles, deuxième division. Un protêt a toutefois été déposé par les perdants, alléguant l'utilisation d'un joueur inéligible par l'adversaire.

Une décision sera rendue dès ce matin par la direction de l'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais (ARSEO).

La rivalité entre les deux équipes grimperait d'un cran

Alfie souhaite une série contre le CH

SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

Daniel Alfredsson est visiblement fébrile et anxieux, à quelques heures de sa première visite de la saison au centre Bell.

Ce n'est pas nouveau. Le capitaine des Sénateurs a toujours aimé Montréal, son amphithéâtre et ses partisans. «Un des endroits les plus grisants de toute notre ligue», maintient-il.

Il rêve même d'une année où il pourra y jouer trois ou quatre fois, en avril ou en mai.

«J'aimerais beaucoup affronter le Canadien en séries. Je crois que ce serait complètement dément», déclarait-il, hier midi.

Alfredsson a participé à presque tous les matches des Sénateurs en séries éliminatoires, au cours de la dernière décennie.

Il a donc affronté les Maple Leafs de Toronto et les Sabres de Buffalo à quatre occasions. Il s'est frotté aux Flyers de Philadelphie trois fois et aux Devils du New Jersey deux fois.

Une victoire en quatre, cinq, six ou sept matches contre le Canadien, ça manque à son tableau de chasse.

«Ce n'est certainement pas notre faute», rigolait Alfredsson, hier.

C'était sa façon bien à lui de narguer, légèrement, ses rivaux qui ont raté les séries éliminatoires à cinq occasions au terme des neuf dernières saisons.

Une très bonne équipe

«Au cours des deux ou trois dernières saisons, le Canadien est devenu une très bonne équipe. Au cours des prochaines



LE DROIT, archives

Daniel Alfredsson : « J'aimerais beaucoup affronter le Canadien en séries. Je crois que ce serait complètement dément. »

années, nos chemins pourraient se croiser durant les séries. Qui sait? »

«Ce serait vraiment un duel intéressant. Avec toute l'attention des médias, chaque petit détail serait grandement exagéré. La rivalité entre nos deux équipes est déjà bonne, mais elle grimperait d'un autre cran si jamais nous avions l'occasion de nous affronter en séries.»

Alfie aimerait peut-être affronter le Tricolore en séries parce qu'il n'a jamais eu trop de misère à s'illustrer contre eux.

Il a récolté jusqu'ici 861 points

en 866 parties, dans la LNH. Ça lui confère une moyenne très respectable de 0,994 point par match.

Durant ses 64 parties contre le Canadien, il a marqué 26 buts et récolté 60 mentions d'aide.

S'il avait connu autant de succès contre toutes les équipes, il aurait franchi le plateau des 1000 points en carrière en 2006. Il occuperait aujourd'hui une place de choix parmi les 50 meilleurs marqueurs de l'histoire, quelque part entre Sergei Fedorov et Bobby Hull.

Lorsqu'on lui demande d'ex-

pliquer ses succès lors des matches disputés à Montréal, Alfredsson hausse les épaules.

«Je n'ai pas trop de difficultés à me motiver lorsque vient le temps de jouer à Montréal. L'ambiance électrisante du centre Bell doit faire sortir ce qu'il y a de mieux en moi. En plus, depuis deux ou trois ans, presque tous nos matches contre le Canadien sont serrés.»

Si les duels sont serrés, les Sénateurs ont plus souvent qu'autrement le dessus. Depuis la reprise des activités, au terme du lock-out de 2005, ils ont

remporté 14 des 24 duels.

Avec leur fiche de neuf victoires contre trois défaites, ils ont particulièrement la cote à domicile.

En ce début de saison où le Canadien a certainement la faveur des experts, Daniel Alfredsson croit que son équipe pourrait causer la surprise.

«Ils ont connu un très bon début de saison, ils forment une bonne équipe. Je crois toutefois que nous formons une très bonne équipe, aussi. Notre prochaine partie pourrait nous permettre de le prouver.»

LES SÉNATEURS EN BREF

Chris Phillips fait son mea culpa

Chris Phillips n'a pas passé le plus agréable des week-ends. Il a mal digéré la gaffe qu'il a commise vers la fin de la troisième période du match de vendredi, car elle a mené au but gagnant de son ancien coéquipier Joe Corvo. «Quand t'as la chance de sortir la rondelle de ton territoire et que tu rates ton coup, tu n'es jamais content. Que la gaffe survienne quelques secondes ou une minute avant le but de l'adversaire ne change pas grand-chose. Tu te sens toujours cou-

pable.» Défenseur à caractère défensif, Phillips a bien hâte de présenter un différentiel positif. Pour l'heure, il se chiffre à moins quatre.

Pariez un p'tit deux sur Auld

Craig Hartsburg devrait annoncer après la séance d'entraînement de ce matin l'identité du gardien qui aura la chance d'affronter le Canadien. Le suspense n'est cependant pas très grand. Même si Martin Gerber a connu une soirée de travail encourageante, vendredi, Alex Auld

revendiquait hier matin la meilleure moyenne de buts alloués et le deuxième plus haut taux d'efficacité de toute la LNH. «J'espère que ça va continuer ainsi, commentait Hartsburg, hier. J'ai vraiment aimé la façon dont Martin a joué, l'autre soir, en Caroline. Quand un entraîneur mise sur deux gardiens qui sont capables de livrer la marchandise, il ne peut demander mieux.» En carrière, face au Canadien, Auld présente une fiche d'une victoire contre deux défaites. Sa dernière visite au centre Bell n'a cependant pas été très agréable. Durant le calen-

drier préparatoire, il avait été devant le filet durant un match remporté haut la main, 5-0, par le Canadien.

Quarante-huit arrêts pour Elliott

Tandis qu'Alex Auld cause la surprise dans la LNH, le jeune Brian Elliott continue de faire plaisir à ses patrons, avec son excellent début de saison, à Binghamton. Il a établi un sommet personnel, samedi, quand il a effectué 48 arrêts pour mener son équipe à une victoire de 5-4 aux dépens des Sharks de Wor-

cester. Elliott croyait qu'il aurait droit à une soirée de travail relativement facile, quand ses coéquipiers lui ont procuré une avance de cinq buts durant les deux premières périodes de jeu. Ils l'ont ensuite abandonné, tout simplement. Les Sharks ont dominé 33-2 au chapitre des tirs au but dans les 25 dernières minutes de jeu. Jusqu'ici, en 11 parties, les Senators ont encaissé seulement trois revers en temps réglementaire. Avec sept buts et autant de mentions d'aide, Ilya Zubov est le meilleur marqueur de l'équipe.

LEDROIT

* Prix de vente 11 995\$ inclus crédit GM (prix pour clients payant comptant) + transport 1 125\$, frais d'administration 299\$ et + taxes. PDSF 16 550\$. ex : Inv. 3036. Sur véhicules en inventaire modèle non tel qu'illustré. Pour un temps très très limité.

Cobalt XFE 2009

4 portes

11 995\$*

prix de vente

PNEUS D'HIVERS INCLUS

DEMERS

CHEVROLET

868, boul. Maloney O. • Gatineau

819-568-5811

Faites 925 km

Avec un seul plein (route)

Route : 5.4 L/100 km • 52 mpg

Ville : 8.0 L/100 km • 35 mpg

SPORTS

« Chaque soir, il se doit d'être un de nos meilleurs joueurs »

Hartsburg critique le jeu de Spezza



SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

Craig Hartsburg prétend qu'il a passé son samedi de congé à se ronger les sangs. Il considère que c'est parfaitement normal. Tous les entraîneurs, selon lui, passent leur vie à s'inquiéter de tout et de rien.

Ses gardiens et ses défenseurs ne se retrouvent certainement pas à la source de ses récents tracas. Comme les Sénateurs d'Ottawa ont alloué seulement neuf buts durant leurs 369 dernières minutes de jeu, il serait difficile de leur en demander davantage.

Non. Ces jours-ci, l'entraîneur-chef aimerait compter sur une attaque plus équilibrée.

Pour que cela soit possible, il faudrait que son premier trio produise davantage.

Pour que ce trio se démarque, il croit qu'un joueur aurait intérêt à se grouiller le derrière.

« Je n'ai aucun problème avec la façon dont Dany Heatley travaille chaque soir. En contrepartie, je crois que Jason Spezza devrait revoir sa façon de faire certaines choses », déclarait-il, hier midi, après avoir dirigé une séance d'entraînement au Sensplex.

Le deuxième plus haut salarié de l'équipe traverse présentement une période sèche. Il a récolté un seul point — une mention d'aide — à ses cinq dernières parties.

Il ne figure même plus parmi les 40 meilleurs marqueurs de la



Jason Spezza

Ligue nationale de hockey.

L'un des meilleurs ou le meilleur

« Tout le monde sait pourtant à quel point notre équipe compte beaucoup sur lui. Chaque soir, il

se doit d'être un de nos meilleurs joueurs. Il se doit même, à l'occasion, d'être notre meilleur joueur, point à la ligne », dit Hartsburg.

Les Sénateurs ont réussi à remporter quelques matches malgré

« Je crois que Jason Spezza devrait revoir sa façon de faire certaines choses. »

Craig Hartsburg

leurs trois derniers matches.

Pour Spezza, l'attaque au hockey est une affaire cyclique.

Heatley, Antoine Vermette et lui ont connu quelques bonnes parties lorsque Hartsburg les a réunis, il y a environ deux semaines.

Ils pourraient recommencer à produire n'importe quand.

« Au début, tout fonctionnait pour nous et le trio de Fisher n'était pas si bon. Dernièrement, tout fonctionne pour eux et c'est notre trio qui en arrache. Quand les deux trios vont fonctionner, au même moment, notre équipe sera très, très dangereuse », croit-il.

« Pour nous, la clé du succès réside dans l'échec avant. Nous sommes particulièrement efficaces quand nous provoquons des revirements, nous le savons. Il faut bousculer nos adversaires, surtout lorsque nous effectuons nos premières présences sur la patinoire. »

Spezza, Heatley et Vermette n'ont pas eu trop de misère à établir leur rythme, durant la première période de leur dernier match, vendredi soir dernier, en Caroline.

Ça s'est gâché par la suite.

« Ils ont assez bien joué durant cinq ou 10 minutes, mais ils n'ont pas obtenu la moindre chance de marquer par la suite », croit Hartsburg.

« Nous les avons rencontrés et nous les avons mis au défi. Ils doivent élever leur jeu d'un cran. Selon moi, ça commence avec Jason. Il possède tout le talent du monde, il doit apprendre à l'exploiter de façon constante. »

« Nous allons recommencer à produire » — Vermette

SYLVAIN ST-LAURENT

sstlaurent@ledroit.com

Antoine Vermette serait-il sur le point d'obtenir sa dernière chance d'évoluer avec Jason Spezza et Dany Heatley? Son trio sera-t-il démantelé s'il ne connaît pas un fort match, demain soir, contre le Canadien de Montréal, au centre Bell?

Si c'est le cas, l'attaquant québécois sera déçu.

Il est convaincu que cette combinaison peut connaître du succès à moyen terme.

« Si nous travaillons ensemble, si nous poussons tous dans la même direction, nous avons suffisamment de talent pour prendre le contrôle de certains matches. Nous allons recommencer à produire », croit-il.

« Il ne nous manque pas grand-chose... Peut-être quelques bonds favorables de la rondel-

le... »

Au moment de faire le bilan de ses derniers matches, Vermette parle d'une série d'opportunités ratées.

Les officiels ont refusé un but à Spezza, vendredi soir, en Caroline du Nord. La veille, à Kanata, il avait lui-même subi ce traitement, parce qu'il avait dirigé la rondelle dans le fond du filet des Flyers de Philadelphie avec son patin gauche.

Mardi, durant une supériorité numérique à cinq contre trois, Dany Heatley a raté un filet complètement, mais complètement ouvert.

Si le premier trio des Sénateurs avait inscrit ces trois buts, est-ce qu'il serait aujourd'hui menacé?

De quoi s'interroger

À juste titre, Vermette s'interroge.

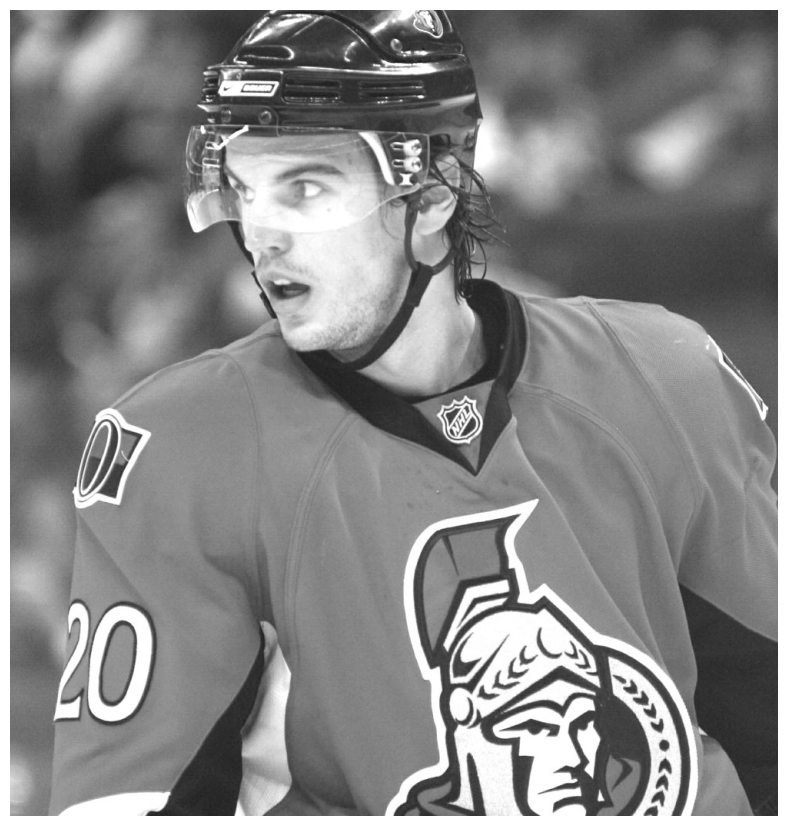
Il ne veut cependant pas trop perdre d'énergie là-dessus. Le prochain défi — pour son trio comme pour toute son équipe — sera des plus intéressants.

L'équipe à battre

Même s'il n'a pas eu l'air trop brillant contre les Maple Leafs de Toronto, samedi, le Canadien demeure l'équipe à battre dans la section Nord-Est.

« Nous savons très bien ce que cette partie représente. Le Canadien vient de subir deux revers. Il ne voudra certainement pas s'incliner une troisième fois d'affilée, d'autant plus qu'il sera de retour devant ses partisans. »

« Personnellement, je n'accorde pas beaucoup d'importance aux points qui nous séparent au classement. Tout ce que je sais, c'est que n'importe qui peut battre n'importe qui dans notre section. »



LEDROIT, archives

Antoine Vermette : « Si nous travaillons ensemble, si nous poussons tous dans la même direction, nous avons suffisamment de talent pour prendre le contrôle de certains matches. Nous allons recommencer à produire. »

Deux revers de suite

Le Canadien a trop joué avec le feu

ROBERT LAFLAMME

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Le Canadien a frappé un premier mur cette saison, en fin de semaine, en ne pouvant faire mieux qu'une faible récolte d'un point à l'étranger contre des rivaux qu'il aurait normalement dû vaincre. Les neuf buts en temps réglementaire et les 16 jeux de puissance qu'il a accordés dans les deux défaites ont mis en lumière ses lacunes.

Qu'une question de temps

On voyait pourtant venir le coup. Ce n'était qu'une question de temps avant que les problèmes de l'équipe en défense et son manque, voire son absence, de discipline lui brûlent les doigts.

« On joue trop avec le feu, et ça nous rattrape », a constaté le défenseur Francis Bouillon, samedi, au terme de l'humiliante défaite de 6-3 du CH contre les Maple Leafs de Toronto.

Le revers le plus gênant depuis deux ans et demi

Un revers — un premier en temps réglementaire à l'étranger cette saison — que l'entraîneur Guy Carbonneau a qualifié du « plus gênant » depuis son arrivée en poste, il y a deux ans et demi. Vendredi, le Tricolore avait pu sauver l'honneur en s'inclinant 4-3, aux tirs de barrage, face aux Blue Jackets de Columbus.

« On ne pèsera pas tout de suite sur le bouton de panique », a affirmé Bouillon.

Peut-être, mais il reste que les



LA PRESSE CANADIENNE

Jamal Mayers, des Maple Leafs, dispute la rondelle à Ryan O'Byrne dans le territoire du Canadien en deuxième période. Les Maple Leafs l'ont emporté 6-3.

Bégin et Dandenault rongent leur frein

ROBERT LAFLAMME

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Deux vétérans chez le Canadien rongent leur frein. Confinés à un rôle de réserviste, les Québécois Steve Bégin et Mathieu Dandenault doivent sûrement s'interroger s'ils figurent avantagement dans les plans d'avenir de l'équipe, à très brève échéance.

Aucun des deux n'est allé demander des explications à l'entraîneur Guy Carbonneau, mais ça ne saurait tarder.

« Si l'équipe n'a pas de plan pour moi, j'aimerais qu'on me le fasse savoir, a affirmé Bégin, samedi soir, à la suite de la défaite du Tricolore. La saison est encore jeune... Dans le moment, on avale la pilule et on travaille fort, en attendant de ravoir la chance de jouer. »

Bégin n'a pris part qu'à cinq matches cette saison tandis que Dandenault, qui a disputé huit rencontres, a été laissé de côté dans les trois dernières. Il n'a pas joué depuis la victoire face au Wild, au Minnesota, au cours de laquelle il a écopé une fort mauvaise pénalité.

mauvais plis que l'équipe a pris dernièrement agacent Saku Koivu. Le capitaine n'a pas manqué de relever, samedi soir, « qu'on

n'affiche pas la même cohésion depuis quelque temps et qu'on a souvent été chanceux de s'en tirer à bon compte ».

« Depuis environ cinq matches, on joue différemment qu'on le faisait en début de saison, a-t-il souligné. On doit tirer des leçons de la défaite contre les Leafs. J'espère que c'est l'élément déclencheur qu'il nous fallait. »

« On doit réaliser rapidement que pour être une des équipes de premier plan de la ligue, comme tout le monde dit qu'on en est une, l'objectif n'est pas d'avoir la meilleure attaque. »

« Les équipes qui ont le plus de succès sont les plus disciplinées et les plus soucieuses de leur défense », a-t-il ajouté.

Le retour aux sources
Koivu prône comme solution un retour aux sources, aux bonnes habitudes de la saison dernière.

« On doit revenir à un style plus conservateur, ennuyant à la limite, et patienter pour les occasions de marquer. On a gagné plusieurs matches, la saison dernière, en jouant de cette façon. On ne faisait rien de flamboyant, on l'emportait 2-1 ou 3-2. On doit revenir à ça. »

« Cette saison, on ne surprend plus personne, a-t-il résumé. Les équipes nous attendent de pied ferme, d'où l'importance de minimiser les erreurs bêtes. »

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Les Titans demeurent invaincus dans la NFL

Page — 46



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTIENS
Jean-François Dugas
Simon Kirallah

PUPITREURS
Denis Huppé
Jonathan Blouin

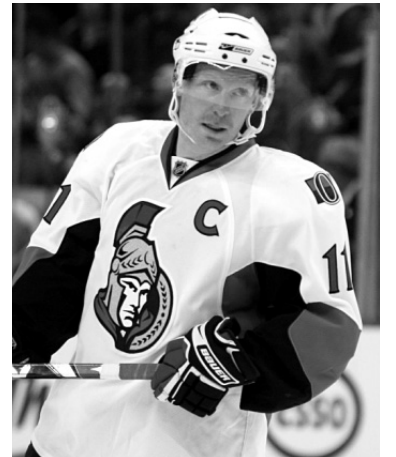
Les Griffons en finale pour le Bol d'Or

Page — 48



Alfredsson souhaite une série contre le CH

Page — 49




 ÉVÉNEMENT DE FIN D'ANNÉE
**PLUS
POUR LE
PRIX**

JUSQU'À
12000\$
 EN AJUSTEMENT DE PRIX
SUR LE PDSC POUR CERTAINS MODÈLES 2008.

SOIT JUSQU'À
36%
 DE RABAIS
 SUR LE PDSC POUR CERTAINS
 MODÈLES 2008.

NOUS LIQUIDONS LES 2008 !

FORD RANGER SPORT 4X2 2008
À cabine double

10 995\$*

- Moteur V6 de 3 L
- Système antidémarrage SecuriLock®
- Jantes de 15 po en aluminium
- Pare-chocs marchepied couleur caisse

- Calandre à barres de teinte harmonisée
- Moulures de passage de roue couleur caisse
- Antibrouillards





Escape XLT V6 4X4 2008

À PARTIR DE **20 995\$***

APRÈS AJUSTEMENT
DE PRIX DE **7 904\$**

SOIT UN RABAIS DE **27%**
SUR LE PDSC



Edge SEL 2008

À PARTIR DE **25 495\$***

APRÈS AJUSTEMENT
DE PRIX DE **7 504\$**

SOIT UN RABAIS DE **22%**
SUR LE PDSC



Mustang cabriolet 2008
avec groupe décor

À PARTIR DE **23 995\$***

APRÈS AJUSTEMENT
DE PRIX DE **6 954\$**

SOIT UN RABAIS DE **22%**
SUR LE PDSC

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT**
JUSQU'À 60 MOIS SUR PLUSIEURS MODÈLES 2009.



ford.ca



propulsée par vous

Véhicules à titre indicatif seulement. PDSC représente le prix de détail suggéré du constructeur. * Frais de transport de 1 200 \$ (Ranger) et 1 250 \$ (Edge, Escape et Mustang) en sus. L'événement de fin d'année 2008 PLUS POUR LE PRIX de Ford est en vigueur du 1^{er} novembre 2008 au 2 janvier 2009 chez les concessionnaires Ford Canada participants. Le taux de financement à l'achat de 0 % pour une durée maximale de 60 mois est offert pour certains modèles de véhicules Ford 2009 neufs. Des ajustements de prix pouvant atteindre 12 000 \$ sont également disponibles pour certains modèles de véhicules Ford 2008 neufs. Le nombre de véhicules 2008 disponibles peut être limité. Le véhicule neuf doit être commandé ou livré chez votre concessionnaire Ford au plus tard le 2 janvier 2009. Les offres de l'événement de fin d'année 2008 PLUS POUR LE PRIX ne comprennent pas les frais de transport, les taxes sur la climatisation, l'inspection de prélivraison, l'immatriculation et l'enregistrement, les assurances, les frais liés au registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat, déduction faite de l'ajustement de prix. ** Le taux de financement annuel de 0 % à l'achat pour une durée de 60 mois sur tous les véhicules Ford 2009 (à l'exception de la Shelby GT500, la Shelby GT500 KR, le Ford Escape hybride et les camions de Série E), pour une durée maximale de 60 mois, est offert aux clients au détail admissibles sur approbation du crédit de Crédit Ford. Exemple de financement : un montant de 10 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 % correspond à une mensualité de 166,67 \$ pendant 60 mois. Total des frais de crédit de 0 \$, pour une obligation totale de 10 000 \$. Mise de fonds de 0 \$. Les mensualités varient en fonction du montant emprunté et de la mise de fonds ou de l'échange. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation du crédit de Crédit Ford. Certaines conditions peuvent s'appliquer au programme de reconnaissance des diplômés. Toutes les taxes incluant la taxe sur la climatisation, l'immatriculation, les assurances et les frais d'inscription au RDPRM sont en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Ces offres peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, veuillez visiter votre concessionnaire Ford ou communiquer avec le Centre de relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673.